

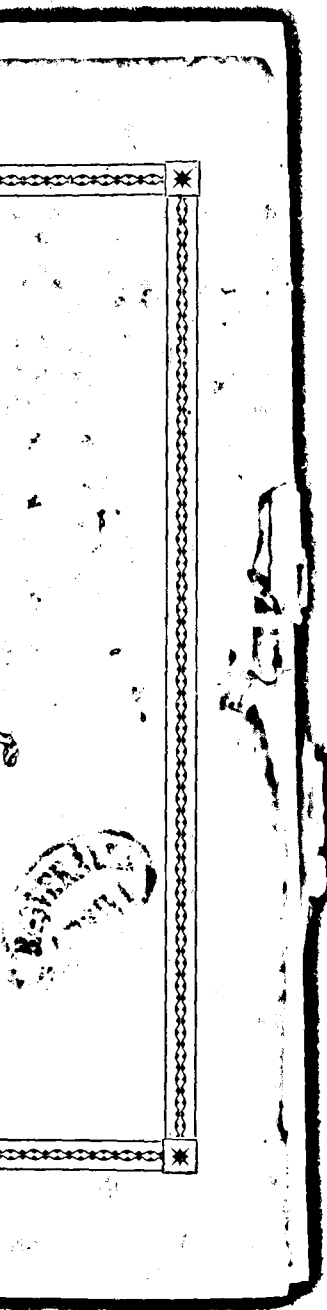
سلايك لوجاني انشاآت



قسططينه

١٣١١
مطبعة اوالفيا





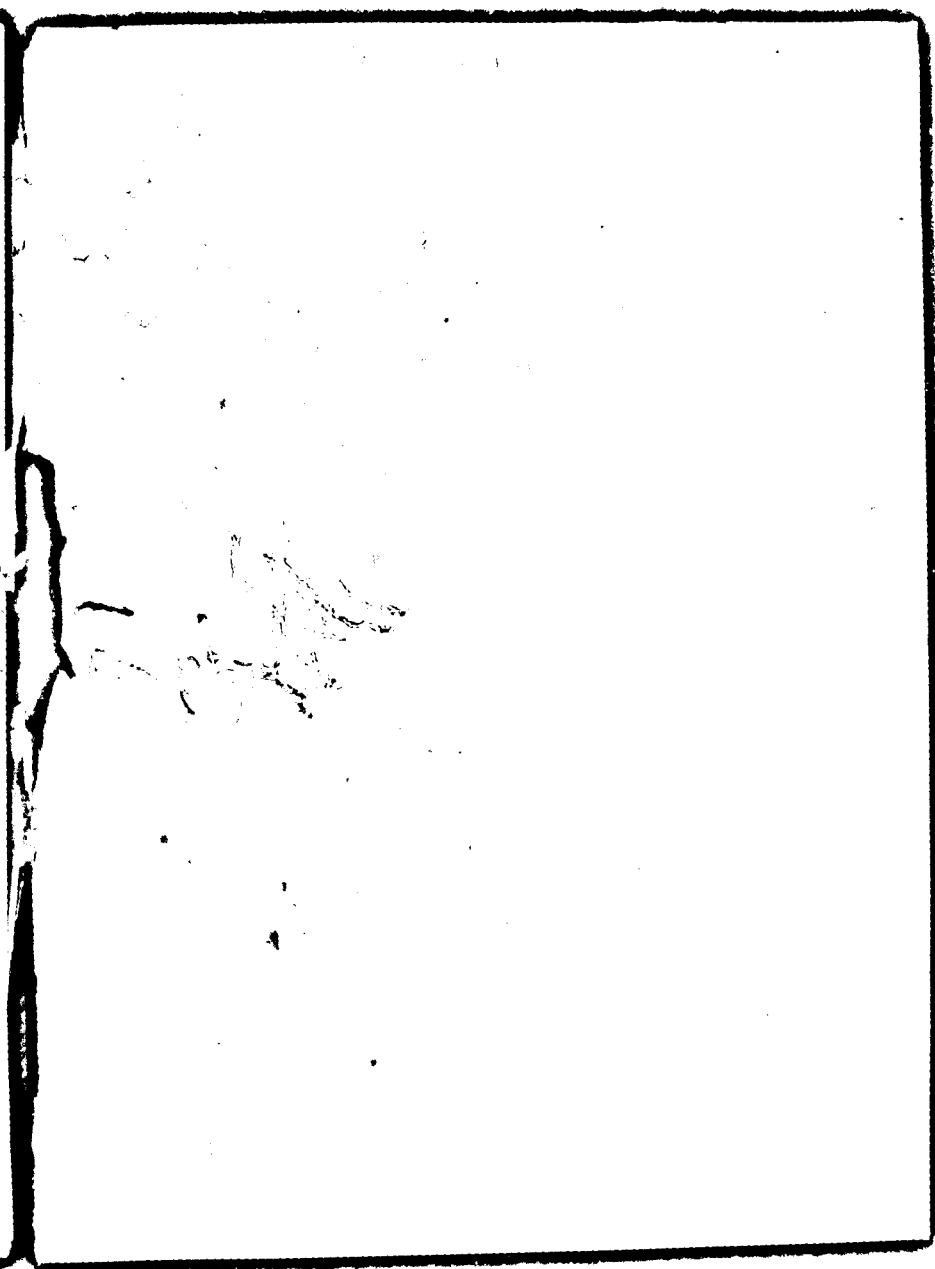
سلايك ليماني انشا آيتہ دائر مقاولہ نامہ لایحہ سی

بر طرفدن ۱۷ محرم سنہ ۱۳۱۴ و ۱۷ جزیران سنہ ۱۳۱۲ تاریخلی ارادہ سنیه حضرت پادشاهی احکام منیفه سنہ توفیقاً حرکت ایدن خزینہ خاصه شاهانه ناظری دوللو میقاتل پاشا حضرتلری و دیگر طرفدن سابق قرانسه هیئت بمعونائی اعضاسندن و امور نافعه متمهدلرندن لژیول دؤنور نشانک بشیحی رتبه سی حامل موسیو ادمون باریسول پیننده مواد آتیه قرانسه دیرلشدیر :

بریحی ماده ~~سلايك~~ اوچر یوز بش سنه سی صفرینک اون دردی تاریخیه مورخاً شرفسنوح و صدور بیور اولان کورک علی موجهجه سلايك لیمانک ضاحب امتیازی اولان خزینہ خانیه شاهانه نظارتی ایچن مذکورک عملیات انشایه سی شرائط آتیه به توفیقاً موسیو الیه موسیو ادمون ~~باریسول~~ احاطه ایلدر .

ایکینچی ماده ~~احاله اولان~~ احاله اولان اخصوصات اشبو مقاوله نامه به مربوط لایحه ایله شرطنا . مەنک ایکینچی ماده سنده محرر بر سیر دیواری و طاش بیغینلری و طاش اسکله لر و ریختملر و بیور خطلر و صوندرملر و محافظه دیوار و یازمقلقلری انشاسندن و کورک و قرانته خانه و لیمان اداره لیمه مخصوص اراضی احداشندن و لیمانک ایشلدلسی ایچون مقتضی آلات و ادواتک احضارندن عبارت اوله جقدیر .

اوچینچی ماده ~~متهد اشبو~~ متهد اشبو مقاوله نامه حقدده شرفصادر اولان ارادہ سنیه حضرت پادشاهی تاریخندن اعتباراً آلتی ماه مدت طرفنده مربوط شرطنامه به توفیقاً کشفیات قطعیه اجراسندن صکره و عملیات انشایه کذلک مربوط لایحه ده کوستریلان مقادیردن نقصان اولاماق اوزره اوچر نسخه اوله زرق مکمل خریطه و لایحہ لری تنظیم ایله خزینہ خاصه شاهانه نظارتیه اعطا ایدم جکدر .



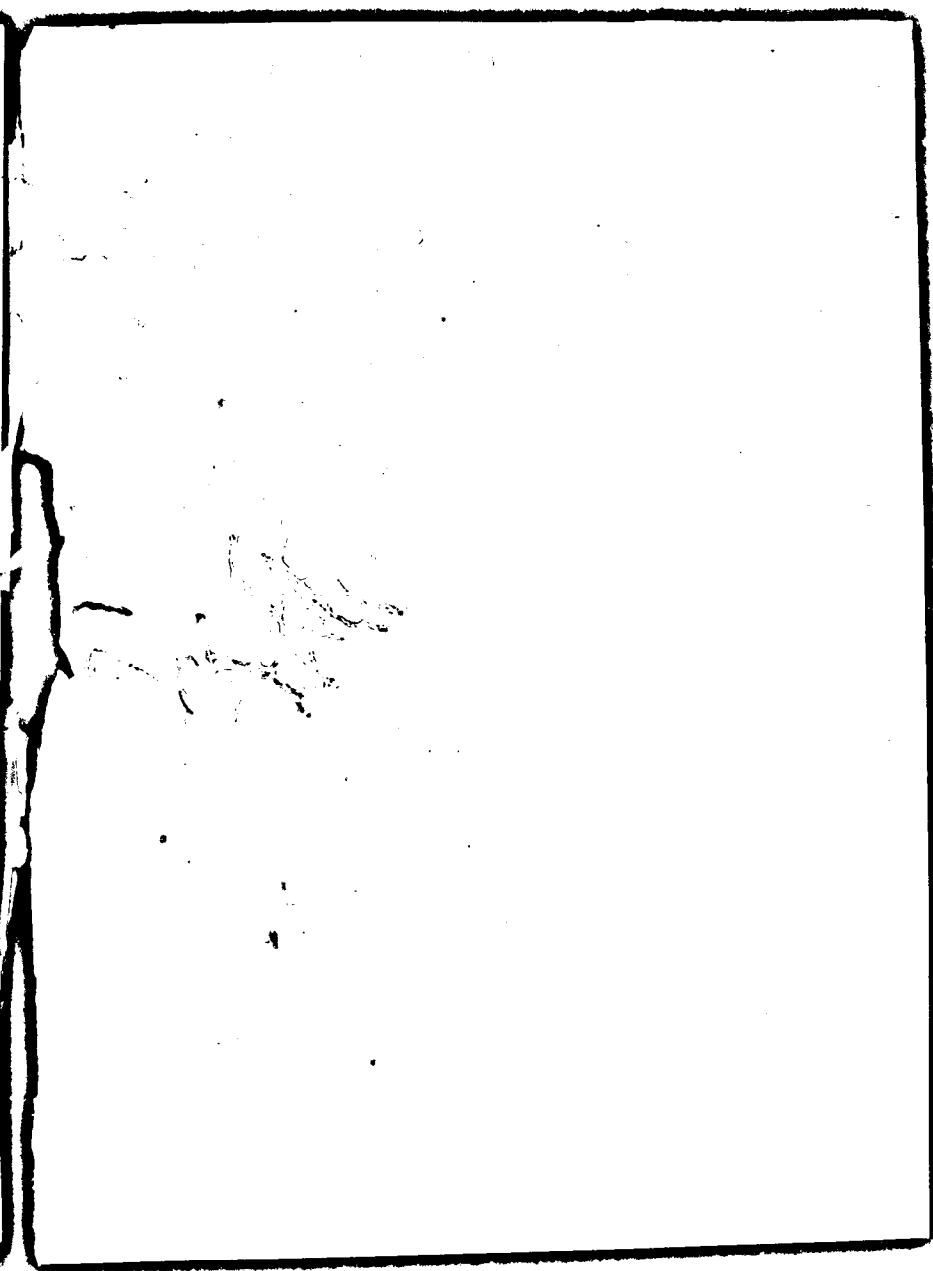
سلانیک لیمانی انشاآینه دأر مقاوله نامه لایحه سی

بر طرفدن ۱۷ محرم سنه ۱۳۱۴ و ۱۷ حزیران سنه ۱۳۱۲ تاریخی اراده سنیه حضرت پادشاهی احکام منیفه سنه توفیقاً حرکت ایدن خزینتہ خاصه شاهانه ناظری دوللو میقاتل پاشا حضرتلری و دیگر طرفدن سابق قرآنسه هیئت مبعوثانی اعضاسندن و امور نافعه متعهد لرندن لژیون دؤنور نشانک بشچی رتبه سی حامل موسیو ادمون باریسول پینده مواد آینه قرآنشدر ایشدر :

برنجی ماده ~~بزرگ~~ اوج یوز بش سنه سی صفرینک اون دردی تاریخیه مورخاً شرفسنوح و صدور ~~بزرگان~~ کوسر عالی موجبجه سلانیک لیمانک صاحب امتیازی اولان خزینتہ خاصه شاهانه ~~بزرگان~~ لیمان مذکورک عملیات انشاییه سی شرائط آینه به توفیقاً موسیو اله موسیو ادمون ~~بزرگان~~ ایشدر .

ایکینجی ماده * آخاله اولان خصوصات ایشو مقاوله نامه به مربوط لایحه ایله شرطند . مدنک ایکینجی ماده سنده محرر بر سیر دیواری و طاش بیغینلری و طاش اسکالر و ریختملر و تجور خطر و صوندرمه لر و محافظه دیوار و بارمقلقلری انشاسندن و کمرک و قرآنته خانه و لیمان اداره لرینه مخصوص اراضی احداسندن و لیمانک ایشدلمسی ایچون مقتضی آلات و ادواتک احضارندن بجزارت اوله جقدیر .

اوجینجی مانیم * متعهد ایشو مقاوله نامه حقنده شرفصادر اولان اراده سنیه حضرت پادشاهی تاریخندن اعتباراً آتی ماه مدت ظرفده مربوط شرطنامه به توفیقاً کشفیات قطعیه اجرا سندن صکره و عملیات انشاییه کذلک مربوط لایحه ده کوسریلان مقادیردن نقصان اولماق اوزره اوجر نسخه اوله رق مکمل خریطه و لایحه لری تنظیم ایله خزینتہ خاصه شاهانه نظارتیه اعطا ایده جکدر .



مرفیله عملیات واقعه تکرار بالمعاينه تمامه مطلوبه موافق اولدینی سین ایلدیکی تقدیرده اشبو قومیسونک تنظیم ایلدیگی راپور اوزرینه خزینة خاصة شاهانه نظارتی طرفدن قبول قطعی ماملهسی اجرا اولدیقدر .

بناء علیه متعهد مومی الیه ویا آنک مقامه قائم اولدیجی شرکت قبول قطعی تاریخته .
 دکین انشآت قابضدن مسئول طوبیله جینی کی بته تاریخ مذکوره قدر ایجاب ایلدیجک تعمیرات وانشاآت اجرای مجبور اولدیقدر .

شوقدرکه بکرمی دردنجی مادهده ذکر اولدینی اوزره لیمانک ایستدلسی متعهده تفویض اولدینی تقدیرده اشبو مسئولیت و مجبورت دوام ایلدیجکدر .

سکرنجی ماده * متعهد تمهدات واقعه سنک اجراسنی تأمیناً اراده سنیه ملوکانه تک تلبینی تاریخسدن اعتباراً بر ماه مدت طرفده باقی عثمانیه یا قعداً و یا خود بیانشه فیائیه خزینة خاصة شاهانه نظارتی جانبندن قبول اولدیجی دولت نحو بلانی اوله رق یوز الی بیک فرانی کفالت اجمعی تودیع ایلدیجک و شوقدرکه نحو بلات تودیع ایلدیکی حالده تمدنی فیآندن ترتیب ایلدیجک نقصانک اکیل ایلدیجکی متعهد طرفدن باقیه تمهد ایلدیریله جکدر .

اشبو کفالت اجمعی اعمالانک قبول قطعیسنده اعاده اولدیقدر . ذکر اولنان بر ماه مدت طرفده متعهد مومی الیه کفالت اجمعی تودیع ایتمیش بولور ایسه کدوسته برکونه اخطاره حاجت قانقسزین حقین ساقط اولدیقدر .

طقوزنجی ماده * متعهد مومی الیه تمهدات واقعه سنک اجرا سیمون (سسلانیک لیمانی شرکت انشاییسی) عنوانیله بر شرکت عثمانیه تشکیلده مختاردر .

اونجی ماده * اسباب مجبره دنتر بره انک طهوری تحقق ایتمکسزین متعهد مدت معینه طرفده عیایه مباشرت ایلدیکی ویا باشلا بولده اکیل ایلدیکی و یا خود اشبو معاوولدن منبع تمهدات سارمسنی اجرا ایلدیکی حالده اون سنجی ماده احکامنه توفیقاً حقوقدن ساقط اولدیجی و بو حالده اعمالات و ادوات و لوازمات مزاییده وضع اولدیجی و موجود کفالت اجمعی دخی خزینة خاصة شاهانه نظارتی طرفدن ضبط ایلدیجکدر .

اشبه خریطه و الايجمل تاریخ تقدیم لرندن اعتباراً اوج ماه مدت ظرفده تصدیق اوله برق
یا حایله و یا خود ایجاب این تمدیلاتک اجرائیه تصدیق ایدله جگدر .

مدت مذکوره ختام بولدقه مذکور خریطه و الايجمل تصدیق و یا تعدیل حقدده
کندوست بر کونه تبلیغات واقع اولدنی خالده خریطه و الايجمل قبول و تصدیق بیورلش
نظریله باقیه برق منهد بولری موقع اجراه وضع ایدله بیله جگدر .

در دهمی ماده • منهد اراده سنیه ملوکانه تاریخدن اعتباراً اون ایکی ماه ظرفده
عملیاته باشرت ایتمکی وینه او تاریخدن اعتباراً بش سنه ظرفده انشائی اکل ایتمکی تمهد
ایدر . فقط اسباب مجبردن منبت احوالده عملیات نه قدر مدت تعطیل اولورسه مدت
اکایه دخی اوقدر تمهد ایدله جگ وشوقدر که اسباب مجبرتمک وقوعنی در حال خزینه خاصه
شاهانه نظارته تخمیراً اخباره منهد مجبور بوله جگدر .

بشمی ماده • عملیات قواعد قبیله و شروط شرطنامه احکامه و قبول و تصدیق
اولدان خریطه و الايجملره مطابق اوله برق اجراه اوله جگدر .

آشمی ماده • خزینه خاصه شاهانه نظارتی انشائی انشائیتمه عملیاتک صور اجرائیه سی
بر و یا بر قاج قومیسر واسطه سیله عملیاتک قبول قطعیته دکین معاینه و تفتیش ایدله جگدر .
اشبه و تفتیش و معاینه مصارفه مقابل منهد مومی الیه عملیاته بدأ اولان تاریخدن
اعتباراً قبول قطعی تاریخده قدر ماه بهانه تأدیبه اولشمی اوزره خزینه خاصه شاهانه نظارتک
اصریته سنوی ایکی یوز قرق لرای عثمانی تسلیم ایدله جگدر .

بشمی ماده • ایتمک عملیات مجموعیه و تفرعاتک لا اقل دصک اکل اولدنی
منهد طرفقدن خزینه خاصه شاهانه نظارته اخبار اولدقدده اجراه ایدیلان عملیات نظارت
مشاکله ایا طرفقدن منصوب بر هیئت فیه معرفیه معاینه اوله حق و ایحسان خالده و هیئتک
راپوزی اوزرینه موقه اخذ و قول ایدله جگ و تصور ایکنجه و اوجشمی و در دهمی ربع
ایچون دخی عین صورتده معاینه ایدله جگدر .

ایتمک ک صوک عملیاتک موقه قبولی تاریخدن بر سنه صکره یه بر هیئت فیه

معدنیہ عملیات واقعہ تکرار بلحاظ تہذیبہ مطلوبہ موافق اولادینی تہذیبی اہلہ کی تقدیرہ
اشو قومیسونک تنظیم اہلہ کی راہور اوزربہ خربنہ خاصہ شاہانہ نظارتی طرفدن قبول
قطعی مہمسی اجرا اولہ-قدر .

بنام علیہ منعمہ مومی الہ ویا آتک مقامہ قائم اولہ حق شرکت قبول قطعی تاریخہ .
دکین انتہاآت قایضدن مسئول طوبیہ-ینی کئی بنہ تاریخ مذکورہ قدر ایجاب اہلہ جک
تعمیرات وانشائی اجراہ محور اولہ-قدر .

شوققدرکہ بکرمی درنہمی مادہ دکر اولادینی لورہ لہجاک ایفادلسی منعمہ
ظویض اولادینی تقدیرہ اشو مسئولیت و مہوریت دوام اہلہ جکدر .

مکرہمی مادہ • منعمہ تمہدات واقعہ سٹک اجرا سنی تأمیناً ارادہ سببہ ملوکاتک
تہذیبی تاریخدن اعتباراً بر ماہ مدت طرفدہ مانق عثمانیہ یا خدایا یا خود بیاسہ قیابہ
خربنہ خاصہ شاہانہ نظارتی حاکمان قبول اولہ-حق دولت نحو بلاتی اولہ حق بوز الی بیک
فراق کہت الجہسی تودیع اہلہ-ک وشوققدرکہ نحو بلات تودیع اہلہ کی حالتہ تہذیبی قیابدن
ترتیب اہلہ-جک خصالتک اکل اہلہ-کی منعمہ طرفدن باقیہ نمود ابتدیریلہ جکدر .

اشو کہت الجہسی اہلہ لاک قبول قطعی-سہ اجادہ اولہ-قدر . دکر اولان بر
ماہ مدت طرفدہ منعمہ مومی الہ کہت الجہسی تودیع اہلہ مش بولور ایسہ کدوسہ
برکوکہ اعطازہ حاجت قفسیرین حقیقین ساقط اولہ-قدر .

ظہورنہمی مادہ • منعمہ مومی الہ تمہدات واقعہ سٹک اجرا-چون (سلاطین
ایمانی شرکت انتہامسی) عم آئیلہ بر شرکت عثمانیہ تشکیلادہ مہرورد .

لواحق مادہ • اسبب مہرمدتہ . سٹک ظہوریی تحقق ایفکسیرین منعمہ مدت معیہ
طرفدہ مجاہدہ مشترک اہلہ کی ویا متلا بوندہ اکل اہلہ کی ویا خود اشو مقبولدن منبج
تمہدات سارمسی اجرا اہلہ کی حالتہ اون کئی مادہ احتکاکہ توقیماً حنفقدان ساقط
لواحق ویا حالتہ احکامات وادوات مرابعدہ وضع اولہ حق مہم خود کفالت
الجہسی دخی خربنہ خاصہ شاہانہ نظارتی طرفدن ضبط اہلہ جکدر .

اشبه خریطه و الابحار نارنج قدیمین اعتباراً اوج ماء مدت طرفده تدقیق اولدیق
یا حایله و یا نمود اجاب این تدبیرات اجزایسه تصدیق ایله حکم .

مدت مذکوره ختام بولنده مذکور خریطه و الابحار تصدیق و یا تصدیق خنده
کدوست بر کوه نیابت واقع اولدیغی حالده خریطه و الابحار قول و تصدیق بیوروش
طریقه ذوقی منهد بولری موقع احرايه وسع ایله به حکم .

دردخی ماده • منهد اراده حسیه بولنده کار بخدمت اعتباراً اون ایکی ماء طرفده
محابه مباشرت ایکی وینه اون کار بخدمت اعتباراً بش سه طرفده اشتاقی آکل ایکی تمهد
ایدر . فقط اصحاب بخدمت مایهت احوائیه محابته قدر مدت تعظیم اولورسه مدت
اکایه روح اولور تمهد ایله حک و شمه قدر که اسباب بخدمت وقیعنی در حال خریطه خاصه
شاهه نظارته تحریراً احرايه منهد بولر اولور جفده .

ششمی ماده • محابته قواعد فیه و شروط شرطیه احکامه و قول و تصدیق
اولان خریطه و الابحار مطلق اولور احرايه اولور .

آشتمی ماده • خریطه خاصه شاهه نظارته ایکی اندیشه محابته صور احرايه سی
بر و یا رقع قومیسر و تنظیمه محابته قول قضیه و کین معیه و تقبیل ایله حکم .
اشده آرایش و معیه مصارفه مدقی منهد موسی ایسه محابته ها اولان کار بخدمت
اعتباراً قول قضی کار بخدمه قدر ماء بولنده اولدیق لوره خریطه خاصه شاهه نظارته
اصرسه سوی ایکی روز قرنی لای ای شای تسلیم ایله حکم .

دوهمی ماده • ایچک محابته همومیه و هر حالک لافن رصاک آکل اولدیغی
منهد طرفه دن خریطه خاصه شاهه نظارته احرايه اولورده احرايه ایلمان محابته نظارت
مدت ایله طرفه دن مصوب بر هیئت فیه مصروفه معیه اولور حق و بحسب حالده و هیئتک
را بوری اولورینه موقتاً احد و قول ایله حک و تصور ایکی و اوجعی و دردخی روح
ایچون دخی عن سولک معیه ایله حکم .

ایچک ک صولک محابته ک موقتاً قوی کار بخدمت بر سه حکمه یه بر هیئت فیه

مقرضه عملیات واقعه تکرار بالمابینه تمامیه مطلوبه موافق اولدینی تبیین ایلدیکی تقدیرده اشبو قومیسونک تنظیم ایدجکی راپور اوزرینه خزینة خاصة شاهانه نظارتی طرفندن قبول قطعی معامله سی اجرا اوله جقدر .

بناء علیه متعهد مومی الیه ویا آنک مقامنه قائم اوله جق شرکت قبول قطعی تاریخچه . دکیبن انشائات قایصندن مسئول طوطیه جنی کبی ینه تاریخ مذکوره قدر ایجاب ایدجک تعمیرات وانشائی اجرایه مجبور اوله جقدر .

شوقدرکه یکریمی دردنجی مادهده ذکر اولدینی اوزره لیمانک ایستادلسی متعده تفویض اولدینی تقدیرده اشبو مسئولیت و مجبوریت دوام ایدجکدر .

سکرنجی ماده * متعهد تمهدات واقه سنک اجراسنی تأمیناً اراده سنیه ملوکانه تک تبلیغی تاریخچندن اعتباراً بر ماه مدت طرفنده باقی عثمانیه یا تقدماً یا خود بیانشه قیاسیه خزینة خاصة شاهانه نظارتی جانبندن قبول اوله جق دولت تحویلاتی اوله جق بوز الی بیگ فراق کفالت اچمسی تودیع ایدجک و شوقدرکه تحویلات تودیع ایلدیکی حالده تدقی فیآندن ترتب ایدجک نقصانک اکیال ایدیلجکی متعهد طرفندن باقیه تمهد ایدیریلجکدر .

اشبو کفالت اچمسی اعمالک قبول قطعیسنده اعاده اوله جقدر . ذکر اولنان بر ماه مدت طرفنده متعهد مومی الیه کفالت اچمسی تودیع ایجامش بولنور ایسه کدوسنه برکونه اختاره حاجت قالمسزین حقیقین ساقط اوله جقدر .

طوقونجی ماده * متعهد مومی الیه تمهدات واقه سنک اجراسیجون (سلالیک لیجائی شرکت انشاییه) عنوانیه بر شرکت عثمانیه تشکیلنده مختاردر .

اونجی ماده * اسباب مجبره دنبر برمانک ظهوری محقق ایتکسزین متعهد مدت معینه طرفنده عملیانه مباشرت ایتدیکی ویا باشلابوده اکیال ایلدیکی یا خود اشبو مقاولدن منبت تمهدات سارمسنی اجرا ایتدیکی حالده اوننجی ماده احکامنه توفیقاً حقوقندن ساقط اوله جق و بو حالده اعمالات و ادوات ولوازمات مزایدهیه وضع اوله جق و موجود کفالت اچمسی دخی خزینة خاصة شاهانه نظارتی طرفندن ضبط ایدیلجکدر .

یق اوله جق

ریلی حقنده

قی بیودلش

ماه طرفنده

ایلیکی تمهد

سه مدت

نزینة خاصة

و تصدیق

اجراسیجون

یجکدر .

ان تاریخچندن

نه نظارتک

ال اولدینی

یات نظارت

ده و هیئتک

ردنجی ربع

هیئت قیه

اشبه خریطه و الاضطرار کویج تقدیرتندن اعتباراً اوج ماء مدت طرفه تدقیق اولدیق
 باحالیه بواشود ایجاب لیکن تعدیلاتک اجراییه تصدیق ایله چکنر .

مدت مذکوره ختام بولنده مذکور خریطه و الاضطرارک تصدیق و یا تعدیلی حقیقه
 کندونه بر کونه تبلیغات واقع اولدیغی حالده خریطه و الاضطرار قبول و تصدیق بیورلش
 نظریه باقیبارق مشهود بولدی موافق اجراییه وضع ایله چکنر .

دردیغی ماء * متعدد اراده حسیه ملوکاته کارمحمدن اعتباراً اون ایکی ماء طرفه
 عملیانه مباشرت ایتمک وینه او کارمحمدن اعتباراً بش سه طرفه التا آنی اگال ایتمک مشهود
 ایدر . فقط اسباب مجرمدن مذمت احوالده عملیات نه قدر مدت تعطیل اولورسه مدت
 اگاله دخی اولقدر تقدیر ایله چکنر و شوقدرکه اسباب مجرمدن و غیره رحال خزینة خاصة
 شاهانه نظارته تحریراً اعتباراً مشهود مجبور بوله چقدیر .

بدهی ماء * عملیات قواعد فیهیه و مربوط شرطنامه احکامک و قبول و تصدیق
 اولان خریطه و الاضطرار مطابق اولدیق اجرا اوله چقدیر .

آلتمی ماء * خزینة خاصة شاهانه نظارتن اشائی التا آنیه عملیاتک صور اجراییه
 بر و یا براج قویسیر و استعسیریه عملیاتک قبول تطبیق دکنن نمایه و تکلیف ایله چکنر .
 التیسو تکلیف و نمایه مصارفه مطابق مشهود موسی ایسه عملیانه بدأ اولان کارمحمدن
 اعتباراً قبول قطعی کارخیزه قدر ماء پناه تأدیبه اولتمی قورره خزینة خاصة شاهانه نظارتنک
 امریه سنوی ایکی یوز قرق لیرای مختل تسلیم ایله چکنر .

بدهی ماء * لیمانک عملیات مجموعیه و شرطنک لاقول رهنک اگال اولدیغی
 مشهود طرفه سن خزینة خاصة شاهانه نظارته اعتبار اولنده اجراییه ایملان عملیات نظارتن
 مشار الیه طرفه دن مصوب بر هیئت فیه معرفیه نمایه اوله حق و ایتمسای حالده و هیئتک
 دایوری اولورسه موافقاً اخذ و قبول ایله چکنر و محصور آکشمی و لوجشمی و دردیغی روح
 ایچون دخی عین سورکله نمایه ایله چکنر .

لیمانک اگال سورک عملیاتک موافق قبولی کارمحمدن بر سه سکره یه بر هیئت فیه

اولاً — آلات و ادوات انشاییه و طاش اوجاقلرنده کی عملیات نظر اعتباره آلیغیوب
بونلردن یالکز یا بلش اولان قالب طاشلری حسابه داخل اولدینی حالده عملیاتک لاقول
ربنک اگال و قبول موقتده برنجی تقسیط اولهرق اوج یوز یکریمی بش بیک فراتق .

ثانیاً — بالاده کوستربلان عملیات و متفرقاتی نصفنک اگال ویرلو یرینه وضعیله
قبول موقتده ایکنجی تقسیط اولهرق اوج یوز یکریمی بش بیک فراتق .

ثالثاً — عملیات مذکوره و متفرقاتک اوج ربنک اگال ویرلو یرینه وضعیله قبول
موقتده اوچنجی تقسیط اولهرق اوج یوز یکریمی بش بیک فراتق .

رابعاً — لیانک الک صوگ انشائیله متفرقاتک اگال و قبول موقتده دردیجی
تقسیط اولهرق اوج یوز یکریمی بش بیک فراتق ویریه جکدر .

خزینة خاصة شاهانه نظارتی طرفندن وقوعه بوجق تأدیات قبول موقت تاریخلردن
اعتباراً اون بش کون ظرفنده التون اچقه و فراتق اولهرق ویریه جکدر .

شوراسی مقرردرکه غرب جهتده کی طاش اسکله اول باول اینشله دیله تیک اوزره
ایکی یوز مترو طولنده سپر دیواریه محفوظ اولدینی حالده صوندرمه لری و استاسیونه مربوط

تیمور یوللری و متفرقاتیله برابر عملیانه باشلان دینی تاریخدن ایکی سنه قدر اگال ایدلش
اوله جق واشبو اسکله صوگ عملیاتک قبول موقت کونسه دکن تمهده طرفندن ایشدیله جکدر .

اون دردیجی ماده * تمهده اقراض اتمش اولدینی مبالغ ایچون عملیاتدن بر
عشرینک اگال اولدینی تصدیقاً خزینة خاصة شاهانه نظارتی قومیسری ایله تمهده طرفندن

متواجهاً تنظیم اولنه جق موقت سیتواسیونلر تاریخندن اعتباراً سنوی یوزده بش قانص
یوریدیله جکدر .

بوسیتواسیونلر عملیاتک اونده بری اگال ایدلکجه تمهده طلبی اوزرینه بیدرپی
تنظیم ایدیله جکدر .

شوقدرکه اشبو قانصک اون اوچنجی مادهیه توفیقاً خزینة خاصة شاهانه طرفندن
وقوع بوله جق تأدیاته عائد مقداری تاریخ تأدیهدن اعتباراً قطع اولنه جقدر .

تمهده طرفندن اقراض ایدلش اولان مبالغ ایله سالف الذکر قانصک تأدیسه

اون برنجی ماده * متعهد مقاوله نامه نك اونجی ماده سی موجب حقوقدن اسقاط اولندینی حالده اولوقته قدر اجرا اولنان اعمالابه و طرفندن جمع و تدارك ایدیلان ادوات و لوازماته و مبابع اولنان اراضی یه بدل تعیین اوله رق موقع مزایده یه قونیه له جق و ظهور ایدیه جك طالبلردن هر كیجك اوزرنده تقرر ایدر ایسه آنك معرفتیه حقوق ساقط اولان متعهدك تعهدات واقعه سی ایضا ایدیه له جكدر .

بلمزایده تقرر ایدیه جك بدادن مزایده مصارفی چیقدقدن صكره اوست طرفی حقوقی ساقط اولان متعده اعطا قلمه جقدر . برنجی مزایده دن بر نتیجه حاصل اولمیدنی حالده آلتی ماه صكره ایكنجی دفعه بر مزایده دها اجرا ایدیه له جك و بودسخی نتیجه ستر قالمور ایسه متعهد حقوقندن قطعاً ساقط اوله جق و مزایده یه قونیلان شیرلر مجانا و بلا بدل خزینة خاصة شاهانه نظارتك مالی اوله جقدر .

اون ایكنجی ماده * یكرمی بشنجی ماده ده محرر اولوب متعده طأد اوله جق اولان اراضینك املا مصارفی مستقنا اولوق شرطیه كافة اعمالانك مجموع ائمانی تراضی طرفین ایله آلتی بچق ملیون فرانكه تعیین اولمشددر . بنا برین متعهد هر كونه ضرر و زیانی كندوسته طأد اولوق اوزره مربوط پروژده معین و اشبو مقاوله نامه نك ایكنجی و اوچنجی ماده لر ایله شرطنامه نك ایكنجی ماده سنده مبین عملیاتی تلاطم دریادن خسار وقوعه بولسه و قسماً و یا كلیاً یكیدن انتحاسی ایجاب ایته بیه مجبوت آلتی بچق ملیون فرانكه مقابل اجرا ایتمكی صورت مقطوعه ده تعهد ایدر .

اون اوچنجی ماده * مبلغ مقطوع مذکور آلتی بچق ملیون فرانك بر خمس یعی بر ملیون اوج یوز بیک فرانك زرده بیسان اولندینی وجه اوزره عملیات ایبرولدكجه جسته جسته خزینة خاصة شاهانه نظارتی چاپندن تسویه و ایضا ایدیلوب قصوری هر قاچه بالغ اولور ایسه اولسون متعهد طرفندن تدارك و اقراض ایدیه له جك ایسه ده متعهد هیچ بر حالده بش ملیون ایکی یوز بیک فرانكدن فضله مصرف كوسترمك كبی هیچ بر ادعاده بولمه یه جقدر .

خزینة خاصة شاهانه نظارتی طرفندن اعطا اوله جق بر ملیون اوج یوز بیک فرانك زرده كوسترلدیکی اوزره تأدییه ایدیه له جكدر شوبله كه :

اولا — آلات وادوات انشاییه وطاش اوجاقلرنده کی عملیات نظر اعتباره آنلیوب بونلردن یالکر یا بلش اولان قالب طاشلری حسابه داخل اولدینی حالده عملیاتک لاقول ربناک اکال وقبول موقتده برنجی تقسیط اولهرق اوج یوز یکریمی بش بیک فراتق .

ثانیاً — بالاده کوستریلان عملیات ومتفرعاتی نصفناک اکال ویرلو رینه وضعیه قبول موقتده ایکنجی تقسیط اولهرق اوج یوز یکریمی بش بیک فراتق .

ثالثاً — عملیات مذکوره ومتفرعاتک اوج ربناک اکال ویرلو رینه وضعیه قبول موقتده اوچنجی تقسیط اولهرق اوج یوز یکریمی بش بیک فراتق .

رابعاً — لیمانک اک صوک انشا آتیه متفرعاتک اکال وقبول موقتده دردنجی تقسیط اولهرق اوج یوز یکریمی بش بیک فراتق ویرله جکدر .

خزینة خاصة شاهانه نظارتی طرفندن وقوعه بلجق تأدیات قبول موقت تاریخلرندن اعتباراً اون بش کون ظرفنده التون ایچقه وفراتق اولهرق ویرله جکدر .

شوراسی مقرردرکه غرب جهتنده کی طاش اسکله اول باول ایشله دیله نلک اوزره ایکی یوز مترو طولنده سپر دیواریه محفوظ اولدینی حالده صوندرمه لری واستاسیونه مربوط تیمور بوللری ومتفرعاتیه برابر عملیاته باشلانلدینی تاریخندن ایکی سنه به قدر اکال ایدلش اوله جق واشبو اسکله صوک عملیاتک قبول موقت کونسه دکین متمهد طرفندن ایشله دیله جکدر .

اون دردنجی ماده * متمهدک اقراض ایش ایدلینی مبالغ ایچون عملیاتدن بر عشرینک اکال اولدینی تصدیقاً خزینة خاصة شاهانه نظارتی قومیسری ایله متمهد طرفندن متواجهاً تنظیم اوله جق موقت سیتواسیونلر تاریخندن اعتباراً سنوی یوزده بش فائض یوریدیله جکدر .

بو سیتواسیونلر عملیاتک اونده بری اکال ایدلکجه متمهدک طلبی اوزرینه بیدری تنظیم ایدیله جکدر .

شوقدرکه اشبو فائضک اون اوچنجی ماده به توفیقاً خزینة خاصة شاهانه طرفندن وقوعه بلجق تأدیاته ماند مقداری تاریخ تأدیهدن اعتباراً قطع اوله جقدر .

متمهد طرفندن اقراض ایدلش اولان مبالغ ایله سالف الذکر فائضلرک تأدیسه

اون برنجی ماده * متعهد مقاوله نامه نك اونجی ماده سی موجب حقوقندن اسقاط اولدینی حالده اولوقته قدر اجرا اولان اعماله و طرفندن جمع و تدارك ایدیلان ادوات ولوازامانه و بایعه اولان اراضی به بدل تعیین اوله رق موقع مزایده به قونیه لجه و ظهور ایدیه ك طالبلردن هر كیمك اوزرنده تقرر ایدر ایسه آنك معرفتیه حقوقی ساقط اولان متعهدك تمهیدات واقعه سی ایضا ایدیه جكدر .

بلمزایده تقرر ایدیه جك بدادن مزایده مصارفی چیققدن صكره اوست طرفی حقوقی ساقط اولان متعده اعطا قله جقدر . برنجی مزایده دن بر نتیجه حاصل اولدینی حالده آلتی ماه صكره ایكنجی دفعه بر مزایده دها اجرا ایدیه جك و بودنی نتیجه ستر قالور ایسه متعهد حقوقندن قطعاً ساقط اوله جق و مزایده به قونیلان شیلر مجاناً و بلا بدل خزینة خاصه شاهانه نظارتك مالی اوله جقدر .

اون ایكنجی ماده * یكرمی بشنجی ماده ده محرر اولوب متعده عائد اوله جق اولان اراضینك املا مصارفی مستتاً اولق شرطیه كافة اعمالك مجموع اثنائی تراضی طرفین ایله آلتی بچق ملیون فرانكه تعیین اولمشدر . بتارین متعهد هر كونه ضرر وزیانی كندوسنه عائد اولق اوزره مربوط پروزده معین واشبو مقاوله نامه نك ایكنجی و اوچنجی ماده لر ایله شرطنامه نك ایكنجی ماده سنده مبین عملیاتی تلاطم دریادن خسار وقوعه و قسماً و یا كلياً یكیدن انشاسی ایجاب ایسه بیه مبعوث آلتی بچق ملیون فرانكه مقابل اجرا ایتمكی صورت مقطوعه ده تمهد ایدر .

اون اوچنجی ماده * مبلغ مقطوع مذکور آلتی بچق ملیون فرانك بر خسی یعنی بر ملیون اوج یوز بیک فرانك زرده بیسان اولدینی وجه اوزره عملیات ایدر اولدجه جسته جسته خزینة خاصه شاهانه نظارتی چاپنندن تسویه و ایضا ایدیلوب قصوری هر قاچه بالغ اولور ایسه اولسون متعهد طرفندن تدارك و اقراض ایدیه جك ایسه ده متعهد هیچ بر حالده بش ملیون ایکی یوز بیک فرانكدن فضله مصرف كوسترمك كبی هیچ بر اداعده بولنه میه جقدر .

خزینة خاصه شاهانه نظارتی طرفندن اعطا اوله جق بر ملیون اوج یوز بیک فرانك زرده كوسترلدیكی اوزره تأدییه ایدیه جكدر شویله كه :

امیریه خالیدن و یا خزینة خاصة شاهانه به عائد اراضی خالیدن بر کونه بدل و رسم و بر مکسزین اخراج و اخذ ایتمکه متمهدک حق و صلاحیتی اوله جقدر .

اون طقوزنجی ماده * اشبو لیمان انشآتیی منافع عمومییه متملق اولمسیله طاش اوجاقلری ایله تیمور یوللرک کرک موقه و کرک قطعاً ایشلدلسنه مقتضی اولان اراضیدن افراد عهده سنده بولان برلرک مبابعمسی خصوصنده متمهد ایله اصحاب اراضی پئنده اتفاق حاصل اولدینی حالده خزینة خاصة شاهانه نظارتی دلالتیه مصارفی متمهده عائد اولمق اوزره استملاک قانونسه توفیقاً معامله ایدیله جک و شوقدرکه متمهد تفرغ و مبابعمسی لازم کلان بهر پارچه اراضینک مقدارله اصحابنک اسامیسینی مبین خریطه ایله برابر بو بایده ایجاب ایدن استدعاسنی قومیسره اعطا ایده جکدر .

سالف الذکر تفرغ و استملاک معاملاتی متمهدک استدعاسنی تاریخندن اعتباراً اوج ماهی تجاوز ایتمه جکدر .

تمهده انتخاب ایتمش اوله جینی اوجاقلری ایشلتمک و شهر سو قافلرنده فرش ایده جکی موقت تیمور یوللر ایچون هیچ بر کونه رسمه تابع اوله جقدر . انجق متمهدک اشبو حقندن استفاده سی سو قافلرده مرور و عبوری اشکال ایتمک و عملیاتک ختامندن صکره مذکور سو قافلری اسکی حاله افراغ ایتمک شرطیه مشروطدر .

یکرمنجی ماده * انشآت مدتیجه متمهدک اعمالخانه لریله اشیا و لوازماتی وضع و ادخار ایتمک ایچون دکر بویجه و ساحله محاذی اولان برنجی سو قافلک آرقه سنده خزینة خاصة شاهانه نک تحت تصرفنده بولان محللردن لزومی مقداری مجاناً تخصیص ایدیله جکدر .
یکرمی برنجی ماده * ال و یا بخار ایله متحرک بالجله الاتک استعماله و دکر اوزرنده هر نوع ابعاد و طرزده رومورکور و معونه لر و طاراتق دوه لری و جر اقال و ساره بولدیبرمغه متمهدک صلاحیتی اوله جق و طاش اوجاقلرینک ایشتادیرلمسی و مذکور اوجاقلردن چیقاریلان لوازماتک موقع عملیاته نقل ایچون متمهد موقت تیمور یوللر تأسیس ایده بیله جکدر .

یکرمی ایکنجی ماده * انشای عملیاتده ظهور ایده بیله جک اشیا ی مصنوعه و آثار عتیقه دولجه موضوع نظامنامه به تابع اوله جقدر .

ایچون سوک قبول موقت تاریخندن اعتباراً بکرمی سنه مدت ظرفده ایحا ایدمک وعموماً یوزده بش فائض یوردیمک اوزره بر مبلغ مقطوع سنوی تعیین اوله جقدر .

تمعهده بهر سنه تأدیسی مشروط اولان مبالغ حاصلات غیرصافیتهک حاصلات صافیه اعتبار ایدلش اولان یوزده سکاسیله تأمین ایدبله جقدر .

حاصلات صافیته مذکوردهک عدم کفایتی حالده خزینئه خاصه شاهانه نظارتی سلانیک ولایتی داخلنده بولنوب اون بشنجی مادهده محرر اولان واردات مخصوصهسندن قصوری تمام ایدله جقدر . واردات مذکوردهن اداره مصارفی تنزیل اولندقدن صکره اوست طرفی حین حاجنده اجمال نقصانه قوللائقی اوزره عثمانلی باشسنه تودیع اوله جقدر .

اون بشنجی ماده • خزینئه خاصه شاهانه نظارتسک سلانیکجه اولان واردات خصوصیهسی بوجه آتی کوسترلشدن :

لبرای عثمانلی

اولا — سلانیک کورفری وقواله ایله ساری شیبان دالیانری وارداتی .	ثانیاً — دوربان وخارجان واماتوه وآبواسیل وبشیک کولری دالیانری وارداتی .	ثالثاً — سلانیک وودینهده موجود املاک وایجارخانلری وغاز دپورلره اراضی وباغلر وسازه وارداتی .	۸,۹۰۰
			۱,۵۰۰
رابعاً — سلانیک وقواله وودینه مرعازی وارداتی .			۱,۲۰۰
تأمینات اولهرق تخصیص ایدیلان وارداتک مجموعی .			۱۴,۶۰۰

اون آلتنجی ماده • خزینئه خاصه شاهانه نظارتی هر قفنی وقت اولور ایسه اولسون تمعهده ویاخود آنک برینسه قائم اولان شرکت آتی ماه اول خبر ویرمک شرطیه نحت تأمیننده بولنان بش ملیون ایکی یوز بیک فرائق ایله مدت انشاییه فائضلرندن هنوز تأدییه ایدلماش اولان مبالغی تسویه ایتمک حقی محافظه ایتمشدن .

اون یدنچی ماده • تمعهدهک مذکور لیسان ایله مشتملاتسک انشاسی ایچون کرک ممالک دولت علیهدن کرک دیار اجیبسندن جلب وندارک ایدجکی آلات وادوات مقتضیه ولوازم انشاییه هرکونه کرک رسمندن معاف طوبیله جقدر .

اون سکرنجی ماده • عملیاتک اجراسنه مقتضی طاش ولوازمات سازهی اراضی

امیریه خالیدن و یا خزینة خاصة شاهانه عائد اراضی خالیدن بر کونه بدل و رسم و بر مکنزین
اخراج و اخذ ایتمکه متعهدک حق و صلاحیتی اوله جقدر .

اون طقوزنجی ماده * اشبو لیجان انشآتی منافع عمومیه متعلق اولمسیله طاش
اوجاقلری ایله تیمور یوللرک کرک موقه و کرک قطعاً ایشلدلسنه مقتضی اولان اراضیدن
افراد عهده سننده بولنان یرلرک مباحه سی خصوصنده متعهد ایله احجاب اراضی بیننده اتفاق
حاصل اولمدینی حالده خزینة خاصة شاهانه نظارتی دلالته مصارفی متعده عائد اولقی اوزره
استملاک قانونه توفیقاً معامله ایدیله جک و شوقدرکه متعهد تفرغ و مباحه سی لازم کلان ۳۳
پارچه اراضینک مقدار ایله احجابنک اسامیسنی مبین خریطه ایله برابر بو باده ایجاب ایدن
استدعاسنی قومیسره اعطا ایده جقدر .

سالف الذکر تفرغ و استملاک معاملات متعهدک استدعاسنی تاریخندن اعتباراً اوچ
ماهی تجاوز ایتمه جقدر .

متعهد انتخاب ایتمش اوله جنی اوجاقلری ایشلتک و شهر سواقلرنده فرش ایده جکی
موقت تیمور یوللر ایچون هیچ بر کونه رسمه تابع اولمه جقدر . اشقی متعهدک اشبو حقندن
استفاده سی سواقلرده مرور و عبوری اشکال ایتمک و عملیاتک ختامندن صکره مذکور
سواقلری اسکی حاله افراغ ایتمک شرطیه مشروطدر .

یکرمنجی ماده * انشآت مدتیجه متعهدک اعمالآخانه لرله اشیا ولوازامتی وضع
وادخار ایتمک ایچون ذکر بونجه وساحله محاذی اولان برنجی سواقنک آرقه سننده خزینة
خاصة شاهانه نک تحت تصرفده بولنان عمللردن لزومی مقداری مجاناً تخصیص ایدیله جقدر .
یکرمی برنجی ماده * ال ویا بخار ایله متحرک بالجه الاکن استعماله و ذکر اوزرنده
هرنوع ابعاد و طرزده رومورکور و معونه لر و طاراق دوه لری و جر ائقال و سازه بولندیرمه
متعهدک صلاحیتی اوله جق و طاش اوجاقلرینک ایشاتدریسی و مذکور اوجاقلردن چیقاریلان
لوازامتک موقع عملیانه نقل ایچون متعهد موقت تیمور یوللر تأسیس ایده بیله جقدر .

یکرمی ایکنجی ماده * انشای عملیانه ظهور ایده بیله جک اشیای مصنوعه و اثار
عتیقه دولته موضوع نظامنامه یه تابع اوله جقدر .

ایچون صوك قبول موقت تاریخندن اعتباراً یگریمی سنه مدت ظرفده ایحا ایدلك و عموماً یوزده بش فائض یوریدلك اوزره بر مبلغ مقطوع سنوی تعیین اولنه جقدر .
 متمهده بهر سنه تأدیسهی مشروط اولان مبالغ حاصلات غیرصافیتهك حاصلات صافیة اعتبار ایدلك اولان یوزده سکناسیله تأمین ایدیه جقدر .
 حاصلات صافیة مذکورتهك عدم کفایتی حالده خزینة خاصة شاهانه نظارتی سلانیک ولایتی داخلنده بولوب اون بشیجی مادهده محرر اولان واردات مخصوصه سندن قصورینی اتمام ایدیه جقدر . واردات مذکوردهن اداره مصارفی تزییل اولندقدن صکره اوست طرفی حین حاجتده اکیال نقصانه قوللائق اوزره عثمانلی بانقسنه تودیع اولنه جقدر .
 اون بشیجی ماده * خزینة خاصة شاهانه نظارتك سلانیکیه اولان واردات خصو- صیهسی بروجه آتی کوسترلمشدر :

لیرای عثمانی

اولا — سلانیک کورفرزی وقواله ایله صاری شعبان دالیانلی وارداتی .	}	۸,۹۰۰
ثانیاً — دوریان و خارجان و امانوه و آباواسیل و بیشک کولری دالیانلی وارداتی .		۱,۵۰۰
ثالثاً — سلانیک وودوبنده موجود املاک و ایجار خانهلری و غاز دپولرله اراضی و باغله و ساژه وارداتی .		۱,۲۰۰
رابعاً — سلانیک وقواله وودوبنه سرعاری وارداتی .		۱۴,۶۰۰
تأمینات اولهرق تخصیص ایدیلان وارداتك مجموعی .		

اون آلتیجی ماده * خزینة خاصة شاهانه نظارتی هر قفنی وقت اولور ایسه اولسون متمهده و یا خود آنک یرینسه قائم اولان شرکته آلتی ماه اول خبر و یرمك شرطیه تحت تأمیننده بونان بش میلیون ایکی یوز بیك فرائق ایله مدت انشاسیه فائضلرندن هنوز تأدیة ایدلاماش اولان مبالغی تسویه ایتمك حقیقی محافظه ایتمشدر .

اون یدنجی ماده * متمهدهك مذکور لیسان ایله مشتملاتك انشاسی ایچون كرك ممالك دولت علیه دن كرك دیار اجنیه دن جلب و تدارك ایدیه جکی آلات و ادوات مقتضیه و لوازم انشاسیه هر کونه كرك رسمندن معاف طوئیه جقدر .
 اون سکرنجی ماده * عملیاتك اجراسنه مقتضی طاش و لوازمات سائرهبی اراضی

مجلس شورای ملی
مجلس شورای عالی
مجلس شورای عالی
مجلس شورای عالی
مجلس شورای عالی

مجلس شورای عالی
مجلس شورای عالی
مجلس شورای عالی
مجلس شورای عالی
مجلس شورای عالی



مجلس شورای عالی
مجلس شورای عالی

اشیو مقاله نامه ایله مربوط شرطنامه تک اجرای احکامندن و تاویل و تفسیرندن طولایی کرک خزینة خاصة شاهانه نظارتیه متمد و باشرکت مذکوره بیننده و کرک شرکت مذکوره ایله افراد اهالی میانه سنده تجمت ایدیه بیه جک هر نوع اختلافات و دعاوی وظیفه دار اولان محاکم عثمانیه ده رؤیت و فصل اوله جقدر .

اشیو مقاله نامه درسمادنده نختین اوله رق فی ۹ صفر ۱۳۱۴ و فی ۲۰/۸ تموز ۱۸۹۶ (بیک سکر بوز طمان التی) تاریخنده تعالی ابدلشد .

نظارت
خزینة خاصة
شاهانه

میقاتل

موسیو بارتیسول و کیلی
شارل قوطان

یکرمی اوچجی ماده * خزینة خاصة شاهانه نظارت جلیه سنک رضا وموافقتی استحصال ایتدیجه تمهید اجرا ایدیله جک عملیاتی قسماً ویاخود کاملاً سائر تمهید تأثیره احاله ایدمه جکدر . وهر حاله عملیاتک حسن اجرا سندن طولای آنجق تمهید مسؤل طوئیه جقدر .

یکرمی دردنجی ماده * خزینة خاصة شاهانه نظارتی طرفندن طلب وقوع بولدینی تقدیرده تمهید ویاخود آنک پرینه قائم اوله جق شرکت اشبو مقاوله نامه به مربوط ایشلمه شرطنامه سنده مندرج شرائطه توفیقاً بش سنه مدته لیجانی ایشلمکه مجبوردر . اشبو ایشلمه شرطنامه سی خزینة خاصة شاهانه طرفندن استیلورسه تجدید اونور .

یکرمی بشنجی ماده * یکی ریختلرک آرقه سنده املا ایدیله جک اراضینک عرضی تقریباً سکیان بش مترو اوله جقدر . بوندن کرک وقرانته ولیجان اداره لری عرصه سیچون بش بیک درت یوز مترو مربع محل وجاده وسوقاقلر ایچون مربوط خریدده معین محل بعدالافراز قصوری کاملاً تمهیده ویاخود مقامنه قائم اولان شرکته عائد اوله جقدر . اشبو اراضیدن تمهید ویاخود مقامنه قائم اوله جق شرکت صولرک جریاتی تأمین ایچون اقتضا این اعمالی اجرا واملاکک بیع وشرای و فراغ وانتقاله دار اولان قوانین ونظامات دولت علیه اتباع ایتک شرطیه دیله دیکی وجهله انتفاع ایدمه بیله جکدر .

تمهید کرکه مقتضی اولان بش بیک درت یوز مترو مربع اراضی بی ابقا ایتک شرطیه سالف الذکر سکیان بش مترو عرضی تنقیص ایتکه صلاحیتدار اولوب عملیاتک بدنی نارینندن اعتباراً برسنه نظر قده اشبو اراضینک صورت تقسیمی مبین برخریطه تقدیم ایدمه جکدر .

یکرمی آلتنجی ماده * مربوط خریدده کوسترینان لیجانک وضعیتی قدر دریانک کوستره جکی ایجابانه کوره سکیانندن یوز مترویه قدر غرب جهته طوغری سوریه بیله جکدر . بو حالده تمهید میدانه کتوره جکی اراضی آرقه سننده بولنان مواقعی سطح مجردن بر بیجق مترو ارتفاعه قدر املا ونسویه ایدمه جکدر .

یکرمی بدنجی ماده * تمهیدک مقامنه قائم اوله جق شرکت عثمانلی اوله جقدر .

جدیده ایچون صرف اولنان مبالغ لیمانک حاصلاتندن تسویه ایدیلوب آلتی بچق ملیون فرانقلق اساس رأس الماله برشی ضم وعلاوه اولنجیه ققدر .

دردنجی ماده * خزینة خاصة شاهانه نظارتی ایشلتمه معاملاتنی بر قومیسر واسطه سیله تفتیش ایندییره جکدر . اشبو معاینه مصارفه مقابل متعهد موسی الیه ماه بماه تأدییه قلمق اوزره نظارت مشارالیه امرینه سنوی ایکی یوز قرق عثمانلی لیراسی دیپوزیتو ایده جکدر .

خزینة خاصة شاهانه نظارتی طرفندن منصوب قومیسرک متعهدک ایشلتمه حاصلات و مصارفی دفاترنی تفتیشه و تقدیم ایتمش اولدیننی حسابانک طوغری اولوب اولدیننک تحقیق و تدقیقه صلاحیتی اوله جتی کبی اشبو شرطنامهده معین شرائطک متعهد طرفندن کرک حکومت سنیه و کرک اهالییه قارشو نه بولده ایفا ایدیلکده اولدیننی تحقیق و تفتیش ایله ایشلتمه امورینک صورت منتظمهده جریاننه نظارت ایده جکدر .

بشجی ماده * متعهد لیمانک آرایش و امور ضابطه سنه متعلق خصوصانده دولت علیه نك قوانین و نظامات حالیه و مستقبله سنه توفیق حرکته مجبوردر . بحریه نظارت جلیله سی قوانین دولت علیه توفیقاً لیمان مذکورک امور ضابطه سنه عائد معاملاتنی اجرا ایدر .
آلتنجی ماده * فن مأمورلری مستتاً اولق اوزره ایشلتمه مأمورین سآره سی خزینة خاصة شاهانه نظارتی جانبدن تعیین بیوریله جتی قیافتده بولنه جقدر .

بدنجی ماده * حکومت سنیه مذکور لیمانک لزوم کوره جکی عیالرنده مصارفی کندوسه عائد اولق اوزره استحكامات انشا ایده جکدر .

سکرنجی ماده * متعهد لیمان و ریجیم رسومی زبرده کی تعرفه لری اساس اتخاذ ایدرک اخذ واستیفای ایده جک و بوتعرفه لری هیچ بروقت نجاوز اولنجیه ققدر . خزینة خاصة شاهانه نظارتی احتیاجه کوره بوتعرفه لری از میر لیمانی تعرفه لری درجه سنه ایندیمرک حقنی محافظه ایدر .

طقوزنجی ماده * کرک آتای محاربه ده و کرک وقت حضرده منفرداً و یا مجتمعاً سیر و سفر ایدن عساکر بریه و بحریه شاهانه نك و ایوره ازرکاب و یا خود و ایوردن اخراجیله دوائر عسکریه جانبدن نقل ایندیمره جک ادوات و لوازمات و ارزاق و پولیس مأمورین ایله

سلايک ليمانک ايشلمه معاملاتی حقنده شرطنامه در

برنجی ماده * امور نافه متعهدیندن وله زیون دونور نشانی حامل سابق فرانسه
مبعوثان هیئت اعضاسندن موسیو ادمون باریسول یاخود انک مقامنه قائم اولان شرکت بوکون
امضا ایدلش اولان مقاوله نامه نیک بکریمی در دنجی ماده سی حکمنه توفیقاً خزینة خاصة شاهانه
نظارتی طرفندن صورت مخصوصه ده طلب وقوع بولدینی تقدیرده شرائط آتیه و بش سنه
مدت ایله و نظارت مشارالها جانبندن استیلور ایسه تجدید اولمق اوزره سلايک ليمانک
ایشله دلمسقی تعهد ایدر .

ایکنجی ماده * متعهد لیمان ایله مشتملاتی والات و ادوات سارهنسی دایما حسن
حاله محافظه ایدر جکدر . قالدیرم ایله دوشمه و یا شوسه لک طرفندن تمديد و یا انشا اولنان
کاریزلرک حسن محافظه سی دخی متعهده ایدر . بوندن بشقه متعهد اسباب مجبره بحریه واقع
اوله بیله بالجله عملیاتک صورت مطلوبه ده اجراسندن مشول بولدیضندن ظهور ایدر جک
خساراتی تعمیر و تقابصلی اولان اقسامی بیکدن انشا و ریختملرک سطح بگردن بوقاری اولان
بر بقیق مترو بوکسکلکنی ادامه و لیانده سکر بقیق مترو عمقی تأمین ایچون لزوم کورینه جک
طرامه عملیاتی اجرا ایدر جکدر . شاید متعهد طرفندن اشبو تعهداتک ایفا سنده تاخر
و مسامحه وقوعه کنورلیدیکی نبین ایدر سه کیفیت اصول و نظامی وجهه کندوسنه اخطار
اوله حق و تاریخ اخطاردن برماه سرور ایدر ده ایجابی اجرا ایتمدیکی صورتده مصارف متعهده
عالم اولمق اوزره خزینة خاصة شاهانه جانبندن ایجابی اجرا قلنه جقدر .

اوجینجی ماده * متعهد و یاخود مقامنه قائم اولان شرکت مس ایدر جک احتیاجه
کوره خزینة خاصة شاهانه طرفندن طلب وقوعنده یکی صوندرمه و یاخود اتربولر انشا
ولیانده جر اقال و تیمور بوللر مثللو تأسیسات منضمه اجرا ایدر جکدر . انشآت و الات

شورائی مقرر ذرکه تحمیل و اخراج مصنفی مال صاحبزاده مرسل الیه مرسل الیه غاد
بولدیقتن بولرک مارالذکر یوزده بکر میدن تسویه سی لازم کلر .
اون اوچنجی ماده * متعهد لیان وریختلرک هر نوع حاصلات غیر صافی سنک شهری
جدوللری بالتظیم خزینة خاصة شاهانه نظارته تقدیم ایدیه جک واشنبو جدوللرده لیان
وبلامار و شماندیزه وریختیم و معازه اجارایله صنوندرمه بدلات ایجاریه سی . و تیمور یول نقلیه
اجورائی ذکر ایدیه جکدر .

امتمنک تحمیل و اخراجی ایچونیه مال صاحبزاده مرسل الیه مرسل الیه حسن رضاسیله
استیفا اولان مبالغه اولوب ایدیه واقع اولان مصارفی مبین جدول دخی متعهد طرفدن
تنظیم ایدیه جکدر .

اون دزدنجی ماده * اون ایکنجی ماده ده تعیین اولان حاصلات صافی دن اولاً
متعهد طرفدن آوانس صورتیه وریئتش اولان رأس المالله تأدییه قله جق فائض ایله رأس المالله
محسوب آقچه بدلی و ثانیاً خزینة خاصة شاهانه بولدیقتن اعطا اولان رأس المالله تأدییه قله جق
فائض رأس المالله محسوب آقچه بدلی و ثالثاً سنین سابقه حاصلاتندن ظهور ایدیه جک
نقصانی تمام ایچون خزینة مشارالیه طرفدن وریئتش اولان مبالغه یوزده بش فائض ایله
برابر افراز اولنه جقدر .

فضله آقچه قالور ایسه تمتع عد و اعتبار ایدیه جک و بونک ایشلته مقاله سنک مدتجه
یوزده الیسی خزینة خاصة یوزده الیسیده متعهد بینه مناصفة تقسیم اولنه جقدر .

اون بشنجی ماده * سکرنجی ماده موجهجه متعهدک استیفاسته مأذون اولدیغی رسوم
زیرده محرر تعرفلرده کوسرتملشددر . بونعرفلر موجهجه ایدیه جک حسابلرده یاره غر و شک
قرقده بری و غروش ایسه عثمانلی لیراسنک یوزده بری عد و اعتبار ایدیه جکدر .

برنجی تعرفه

بلامار و لنگر اجورایته داژدر .

لیان دروننده امور نقلیه مخصوص اولان سندال و معونه و دوپالز مستقنا اولوق

ژاندارمه و ضبطلر و حکومت سننه بولسه جانقللری و محبوسین و محکومین هیچ بر رسمه تابع اولیه جقلری کی دول متحابه عساکر و ضابطان و آنلرک اشیاسی و سفان حریبسی کذلک هر دلو رسمدن ماف طوتینه جقدر .

سفان حریبه دولت علیه ایله دول اجنبیه سفان حریبه سفان بر کونه شماندزه و پلامار و لیجان و ریختیم رسمی استیفا ایله جکدر . خزینه خاصه شاهانه اداره سنه عاند کافه اشیا ایله یولچلرک اشیا ذاتیه سنی حاوی خورچلرک تحمیل و اواخر اجنبیه بر کونه رسم آلمیه جقدر .

اوننجی ماده * اخراجات و ادخالنک تسهیلی ضمننده اشیا و اتمه نک لیجان داخلنده اجرایی ممکن اولان تحقیقات و معاینه سنک صور اجراییه سی خزینه خاصه ایله رشومات امانتی بیننده قرارلشدیرله حق و لیجانک هر طرفی کمرک مأمورلری جابندن محافظه آتیه آله جقدر . اتمه نک ریختمردن موققلره و موققلردن ریختملره نقلی خصوصلری خزینه خاصه شاهانه تیمور یول شرکتلرله قرارلشدیره جقدر .

تقلیات مذکورنه حاصلاتی لیجان حاصلاتنه ادخال ایله جکدر .
اون برنجی ماده * ریختملر اوزربنه انشا اوله حق صوندوملر و مغازه لر تحمیل و اخراج اوله حق اتمه نک محافظه سنه مخصوص اوله حق و مغازه ارضیه لرله اجارات لیجانک حاصلاتی میانته ادخال اوله جقدر .

اون ایکنجی ماده * معتمد حاصلات غیر صافیهدن اولان انشآت و سناره نک ایستلمه و اداره و محافظه و ادامه معمریتی مصارفه قارشولق اولوق اوزره یوزده یکر می اخذ ایده جک و ثانیاً شهرک موجود ریختملردن ادخال و اخراج اولان اشیا دن آلتقمده بولنان رسوم برینه قائم و اشبو ریختملرک تعمیراتی بلدییه عاند اولوق و مقصداری سنوی بیگ عثمانلی لیراسندن دون اولماق اوزره یوزده اوج مقصداری بالافراز بلدییه صندوقه تأدی ایده جک و باقی قالان مبلغ حاصلات صافییه تشکیل ایله جکدر . ایستلمک و اداره و ادامه معمریت و سناره ایچون بالاده تعیین اولنان یوزده یکر مینک عدم کفایتی حالده اوست طرفی مختصراً معتمد طرفدن اعطا قله جقدر .

در دخی ترفه

مواشی اصنام و طیور ضمیمه در

آن و استوزك هر دانستن	۱۰	فروش
سر كیله طی و طانه لك هر دانستن	۰	۰
انعامك	۰	۱۰
چوارك	۰	۱
دیری طوفك هر فصدن	۰	۳
بوردكك بوز عددن	۰	۸

بشمی ترفه

بر طوبیلاوسى بلك كیو فرام خلتده لولق لوزده عل العوم امته و اشیدان احد
واشیدما اوله حق احراج و تحبیله احوانی بروحه آتی در .

برشمی صنف

اسفه ، طوفرامه و وبا آجی و سایر دشمیت آجیح ، موم ، مسكرات ، باقر ، بادوق ،
 فهوه ، طوفان ، مشی ، ادویه ، مسفلكان دجازی ، خوش نوب ، فاش ، هبار ، معمول نمود ،
 جینی بی صور ، میوه ، معمول دوگه نمود ، حربه ادوان ، صادق معموله و غیر معموله ، آیه ،
 ریتون باقی و سایر ریوت ، لون ، موسیقی آلال ، حاه اشیاس ، محابیه ، معمول نورشون ،
 - فسوییه ، نبات ، طوك باقی ، منسوجات حریره ، مسكر ، اشبال زجاجیه ، است آبین ،
 سرکه ، شراب ، بوك منسوجات ، كذاب ، جای ، نوتون .

اشیای مدكوه . هت هر بلك كیو فراملق طوبیلاوسیدن حد متوسطی اونوز
 فروش لولق لوزده لون بشدن فرق نش خروشه قدر رسم اشیاها قلده خفدر .

اوزره باخه بلکلی و محرابی معابدن و بمحمد بلالار بند اولدقلری حاقه طویلاتو مات
 آتی پده و ایچمه لکر اهدار اولدقلری مدخه اوج پده رسم استیقا اوله حقدر . صفق
 مد کورمهک بوم وصول و عربقن داخل اولدیس و ایچمه اوله حقدری مدت پدی کونی مقصود
 اولدیس حاقه اجوزات مد کورمه ایکی قات اوله قی استیقا ایدله حکمدر .
 ایجان حاقه لکر اهدار اولان صفق رسوم مد کورمه نبع دکلمدر .

ایکینجی تهرقه

انجام و خود و رسمه ایدله و تهرقه

کوبله حاقه و با مسکولا و با معمول آتون و کیش ای حویه و بلای و چه مران
 و علی الوصاله دی لیجت اشردن مانیشا و سده مهر لیمک چر اش بک عربقی و کورانی
 ایجان لی عربقی احارت احرابه و تحمیله استیقا اوله حقدر .

اوجینجی تهرقه

مهره دارون مهرکه و تهرقه

۲۰۰	مهروش	بر وطنی و احوسدن
۱۰۰	•	بر اشیا
۱۰۰	•	بر زاموای
۵۰	•	بر اومنیوس هر مسدن
۳۰	•	بر عادی عربدن
•	•	ایکی تکر لکلی بولک هر مسدن
•	•	قادیون نصیر اولتور ظله هر مسدن
۲۰	•	ال هر مسدن
•	•	

درد تجی تعرفه

مواتی اغام و طبور حتمه در

۱۰	غروش	آت و استرلک بهر رآسندن
۵	•	مرکبلره طای و طانه لرك بهر رآسندن
۱۰	•	اغنامک
۱	غروش	جنوارلک
۳	•	دیری طاوغک بهر قفسندن
۸	•	بمورطه نك بوز عددندن

بشیمی تعرفه

بر طونیلاتوسی بیک کیلوگرام نقلنده اولق اوزره علی العموم امنه و اشیدان اخذ و استیفا اوله جق اخراجیه و تحمیلیه اجورانی بروجه آتی در .

برنجی صنف

اسلمه ، طوغرامه و بویا آغاجی و سار دیشیت آغاج ، موم ، مسکرات ، باقر ، باموق ، قهوه ، طوقال ، مشین ، ادویه ، مستلکات ذخایری ، قوش نون ، فاش ، بهار ، مغول نیمور ، جینی یعنی فففور ، میوه ، معمول دوکه نیمور ، هرجه ادوانی ، معادن معموله و غیر معموله ، آینه ، زیتون یاقی و سار زیتون ، اوت ، موسیقی آلالی ، حانه اشیایی ، صحافیه ، معمول فورشون ، ساقسونیه ، نباتات ، طوک یاقی ، منسوجات حریریه ، شکر ، اشبال زجاجیه ، است آرن ، سرکه ، شراب ، بولک منسوجات ، کتاب ، جای ، نونون .
اشیای مذکورہ نك بهر بیک کیلوگراملق طونیلاتوسسندن حد متوسطی اوتوز غروش اولق اوزره اون بشدن فرق بش فروشه قدر رسم اشیفا قلک جقدر .

اوزره باطله بلكلى و بحارلى سفابندن ريمتمده بالامار بند اولدقلرى خالده طونيلاتو باشنه آلتى پاره و لجانده لكرانداز بولسدقلرى مدنجه اوج پاره رسم استيفا اولدجقدر . سفان مذكوره نك بوم وسول و صريقتى داخل اولدبى و لجانده بوله جقلرى مدت بدى كوني متجاوز بولدىنى خالده اجوزات مذكوره ايكي قات اولدق استيفا ايده جقدر .

لجان خارجده لكرانداز اولان سفان رسوم مذكوره تابع دكلدلو .

ايكنجى ترفه

اسهام و خود و دنيته اشياه داترد

كوبله خالده و با مسكوك و با مموله آتون و كوش ايه جيوه و بلاين و مجوه مرات و على العموم باطله ذى قيمت اشيا دن مانيفستوسنده مهر رقيتك هر بش بيك خروشى و كورانق ايچون بش خروشى اجرت اخراجيه و تحمليه استيفا اولدجقدر .

اوجنجى ترفه

مره و ادوات محرکه داترد

۲۰۰	خروشى	بر بولجى و اغوشدن
• ۱۰۰		بر اشيا
• ۱۰۰		بر ترامواى
• ۵۰		بر اومنيبوس هر هستدن
• ۳۰		بر عاى هر بندن
• ۵		ايكي تکررلكلى يوك هر هستدن
• ۲		قاميون تسيير اولور نظيه هر هستدن
• ۲۰	پاره	ال هر هستدن

در دینی تعرفه

مواشی اغنام و طیور حقنه در

آت و استرلک بهر رأسندن	۱۰	غروش
سرکبلره طای و طانه لک بهر رأسندن	۵	د
اغنامک	۱۰	پاره
چنوارلک	۱	غروش
دیری طاوغک بهر قفسندن	۳	د
بوردنه نک یوز عددندن	۸	پاره

بشچی تعرفه

بر طونیا توسی بیک کیلوگرام ثقلتده اولق اوزره علی العموم امتعه و اشیا دن اخذ و استیفا اولنه جق اخراجیه و تحمیلیه اجوراتی بروجه آتی در .

برنجی صنف

اسلحه ، طوغرامه و بویا آغاجی و سار ذقیقت آغاج ، موم ، مسکرات ، باقر ، باموق ، قهوه ، طوقال ، مشین ، ادویه ، مستملکات ذخاری ، قوش توی ، قاش ، بهار ، مغول تیمور ، چینی یعنی فففور ، میوه ، معمول دوکه تیمور ، عربیه ادواتی ، معادن معموله و غیر معموله ، آینه ، زیتون یاغی و سار زیوت ، اوت ، موسیقی آلاتی ، خانه اشیا سی ، صحافیه ، معمول قورشون ، ساقسونیه ، نباتات ، طوک یاغی ، منسوجات حریره ، شکر ، اشیا لر زجاجیه ، استه آرن ، سرکه ، شراب ، بولک منسوجات ، کتاب ، چای ، توتون .

اشیا یی مذکورنه نک بهر بیک کیلوگراملق طونیا توسندن حد متوسطی اوتوز غروش اولق اوزره اون بشدن فرق بش غروشه قدر رسم احثیفا قلنه جقدر .

اوزره باطله یلکنلی و بخاری سفایندن ریچتمده بالامار بند اولدقلری حالده طونیلاتو باشنه آتی یاره ولجانده لنگرانداز بولندقلری مدتیج اوج یاره رسم استیفا اوله جقدر . سفان مذکورنه نک یوم وصول و عزیمتی داخل اولدینی ولجانده بولنه جقلری مدت یدی کونی متجاوز بولدینی حالده اجورات مذکوره ایکی قات اوله رق استیفا ایدیله جقدر .

لیمان خارچنده لنگرانداز اولان سفان رسوم مذکورمه تابع دکلدلر .

ایکینجی تعرفه

اسهام و تقود و ذبیحیت اشباه دائردر

کولچه حالنده و یا منسکوک و یا ممول آلتون و کوش ایله جیوه و بلاتین و مجوهرات و علی العموم باطله ذی قیمت اشیا دن مانیفستوسنده محررقیتک هر بش بیک غروشی و کسوراتی ایچون بش غروش اجرت اخراجیه و تحمیلیه استیفا اوله جقدر .

اوجینجی تعرفه

هر به وادوات محرکه به دائردر

۲۰۰	غروش	بر یولجی وانغوسندن
۱۰۰	»	بر اشیا
۱۰۰	»	بر تراموای
۵۰	»	بر اومنیبوس هر بهسندن
۳۰	»	بر عادی غر بهدن
۵	»	ایکی تکر لکلی یوک هر بهسندن
۲	»	قامیون تعمیر اولور نقلیه هر بهسندن
۲۰	پاره	ال هر بهسندن

سلايك ليانك تعريفنامه و شرطنامه سيدر

برنجی ماده * سلايكه انشا ايديله جك ليمانه ريختملرك عمليات انشائيسی اشبو
تعريفنامه و شرطنامه به موافق اوله جقدر .

برنجی فصل

عمليات انشائيه مك تعريفاتق

اينكجی ماده * اجرا اوله جق عمليات بروجه زير بيان اولنور :
اولاً — موجود ريختمك تقريباً بش يوز اوتوز مترو آچيقنده بولنقى اوزره بش
يوز آلتمش مترو طولنده واستقامت عموميسی اولدجه موجود ريخته موازی بر سپر
ديواری انشا ايديله جقدر .

ثانياً — ساحله مربوط وسپر ديوارينه اولدجه عمود اوله رق برسد انشا اوله جق
و بوسدك منتهاسيله ذكر اولنان سپر ديواری ييشده يوز الی مترو عرضنده دزين برکيد
قالق اوزره دکره طوغری تمديد قلنه جقدر .

ثالثاً — غرب جهته بالاده بيان ايديلان سد ديواری بويجه امتداد ايمك اوزره
ايکی يوز مترو طول والی مترو عرضنده برطاش اسكله انشا ايديله جك ومذکور اسكله نك
شرق جهته انهاسنده کی سطح خارجيلری آييده بيان ايديله جکی وجهله ريختم ديوارلرندن
متشکل بولنه جقدر .

رابعاً — جهت شرقيه ده ايکی يوز مترو طول و طقسان مترو عرضنده واستقامتی
اولدجه سپر ديوارينه عمود اولق اوزره برطاش اسكله انشا ايديله جقدر .

ایکنجی صنف

قره طاش، هر نوع کراسته، زیت، قوق کموری، کور، کندیر، خام تیمور، خام دوکمه تیمور، جیوق تیمور، لوحه تیمور، صاج، خام معدنیات، تخنه، یونجه طاش، طوزلی بالی، خام قورشوق، طوزلی ات، قوری سبزه اشیا، مذکوراهدن تحد وسطی اون بش غروش اولوق اوزره اون ایله یکریمی غروش آره سنده رسم آله جقدر .

اوجنجی صنف

کیل طوبراغی، طوغله، گره مید، صمان، کیک، چاقل طاشی، پرنج، حیوانات، کیرج، معدن کموری، کول، دقیق، کوره، دیوار طاشی، کیل، آلی، کیرج طاشی، قالدیرم طاشی، طوز، قوم .

اشیا مذکورنهک بهر بیک کیلوغراملق طونیلاتوسندن حد متوسطی اون غروش اولوق اوزره بشدن اون بش غروشه قدر رسم استیفا قلنه جقدر . مصارف تحمیله و اخرا . جیه اشبو تعرفه معین اجورانه داخل اولیوب مرسل و مرسل الیهره راجع و عاند اوله جقدر . مغازه له ادخال اولمیه جق اولان اشیا ریختم اوزرنده قرق سکر ساعتدن زیاده براغلیه جق و بو اشیا دن مدت مذکوره معینه ظرفنده قالدیرلر سه طونیلانو باشنه یومی بش غروش مغازه رحیمی آله جقدر . مستملکات ذخیری و اتمه و حیوانات ایچون مؤخرأ بالانفاق مفصل برتیره تنظیم اوله جقدر .

اشیمز شرطنامه درسمه اتمه نخستین اولوق فی ۹ صفر ۱۳۱۴ و فی ۲۰/۸ میوز ۱۸۹۶ (بیک سکر یوز طفسان آتی) تاریخنده تمایلی ایدیلشدر .

نظارت
خزینة خاصة
شاماه

میعادل

موسیو بارنیسول وکیلی
شارل قوطار

دخی آمده همین ابعاددن دون اولیه رقا تعیین اولسان التی بچق میلیون فرانسه متعهد
بر قرضن بایبیه جقدر .

اوچجیمی ماده * مقاوله نامه نك اوججیمی ماده سنه توفیقاً متعهد سلانیک لیجاندن اجرا
ایدیله جك بالجه عملیات انشاءیه به دائر اولان وزیرده کوستربلان کشفیات قطعیه خریطه
ولایجه لرینی خزیبئه خاصه شاهانه نظارتجه تدقیق و تصدیق اولتیق اوزره اوچر نسخه
اوله رقا تنظیم و تقدیم ایدم جقدر :

اولاً - ساحل و قعر دریانك عوارض مختلفه سی یكدیكربندن بر مترو مرتفع
اوله رقا تسویه مختیاریه ترسیم ایدلش بیکده بر مقیاسنده بر قطعه خریطه عمومی اولوب
اشبو خریطه ده اعمال اوله جق انشاءات ایله انبارلرک مواقعی و یکی رسومات داره سنبله
تفرعانه مخصوص ازاضی و ریختم و اسکله لر اوزرنده تأسیس ایدیله جك تیمور بوللری
بو بولرک موقف ایله صورت التصاقلری و ریختمک ارقمسنده متصور اسواق ازانه اوله جقدر .
ثانیاً - قعر دریانك احوال طبیعه سفی ازانه ایتمک اوزره ایکی یوزده بر مقیاسنده
عرضاتی مقطعلری :

۱- سیر دیواریه . ریختم و طاش اسکله و سد دیوارلری نك . مقطعلری ازانه ایدر
ایکی یوزده بر مقیاسنده مقطع عرضانیلر و اشکالی :

۲- دیوارلر ایله زردبانلر و حلقه لری و بالامار بابالری و لغلرک بکدیگرینه التصاق
محللری و ساروبی ازانه ایدر و ایجاب حاله کوره یوزده بر ویا الیده بر مقیاسنده خریطه
و مقطعلری و مفرداتی :

۳- انبار و پارماقلق و قنار و بخاری جر اقبال و تیمور بوللری نك یوزده بر
و ایجابیه کوره الیده بر مقیاسنده خریطه و مقطعلری و مفرداتی .

فصل ثانی

عملیاتك صور اجرایه سی بیانده در

در دنجیمی ماده * سپردبواری - اولاً سطح متوسط بگردن بدی مترو و اشاغیده بولتیق
ویو ذرینلکنده اون بر بچق مترو عرضنده تسویه لی اولتیق اوزره بایبیه جق اولان تحت البحر

خامساً — موجود ریختنک تقریباً یوز اوتوز مترو آجیفته و سالیف الذکر طاش اسکله لر آرسنده درسیوز مترو. طولنده ریختن دیوارلری بنا ایدیله چکدر .

سادساً — سطح متوسط بگردن اعتباراً لیانک هرجهتده سکر بحق مترو درینلک پیدا ایتک اوزره طرافلامه عملیاتی اجرا اولنه چقدر .

سابماً — ریختن و طاش اسکله لرك بویجه قالدیریم و یا طاش دوشمه یاییله جق و اشبو قالدیریم و یا خود دوشمه نك عرضی بش مترو اوله چقدر . اقسام متبایه اوزرنده یکریمی بش ساتیم نختنده قیرمه طاش ایله شومه انشا ایدیله چکدر .

ثامناً — ریختنک بویجه امتداد ایتک اوزره بر مترو ارتفاعنده بر محافظه دیواری انشا ایدیلوب اوزرینه دخی ایکی مترو بوکسکله کنده بر تیمور بارماقلق وضع ایدیله چکدر .

تاسماً — مساحه سطحیة مجموععی سکر بیک مترو مربع اولوق و قفسی تیموردن یایلق و قسماً طوغله دیوارله و قسماً دخی غالوانیزمی و اولوقی ساج ایله قاپالتق و قاعدعی طاشدن اولوق و جاییسی کره مید و یا اولوقی و غالوانیزمی ساجدن اورتولمک اوزره انبارلر بنا ایدیله چکدر .

عاشراً — لیمان اوزرنده نقلیاتی تسهیل و ریختن و طاش اسکله لری تیمور یول استاسیونه ربط ایتک اوزره تقریباً اوجیک مترو طولنده تیمور یوللری انشا ایدیله چکدر .

احدی عشر — بخار ایله ایشلر و بوکا مخصوص بر تیمور یول اوزرنده حرکت ایدر اون بش طونیلانو قوتنده تختی ممرلی بر جر انتقال ایله کذلک بخار ایله ایشلر بش

طون قوتنده بر متحرک جر انتقال و کذلک بخار ایله ایشلر ایکی طون قوتنده دیگر ایکی جر انتقال وضع ایدیلوب و سپر دیوارینک نقطه متهارنده بدی سکر میل مسافندن مرئی اولوق اوزره ایکی فار وضع ایدیله چک و ایجاب ایدن مجلدله صو وغاز بوریلری فرش اولنه چقدر .

تسی عشر — ریختن دیوارلرینک آرقه سنده دریا املا ایدیله چکی کبی صورلک جریاتی

تأمین ایچون لئملر و سارنه انشاسی عملیاتی دخی اجرا ایدیله چکدر .
اشبو اعمالانک هیتت عمومیسی مربوط خریطه ابتداییه موافق اوله جنی کبی ابعادی

اوله جقدر . اشبو سد دیوار و ملوز طاشندن بایله جق ایسه ده اوست طرفی بر بر بچق مترو
نخسنده برنجی نوع بیوک قیلردن اوله جق و طیش طرفی شیوی اوج قاعده و ایکی ارتفاع
واچ طرفی شیوی بر قاعده و بر ارتفاع نسبتده میلی بولنه جقدر .

ثانیاً اشبو تحت البحر تمل سدی اوزرینه اوج مترو التمش ساتتی مترو عرضده قالب
طاشندن بر دیوار اقامه اوله جق و بو دیوارک اوزرینه ایکی مترو عرضده و سطح متوسط
بچردن بر بچق مترو ارتفاعده کارگیر ریختم دیواری بایله جق و ریختم دیواریک طیش یوزی
یونجه طاشدن بایله جق کچی کنار طاشلاری دها بیوک قطعه ده کذک صوم اوله جقدر .

مواد املایه نك تضیقنه قارشو دیواری محافظه ایتمک ایچون قالب طاشلاری تملرینک
ارقه سنه بره بر نسبتده میلی اوله زرق قوری طاشدن یایه بایله جقدر .

صودن یوقاری اجراسی لازم کلان کارگیر اعمالات انجیق اقسام سارمه نك ختامندن

صکره اجرا قلنه جقدر .

اعمالات مذکوریه مباشرت اولنمزدن اقدام دردنجی ماده ده بیان اولدینی وجهه
تملرک نقلت وضعیه برلشدیرلسنه اعتنا اوله جقدر . طراقله تدارک اوله بیه جک موادک
جنس و نوعلری مطلوبه موافق اولدینی حالده یایه نك ارقه طرفک املاسنده استعمال
اوله بیه جکدر . طاش اسکله لر دیوارلری دخی بو صورته توفیقاً انشا ایدیه جکدر . طاش
اسکله لرک و ریختلرک بالمله دیوارلرینک و غرب جهتی سپر دیواری اوزرینه یکدیگرندن
یکرمی بش مترو مسافده بالامار بابالری و لسكر خلقه لری وضع و ترتیب ایدیه جکدر .

طراقلامه عملیاتی

التنجی ماده * طراقلامه عملیاتی اجرا قلندقدن صکره لیمانک هر نقطه سی دریانک
سطح وسطیسندن لا اقل سکر بچق مترو عمقی حازر اوله جق کچی امر املایه یارامایان مواد
سپر دیوارندن انکینه طوغری لا اقل بشبوز مترو مسافیه آتیه جقدر .

محافظه دیواری و انبارلر

یدنچی ماده * ریختک قره جهتدن اتصالی قطع ایتمک اوزره یوزلری صغیر یونجه

بر تمل سدنن تشکل ایده جکدر . اشبو تمل سدی اوجاقدن چیقاریلان مختلف جسمتمده کی قیالک آتلسیه یاییله جق و قیالک الک بیوکلی شیولرک و باخصوص طیش طرفده کی شیوک سطحی اوزرینه وضع ایدهله جک و هر ایکی طرف شیولری اوج قاعده و ایکی ارتفاع نسبتده میلی اوله جقدر .

ثانیاً — مذکور تحت البحر تمل سدی اوزرینه صنعی طوندومه قالب طاشندن درت بچق مترو عرضنده ویدی مترو ارتفاعنده بر دیوار اقامه اوله جقدر . اشبو دیوارک ایغی تحت البحر سدک داخلی شیوینک کنارندن ایکی مترو کیروده اوله جق وانکن جهتده تمل سدنک اوستی ایکی مترو ارتفاعه قدر اوجاقدن چیقاریله بیله جک الک جسم قیالر ایله ترصین ایدهله جکدر .

ثالثاً — قالب طاشلری اوزرینه درت بچق مترو عرضنده و ایکی مترو ارتفاعنده بر دیوار انشا اولنوب اشبو دیوارک اوزرینه دخی انکن جهتندن الی ساتیمترو ایچرودن و دائروی رابطه ایله مربوط بر بچق مترو عرضنده و ایکی مترو ارتفاعنده بر قورقونق دیواری انشا اوله جقدر . دیوارچی عملیاته بدأ اولنمزدن اول اوست اوسته لا اقل ایکی قالب طاشی وضع اولنهرق تملر تامیسه بر لشدیرلکدن صکره اشبو قالب طاشلری ایلرویه کوتوریلوب ذکره ایندیریه جکدر ضرب جهتده کی طاش اسکله ناک بونجه یاییله جق سد سطح مجردن بر بچق مترو ارتفاعنده و بو ارتفاعده اوزری نسوبه لی تقریباً ایکی بچق مترو عرضنده اوله جق و داخلی شیوک میلی بر ارتفاع و بر قاعده و خارجی شیوک میلی بر بچق قاعده و بر ارتفاع نسبتده اوله جقدر . مذکور سدک نهایتده کی الی مترو لوق قسمی سپر دیواری طرزنده یاییله رق عرضی سکر مترو اوله جقتن طرفته ایکشر بچق مترو قایلننده قالب طاشلرندن دیوار انشا ایدهله جک و اتهاسی دها جسم قالب طاشلریله قبادیه جقدر .

طاش اسکله ل ایله ریختم دیوارلری

بشیمی ماده * ریختم دیوارلری اولاً سطح مجردن سکر مترو عمقنده و بودرینلکده بدی مترو اون ساتیمترو عرضنده اوزری نسوبه لی تحت البحر بر تمل سدنن متشکل

ایکدن بش طونیسلاتوبه قدر قوتنده بولان دیگر اوج عدد جرائق دخی بخار ایله
ایشلیه جکدر . مذکور جرائق لر ریخته قارین قارینه باناشان کیله اگ قریب تجور بول
اوزرنده بولدقلمری حالده بونلرک قولى مذکور کیلرک انبارلردن اشیبایی تخلیه و تحمیل
ایدیهلجک برسعمده بوله جقدر . سپر دیوارینک نقطه منهارینه سر بوط تجور قلر اوزرینه
یدی سکر میل مسافندن کوزله بیهلجک فازلر قونیه جقدر . ریخته و انبارلر لیلأ مقدار
کافی فازلر ایله تنور ایدیلوب صو بوزیلرینک اوزرنده دخی مقدار کافی یانهین موصلقلمری
بولدیله جقدر .

طقوزنجی ماده * متعهدک اشبو فصلده مندرج مواد حقننده اجراسنی فائدهلی
کوره چکی تعدیلاتی خزینه خاصه شاهانه نظارتیه عرض و تکلیف اینک صلاحی اولوب
قط اشبو تعدیلات نظارت مشارالیه قبول اولمده موقع اجراه قونیهله به جقدر .
اونجی ماده * شوراسی مقرردکه ریخته ایله طاش اسکله تلرینک همق
متوسطی سطح بچردن اون ایکی متروبی وسپر دیوارینک تملک همق متوسطی اون بش
متروبی یعنی ریخته و طاش اسکله وسپر دیوارینک همق متوسط مجموعیسی اون اوج متروبی
تجاوز ایلدیکی حالده موسیو باریسول اشبو مقاوله نامین و بالخصوص مقاوله نامینک بدل
مقطوعه دائر اولان اون ایکنجی ماده سنی اجراه مجبور اولیه جقدر .

فصل ثالث

ملازمه انشایه تک جنس ونوع وصورت احصاء واستعمال

اون برنجی ماده * تحت البحر سدلرک انشایه استمال اوله حق قیسالر سلابک
جوارنده بولان اگ اعلی طاش اوجقلردن استحصار ایدیهلجکدر مذکور طاش اوجقلری
اگ زیاده مقدارده بیوک قبا اخراج ایدیهلجک بر صورتده ایشلیله جکدر اوجقلردن محصل
طاشلرک کاهمی تمل سدلرنده استمال ایدیهلجک ایدیهلجک ایدیهلجک ایدیهلجک بولان اقسامی
استنا ایدیهلرک قاتی اوج کیلو فرامدن دون اولان اوافق طاشلرک مقداری مجموعک بوزده
بکر میسنی تجاوز ایتمه جکدر .

طاشدن واوزرى بکرمى ساتقنئو نعتده طاش قابله مستور الئى ساتقنئو عرضنده وبرمترو
 ارتخاعنده بر عطفه ديوارى انئسا اوله جقدر . انئسو ديوار اوزرينه ايکى مترو ارتخاعنده
 آردلرى اون بش ساتنيم فاصه ايله ايکى ساتنيم قطرنده تيمور جيوقدن محکم بر يارماقلق
 وضع ايديله جک وکاکير وياخود تيمور بايرلر لوله لنده تيمور قبولر وضع اوله جقدر .

طاش اسکله ايله ديختملرده انئسا ايديله جک انبارلر کاکير وياخود بئتون اياقلر
 وياخود قازقلر اوزرينه مؤسس اوله جقدر . بوللرک شوب زمينى هر يئرک امد وشدينه
 سهوک اولق اوزره ريختم زمينى ايله مساوى اوله جقدر . ايازولرک طيش يوزينى تشکيل
 ايديله جک بوللرک قفسى تيمور دن اولوب چاقى طائليرنک ارتخاعى لاقبل بدى مترو اوله جقدر
 و ديوارلرک يوزينى تشکيل ايديله جک اولان غالوايزملى اولوقلى ساح ايله يرلو طوغه سنک
 اعلا چنئسندن . سوکيرمى خوجيله بايه حق و يوز جهق درزلى تيمور سوزيله رک
 يرداخت ايديله جک و طوغه ديوارلر کاکير نعل اوزرينه موضوع بوله جقدر . و طائلر
 اولوقلى و غالوايزملى ساح وياخود طاهه کر مبدله مستور اوله جقدر .

تيمور بوللرک و هر يئرک کچرلرينه مخصوص قبولر تيمور دن بايره جقدر .
 ضمايک دخولى ايچون ديوارلر دن مع حام بئرمه لر انئسا ايديله جک وياخود چاقى
 اوزرنده قازلر يراقبه جقدر .

غالوايزملى اولمان باطله اقسام حديدويه برقتى سوکلى اولوق اوزره اوج قت باغلى
 بولوا بوليله جقدر .

تجهيزات

سکرنجى ماده * ايچنى استايونه الصق ايدين تيمور خطرر سلايک شميدو فرلرى
 جيوقليرنک عنى شکاده اوله جقدر .

تيمور خطرر ايله محرک پلانقر و اغولرک سهولته آمد شدينه مساعد بر صورتده
 وضع ايديله جقدر . بجز ايله ايشر اون بش طويلاتو فوتسنده نحقى عملى محرک برجر
 اهل بوکا مخصوص بر تيمور بولى اوزرنده حرکت ايديله جقدر .

ایکدن بش طونسلاتوبه قدر قونده بولان دیگر اوج عدد جرائف دخی بخار ایله
ایشلیه جکدر . مذکور جرائف لر ریخته قازین قازینه باناشان کیلره اک قریب تیمور بول
اوزرنده بولدقلری حالده بونلرک قولی مذکور کیلرک انبارلرندن اشپانی تخلیه ونجیل
ایدیبله جک برسمده بوله جقدر . سپر دیوارینک نقطه منتهالینه مربوط تیمور قهله اوزرینه
بدی سکر میل مسافندن کوریله بیله جک قازلر قونیه جقدر . ریختم وانبارلر لیلأ مقدار
کافی قازلر ایله تنویر ایدیلوب سو بوزیلرینک اوزرنده دخی مقدار کافی یانین موصلقلری
بولدیریله جقدر .

طقوزنجی ماده * متهدک اشبو فصلده مندرج مواد حفسده اجراسنی فاندولی
کوره چکی تمدیلاتی خزینة حاصه شاهنه نظارتہ عرض وتکلیف ایتمک صلاحتی اولوب
فقط اشبو تمدیلات نظارت مشارالیه اجه قبول اولمده موقع اجرایه قونیه بجه جقدر .
اوهی ماده * شوزاسی مقرر درکه ریختلر ایله طاش اسکله لر نمللرینک همق
متوسطی سطح بچردن اون ایکی متروی و سپر دیوارینک نملک همق متوسطی اون بش
متروی یعنی ریختم وطاش اسکله و سپر دیوارینک همق متوسط همویسی اون اوج متروی
نچاوز ایدیلکی حالده موسیو باریسول اشبو مفاوله نامینی و بالخصیص مفاوله نامینک بدل
مقطوعه دار اولان اون ایکنی ماده سنی اجرایه مجبور اولیه جقدر .

فصل ثالث

مالمه اشپانک جنس و جمع و صورت احضار واستعمال

اون برنجی ماده * تحت اهر سدلرک انشاء آسده استعمال اوله جق قبالر سلاطینک
جوازنده بولان اک اعلی طاش اوج قلدردن استحضار ایدیله جکدر . مذکور طاش اوجاقلری
اک زیاده مقدارده بیوک قبا اخراج ایدیله جک بر صورتده ایشدیله جکدر اوجاقلردن محصل
طاشلرک کافسی نمل سدلرندہ استعمال ایدیله بیله جک ایسده بالکیر طوبراقلی بولان اقسامی
استنا ایدیلرک تقانی اوج کیلو فرامدن دون اولان اوقات طاشلرک مقداری مجموعتک یوزده
یکر میسنی نچاوز ایجه جکدر .

طاشدن واوزرى بکرمى ساتيپتو تختده طاش قابله مستور الى ساتيپتو عرضنده وبرمترو
ارتقاغنده بر عافله ديوارى انشا اوله جقدر . اشبو ديوار اوزرينه ايکى مترو ارتقاغنده
آزدهلى اون بش ساتيم فاصله اليه ايکى ساتيم قطرنده تيمور چوقدن عهکم بر يلماقاق
وضع ابدله جک وکارکير وياشود تيمور يازل ازه لونده تيمور قبول وضع اوله جقدر .

طاش اسکلالي اليه ريخمليده انشا ابدله جک انبارلر کارکير وياخود بتون اياقلر
وياخود قازغله اوزرينه مؤحسن اوله جقدر . بولرک شوبه زمينى هر بولرک آمد وشدينه
سهوات اولق اوزده ريختم زمينى اليه مساوى اوله جقدر . انبارلرک طيش يوزى تشکيل
ابده جک بولمک قسى تيمور دن اولوب جاني طاشلرينک ارتقى لاقال پدى مترو اوله جقدر
و ديوارلرک يوزى تشکيل ابدله جک اولان غالوايزمه لى اولوقلى ساح اليه برلو طوغه سگ
اعلا جنسندن . صو کير جى خرجيله بايله جنى و يوز جهنى درزلى تيمور سوز بولرک
پرداخت ابدله جک و طوغه ديوارلر کارکير نعل اوزرينه موضوع بوله جقدر . وطاشلر
اولوقلى غالوايزمه لى ساح وياخود طاوله کرميله مستور اوله جقدر .

تيمور بولرک وهر بولرک کير اوزرينه مخصوص قبولر تيمور دن بايله جقدر .
صاليک دخولى ايجون ديوارلر دن مع حام بخر اولر انشا ابدله جک وياخود جاني
اوزرنده قازلر براقه جقدر .
غالوايزمه لى اولمان باغله اقسام حديديه برفنى سلوکن اولق اوزده اوج ق ت باغلى
بويا اولرله جقدر .

تجهيزات

کرمجى ماده * ايجنى استايونه الصق ايدين تيمور خطار سلانليک شمدو فرلى
چوقلرينک عىنى شکاده اوله جقدر .
تيمور خطار اليه مخرک پلانلر و اغولرک سهولته آمد شدينه مساعد برصورنده
وضع ابدله جکدر . بحر اليه ايشر اون بش طولر لاتو قوشنده تختى عمرى مخرک برجر
نقل بوکا مخصوص بر تيمور بولى اوزرنده حرکت ابدله جکدر .

ایکدن بش طونیسلاویه قدر قونده بولنان ادیکرا اوج عدد جرائقال دخی بخار ایله
ایشلیه جکدر . مذکور جزائالدر ریخته قارین قارینه یاناشان کیلره اک قریب تیمور یول
اوزرنده بولندقلری حالده بولنرک قولی مذکور کیلرک انبارلرندن اشیایی تخلیه و تحمیل
ایده بیله جک برسهده بولنه جقدر . سپر دیوارینک نقطه منهارینه سر بوط تیمور قله لر اوزرینه
یدی سکر میل مسافه دن کوریه بیله جک فازلر قونیه جقدر . ریختم وانبارلر لایلاً مقدار
کافی فازلر ایله شور ایدیلوب صو بوز بلیرنک اوزرنده دخی مقدار کافی یانفین موصلقلری
بولدریه جقدر .

طقوزنجی ماده * متهدک اشبو فصلده مندرج مواد جفنده اجراسنی فابده لی
کوره جکی تعدیلاتی خزینة خاصه شاهانه نظارتنه عرض و تکلیف ایتمک صلاحیتی اولوب
ققط اشبو تعدیلات نظارت مشارالیه اجه قبول اولمخده موقع اجراه قونیه مه جقدر .
اونجی ماده * شوراسی مقرر دیکه ریختملر ایله طاش اسکله لر تملرینک عمق
متوسطی سطح بخردن اون ایکی متروی وسپر دیوارینک تملک عمق متوسطی اون بشا
متروی یعنی ریختم و طاش اسکله وسپر دیوارینک عمق متوسط عمومیسی اون اوج متروی
تجاوز ایلیکی حالده موسیو باریسول اشبو مقاوله نامدی و بالتخصیص مقاوله نامه نیک بدل
مقطوعه دار اولان اون ایکنجی ماده سنی اجراه مجبور اولیه جقدر .

فصل ثالث

مازمة انشایه تک جنس و نوع و صورت احضار و استعمال

اون برنجی ماده * تحت الحجر سدرک انشا آسنده استعمال اوله جق قیالر سلانیک
جوارنده بولنان اک اعلی طاش او جاقلرندن استحضار ایدیله جکدر مذکور طاش او جاقلری
اک زیاده مقدارده بیوک قیا اخراج ایدیله جک بر صورتده ایشدیله جکدر او جاقلر دن محصل
طاشلرک کافه سی تمل سدرنده استعمال ایدیله بیله جک ایسهده یالکز طوبراقلی بولنان اقسامی
استنا ایدیله رک ثقاتی اوج کیلو غرامدن دون اولان اوافق طاشلرک مقداری مجموعتک یوزده
یکر میسنی تجاوز ایتمه جکدر .

طاشدن و اوزرى يكرى ساتيمترو نختده طاش قابله مستور اللى ساتيمترو عرضنده و برمترو
ارتفاعنده ير محافظه ديوارى انشا اوله جقدر . اشبو ديوار اوزرىنه ايكي مترو ارتفاعنده
آدرى اون بش ساتيم فاصله ايله ايكي ساتيم قطرنده تيمور چيوقدن محكم بر يازماقلى
وضع ايندله جك و كازكير و ياخود تيمور بابار ادرلنده تيمور قبولر وضع اوله جقدر .

طاش اسكله ايله ريختلمده انشا ايندله جك اسبازلر كازكير و ياخود بهتون اياقلى
وياخود قازيقار اوزرىنه مؤسس اوله جقدر . بونلرگ شوسه زمينى عربلرگ آمد و شدينه
سهولت اولق اوزره ريختم زمينى ايله مساوى اوله جقدر . انبارلرگ طيش يوزى تشكيل
ايندله جك بولهك قسى تيمور دن اولوب چاتي طاشلرگ ارتفاعى لا اقل يدى مترو اوله جقدر
و ديوارلرگ يوزى تشكيل ايندله جك اولان غالوانيزملى اولوقلى ساچ ايله يرلو طوغله سنك
اعلا جسندن و صوكيرجى خرجيله بايله جق يوز جهتي دزلى تيمور سوزيله رك
پرداخت ايندله جك و طوغله ديوارلر كازكير غل اوزرىنه موضوع بوله جقدر . و طاشلر
اولوقلى و غالوانيزملى ساچ و ياخود طواه كرميدله مستور اوله جقدر .

تيمور بوللرگ و عربلرگ كيدلرگه مخصوص قبولر تيمور دن بايله جقدر .
ضايك دخولى ايچون ديوارلر دن مع جام بجره ل انشا ايندله جك و ياخود چاتي
اوزرنده قارلر براقيله جقدر .
غالوانيزملى اوليان بالجه اقسام حديديه بر قاتى سلوكن اولق اوزره اوج قات ياغلى
بويا اوريله جقدر .

تجهيزات

سكرنجى ماده * ليمانى استاسيونه الصاق ايدن تيمور خطرر سلانيك شميدو قرفلى
چيوقلرينك عيني شكلنده اوله جقدر .

تيمور خطرر ايله متحرك بلاقلر و اغولرگ سهولته آمد شدينه مساعد بر صورتده
وضع ايندله جقدر . بخار ايله ايشن اون بش طوبيلاتو قوشنده تحتي ممرلى متحرك برجر
انقال بوكا مخصوص بر تيمور بولى اوزرنده حركت ايندله جكدير .

کنار طاشلرینک یوز جهتی اینجه طراقدن کچوریله جک وسائر طبقات طاشلری ساده جه یوتیلوب جهلنک فصل مشترکلی قنله اینلنه جکدر .

سکسان سانتیمتر عرضنده واللی سانتیمتر ارتفاعنده بوله جق اولان کنار طاشلرینک طوللری ریختیمک کنارنجه مساحه ایدیلدیکی صورتمده سکسان سانتیمترودن اقل اولمیه جق وایکی باشلری سکر سانتیمتر دوز براغیلهرق دزت سانتیمتر سهمی اولان داخلی وخارجی بر قوسله نهایت بوله جقدر . وحلقه بواسی بابیه جق اولان کنار طاشلرینک طولی برمتو قرق دزت سانتیمترودن آشاغی اولمیه جقدر . مذکور کنار طاشلرینک فوقانی کسکین کوشه لری یوتیلوب مدور برحاله قونیه جقدر . کنار طاشلرینک آت صرمسنده کی حلقه یوالری درونه هیچ بر اک محلی تصادف ایتمه جک ومارسلپاده کیله مشابیه شکلده حلقه یوالری بوله جق وطاشلر محوره نسبت متناظر اوله جقدر . کنار طاشلرله یونلرک التده کی طاشلرک عمودی درز محملری بر برندن یکرمی سانتیمترودن نقصان اولماق اوزره کنار طاشنک آتده یونان طاشنک طولی لا اقل برمتو دزت سانتیمتر اوله جقدر . حلقه مک دها آتده کی طاش ایسه کنار طاشنک طولده مساوی اوله جقدر . کرک خصوص مشروحه وکرک زردبانلرک انسا آتده بوجه محرر تداییر احتیاطیه اتخاذ اولندینی حالده کنار طاشلرینک التده کی صرملمده استعمال ایدیله جک طاشلرک حد اصغری اوله رق طوللری التمش سانتیمتر اولمی و یونلرک فصل عمودیلری لا اقل یکرمی بشر سانتیمتر مسافده بولنمی لازم کلور بوالت صرم طاشلرندن هر برینک ایچروکی اونجک طول متوسطی اللی سانتیمتر اوله جقدر .

اون یدنجی ماده * دوندیرمه قالب طاشلری صوکرچی خرجی و دیوار طاشسبیه اعمال ایدیله جکدر .

سپر دیوارینه وضع اوله جق قالب طاشلرینک طولی دزت مترو اللی سانتیمتر عرضی ایکی مترو وارنقاعی بر مترو یتمش بش سانتیمتر اوله جق وضرب جهتمده کی طاش اسکله مک قسم مخرجنده یونسان سپر دیوارینسک قالب طاشلری ایکی بجمق مترو طولنده وایکی مترو عرضنده ویر مترو یتمش بش سانتیمتر ارتفاعنده بوله جقدر .

وریختیم دیوارلنده استعمال ایدیله جک قالب طاشلرینک طولی ایسه اوج مترو التمش

له جق خرجک
هی (جوارنده
نوعدن ویاخود
ونسده تسلیم

سویسی ایچون
دزلی ایچون
مک اک معتبر
قه لردن جلب

ایولکی متحفق

عالم ایدیله جک
ن اوچیز الی
هر مترو مکعب
مذکور خرج
ماکه واسطه .

ده آرتان خرج

وار طاشلری
یه معادل دیگر

ن اوله جقدر .

اون ايگنهي ماره * ايجان اتا آتاك باطبه كاركي افسانده، فوكلايه جيق خريك
 تركي ايجون مقصدي اولان سو كرمي فرانسهك آردش ايتكده كان (تني) جوارنده
 موجود سو كرمي احمال نيات صالح بولان طاشريك نكپسندن مقصود نودن و يا خود
 بوكا معادل نودلرئن تدارك اوله چقدر مذكور كرج ايجن اوله يوق جوال دروننده تسليم
 ايده چك و نوزنده فارطيك ماره سي دني بوله چقدر .

اون اوجنهي ماره * كرك اوست طبقة بولان قاب طاشريك سويهي ايجون
 سره نه سرشمسي مطلوب اولان ديوار جيق همليانده و كرك يوقه طاشريك درزي ايجون
 متهديك استعمال ايده چي چتو پورتلانده چتومي اولوب انگاره و فرانسهك اك معبر
 فارطارخن و يا خود افسانت بهره به اك زاده منسهر اولان ديكر فارطارخن جلب
 و تدارك ايده چكدر .

اون درده چي ماره * استعمال ايده چك قوم دانلي و خالص اولوب اوله چي مقصدي
 اوله ق شرطه كرك سوا حطن و كرك سيل نوملرئن تدارك ايده چكدر .

اون ايگنهي ماره * نظر ايه سني دونهوره قاب طاشريك استعمال ايده چك
 خرج قوم و سو كير چسندن تركيب ايده چك و هر مازو مكب خرج ايجون لوجيوز الي
 كيلو فرام سبته كيرج وضع ايده چك ايسده اوست قان ديوار لوده چي هر مازو مكب
 خرج ايجون ايجي يوز الي كيلو فرام سبته كيرج وضع ايده چكدر . مذكور خرج
 مخصوصاً يادازوي نكندار دروننده اوج عدد قيل نكرلكي تحريك ايند ماكه واسطه .
 سبه و يا خود بخاره تحريك لوجيلر سر قيه احمال ايده چكدر .

آفانلارندن سكره اتا قان عخلده همچ شرح قايه چقدر . فكسي حالده آركان خرج
 احمالانده استعمال ايده چكدر .

اون آخهي ماره * حادي كاركي اتا قان ايجون استعمال اوله چي ديوار طاشريك
 يا قيساراك اخراج اوله چي لوجيلرئن چيشلر ايه چي و يا خود چيسلر آتاره معادل ديكر
 لوجيلرئن جلب ايده چكدر .

استعمال اوله چي صوم و يوقه طاشريك اعلا چي فلنكر طاشريك اوله چقدر .

کنار طاشلرینک یوز جهتی اینجه طراقدن کچوریله جک وسائر طبقات طاشلری ساده جه یونیلوب جمله سنک فصل مشترکری قلبه ایشله جکدر .

سکسان سانتیمترو عرضنده والی سانتیمترو ارتفاعنده بوله جق اولان کنار طاشلرینک طوللری ریختمک کنارنجه مساحه ایدلدیکی صورتده سکسان سانتیمترو دن اقل اولمیه جق وایکی باشلری سکرر سانتیمترو دوز براغیلهرق درت سانتیمترو سهمی اولان داخلی وخارجی برر قوسله نهایت بوله جقدر . وحلقه یواسی یابیله جق اولان کنار طاشلرینک طولی برمترو قرق درت سانتیمترو دن آشاغی اولمیه جقدر . مذکور کنار طاشلرینک فوقانی کسکین کوشه لری یونیلوب مدور برحاله قونیله جقدر . کنار طاشلرینک آلت صره سنده کی حلقه یواری درونه هیچ برک محلی تصادف ایتمه جک ومارسلایده کیله مشابه شکلده حلقه یواری بوله جق وطاشلر محوره نسبتاً متناظر اوله جقدر . کنار طاشلرله یونلرک التده کی طاشلرک عمودی درز محللری بربرندن یکریمی سانتیمترو دن نقصان اولماق اوزره کنار طاشنک آتنده بولنان طاشنک طولی لاقل برمترو درت سانتیمترو اوله جقدر . حلقه نک دها آتنده کی طاش ایسه کنار طاشنک طولنه مساوی اوله جقدر . کرک خصوص مشرو حده وکرک زردبانلرک انشا آتنده بروجه محرر تدایر احتیاطیه انخاژ اولندینی حالده کنار طاشلرینک التده کی صره لرده استعمال ایدیله جک طاشلرک حد اصغری اوله رق طوللری التمش سانتیمترو اولسی وبونلرک فصل عمودیلری لاقل یکریمی بشر سانتیمترو مسافده بولنسی لازم کلور بوال صره طاشلرندن هر برینک ایجروکی اوجنک طول متوسطی اللی سانتیمترو اوله جقدر .

اون یدنجی ماده * دوندیرمه قالب طاشلری صو کرچی خرجی ودیوار طاشیله اعمال ایدیله جکدر .

سپر دیوارینه وضع اوله جق قالب طاشلرینک طولی درت مترو اللی سانتیمترو عرضی ایکی مترو وارقتای بر مترو یتش بش سانتیمترو اوله جق وغرب جهتنده کی طاش اسکله نک قسم مخرجنده بولنان سپر دیوارینک قالب طاشلری ایکی بیجق مترو طولنده وایکی مترو عرضنده وبر مترو یتش بش سانتیمترو ارتفاعنده بوله جقدر .

وریتخم دیوارلرنده استعمال ایدیله جک قالب طاشلرینک طولی ایسه اوج مترو التمش

اون اینجی ماده * لیان انشا آتسک باجمله کارگیر اقسامنده قوللانیله جق خرجک ترکیبی ایچون مقضی اولان صو کرچی فرانسه نک آردش ایا لته ده کائن (تی) جوارنده موجود صو کرچی اعمالنه بغایت صالح بولنان طاشلرک تکلیسندن تمحصل نوعدن و یا خود بوکا معادل نوعلردن تدارک اولنه جقدر مذکور کرچ النخس اوله رق چوال دروننده تسلیم ایدیله جک و اوزرنده فابریقه نک مارقه سی دخی بولنه جقدر .

اون اوینجی ماده * کرک اوست طبقه ده بولنان قالب طاشلرینک تسویه سی ایچون سرعتله سرشمسی مطلوب اولان دیوار جلیق عملیاتنده و کرک یونمه طاشلرک درزی ایچون متمه دک استعمال ایدیه جکی چنتو پورتلاند چنتوسی اولوب انکلتزه و فرانسه نک اک معتبر فابریقه لرندن و یا خود انشاآت بحریه جه اک زیاده مشتهر اولان دیگر فابریقه لر دن جلب و تدارک ایدیله جکدر .

اون دردیجی ماده * استعمال ایدیله جک قوم دانه لی وخالص اولوب ایولکی متحقق اولوق شرطیله کرک سواحلدن و کرک سیل قوملرندن تدارک ایدیله جکدر .

اون بشنجی ماده * تمللر ایله صنعی دوندورمه قالب طاشلرینده استعمال ایدیله جک خرج قوم و صو کیرچندن ترکیب ایدیله جک و بهر مترو مکب خرج ایچون اوجیوز الی کیلوغرام نسبتنده کیرچ وضع ایدیله جک ایسه ده اوست قات دیوارلرده کی بهر مترو مکب خرج ایچون ایکی یوز الی کیلوغرام نسبتنده کیرچ وضع ایدیله جکدر . مذکور خرج منحصراً یا دائروی تکنه لر دروننده اوج عدد ثقیل تکرلکی تحریک ایدن ماکنه واسطه- سیله و یا خود بخارله متحرک فوجیلر معرفتیه اعمال ایدیله جکدر .

آقسامدن صکره انشاآت مخلنده هج خرج قالمیه جقدر . عکسی حالتده آرتان خرج اعمالانده استعمال ایدیله جکدر .

اون آلتنجی ماده * عادی کارگیر انشاآت ایچون استعمال اولنه جق دیوار طاشلری یا قیلرک اخراج اولدنی اوجاقلردن جیقاریله جق و یا خود جنساً آنره معادل دیگر اوجاقلردن جلب ایدیله جکدر .

* استعمال اولنه جق صوم و یونمه طاشلرک اعلا جنس قالکر طاشلریندن اوله جقدر .

حاله قبول قطعی تاریخچه قدر وایشتمه وظیفه سی کندوسنه تودیع اولندیفی تقدیرده ایشتمه مدتیجه مسئول اوله جق وبناه علیه مدت مذکوره ظرفده ظهوره کله بیله جک کافه خساراتی تمیره مجبور بوله جقدر .

یکرمی اوچنجی ماده * ترقی عملیاتی تعیین ایچون کرک قبول موقت قومیسونلری وکرک خزینة حاصه شاهانه نظارتی طرفدن منصوب قومیسر طرفدن اجرا ایدیله جک تدقیقات اشناسنده مقاله نامه نك اون اوچنجی واون دردنجی ماده لرنده مذکور اولان موقت سیتو آسیونلر زیرده کوستریلان فیأنه کوره تنظیم ایدیله جکدر :

فرانق	ساقیم	بهر مترو مکهی	طراقله عملیاتی
۲			املا عملیاتی
۲		» »	دکزه آتیش طاش وویانک
۹	۳۰	» »	موقه دکزه ایندیرلش قالب طاشنک
۳۵		» »	قطعیاً دکزه ایندیرلش قالب طاشنک
۴۰		» »	هنوز دکزه ایندیرلیان قالب طاشنک
۳۰		» »	عادی دیوار اعمالانک
۲۵		» »	یونمه طاش دیوار اعمالانک
۱۱۵		» »	اکمال اولنمش انبار انشا آتک بهر مترو مرایی
۵۰			شرطنامه ده محرر تیمور بولک بهر طولانی متروسی
۳۵			محافظه دیواری مع پارمقلق وویونک بهر طولانی متروسی
۵۰			

ایشو ترمینامه وشرطنامه درسعادتمده نسخین اوله رق فی ۹ صفر وئی ۲۰/۸ تموز ۱۸۹۶ (بیک سکر بوز طفسان آلی) تاریخنده تماطی ایدلشدر .

نظارت
خزینة حاصه
شاهانه

• یتقائل

موسیو بارتیسول وکیلی
شارل قوطاز

شامیترو و عرضی ایکی مترو و ارتفاعی دخی ایکی مترو اوله جقدر . قالب طاشلرینک ارتفاعی حقدمه متمهد فائدهلی کوره چکی تعدیلاق تکلیف ایدیبیله جکدر باشلانیلان بر قالب طاشی دائماً باشلانیدی کونده اتمام ایدیبیله جک و صلابت کافیه کسب ایتمدجه استعمال ایدیبیله جکدر . مذکور طاشلر منتظم صردلر تشکیل ایتمک اوزره مستویاً و ممکن اولدینی قدر بر بریله صیقیشد بریله رق وضع ایدیبیله جک واک محللری بر برلرینه تصادف ایتمه جکدر .

کرک ریختم دیوارلرینک و کرک سپر دیوارینک برنجی صره قالب طاشلری تحت البحر سدک اوزری کمال اهتمام ایله نسویه اولدقدن صکره اوطوردیله جقدر .

اون سکرنجی ماده * علی العموم بالامار حلقه لری یوشاق جنس تیموردن معمول اوله جقدر . مذکور حلقه لر محللرینه وضع اولنمزدن اول برنجیسی سولوکن ایکنجیسی قوآتار ایله اولمق اوزره ایکی قات بویانه جق و ایوم مارسلیا لیمانده استعمال ایدیلنلره تمایله موافق اوله جقدر . بالامار باباری ایکی اذابه دن استحصال اولنمش قبر رنکلی دوکمه تیموردن اعمال اولنوب سار تیمورلر مثلاً ایکی قات بویا ایله بویانه جق و ایوم مارسلیاده مستعمل اولان اک جسم و متین بابالره مماثل اوله جقدر .

اون قظونجی ماده * قالدیرم طاشلری ایالیانک وزوو طاشندن ویا باندیرمه طاشندن قوم اساسی اوزرینه وضع ایدیبیله رک عمودی درز محللری صو کرچلی خرچله املا ایدیبیله جکدر .

یکرمنجی ماده * متمهد طاش او جاقلرنده منحصرأ حکومت سینه باروتی استعمال ایدیه جکدر .

یکرمی برنجی ماده * خزینه حاصه شاهانه نظارتی طرفدن تحریرأ استحصال مأذونیت ایدیلدجه متمهد مصدق خریطه و لایحه لارک حکمنی هیچ بر صورتله تبدیل ایدیه - جکدر مأذونیتنامه ده تبدیلاتدن طولایی مقاله نامه نک اون ایکنجی ماده سننده مصرح بدل مقطوعی ظهوره کله جک نقصان ویا فضله مبالغ ذکر اوله جقدر .

یکرمی ایکنجی ماده * اقات بحر یه دن متولد اسباب بحر یه تصادف ایتمه بیله متمهد اشبو شرطنامه ده مندرج بالجمله عملیات انشائیته نک صورت مطلوبه ده اجراسنه مجبور و عکس

حاله قبول فعلی تاریخچه قدر وایشانکه وظیفه سی کندوسته تودیع اولدینی تقدیرده ایشلنجه مدتته مشول اوله حق وبتا علیه مدت مذکوره ظرفده ظهوره کلابیله جک کافه خساراتی نهمیره مجبور بوله جقدر .

بکرمی اوچمی ماده * ترقی عملیاتی تعیین ایچون کرک قبول موقت قومیسونلری وکرک خزینة خاصه شاهانه نطسارتی طرفدن منسوب قومیسر طرفدن اجرا ایدله جک تدقیقات انسانده مذلوله نامه تک اون اوچمی واون دردنجی ماده لرنده مذکور اولان موقت سینو آسیونلر زبرده کوستریلان فائده کوره تنظیم ایدله جقدر :

ماتیم	مزانق	بهر مترو مکمی	طرافله عملیاتی
۲		• •	املا عملیاتی
۲		• •	دکتره آتیش طاش وقبالک
۹	۳۰	• •	موقه دکتره ایندیرلمش قلب طاشک
۳۵		• •	قطعیاً دکتره ایندیرلمش قلب طاشک
۴۰		• •	هوز دکتره ایندیرلمش قلب طاشک
۳۰		• •	عادی دیوار اهلانک
۲۵		• •	پونجه طاش دیوار اهلانک
۱۱۵		• •	اکان اولمش انبار انشا آتسک بهر مترو صراحی
۵۰			شرطنامه ده محرد تیمور بولاک بهر طولانی متروسی
۳۵			محفطه دیواری مع پاره قاق و قبونک بهر طولانی متروسی
۵۰			

اشنو نمره نامه وشرطنامه درسعادتمده تصحیح اوله رق لی ۹ صفر ولی ۲۰۱۸ کوموز ۱۸۹۶ (بک سکر جور طفسان آتی) تاریخده تعاض ایدلکدر .



موسیو بارتسول وکیل
شارل قوطاز

ساخته و عرضی یکی مترو و ارتفاعی دخی یکی مترو اوله جقدر . قلب طاشلریك ارتفاعی
 حقدنه متمهد فائدهلی كورده چکی تبدیلاتی تكالیف ایدیه بیه جقدر باشلانیا لان بر قلب طاشی
 دانما باشلانیدنی كونده اتمام ایدیه چك و صلابت كافیه كسب ایدیه كه احتمال ایدیه جقدر .
 مذکور طاشلر منتظم صرله تشكيل ایتك اوزره مستویاً و منكن اولدینی قدر بر بریله
 صیقلندیریلر ق وضع ایدیه چك واك محللری بر برلرینه تصادف ایتیه جقدر .

كرك ریختم دیوارلریك و كرك سپر دیوارلریك برنجی صره قلب طاشلری تحت البحر
 سدك اوزری كال اهتمام ایه تسویه اولدقدن صكره اوطوردیله جقدر .

اون سكرنجی ماده * علی العموم بالامار حاقه لری بوشاق جنس تیموردن معمول
 اوله جقدر . مذکور حاقه لر محللرینه وضع اولمزدن اول برنجیسی سوئوكن ایكنجیسی
 فوآلار ایه اولق اوزره ایکی قات بویانه چق و ایوم مارسلیا ایچاننده استمال ایدیلرله تقابله
 موافق اوله جقدر . بالامار بالوری ایکی اذابدن استحصال اولمش قمر رنگلی دوكنه تیموردن
 اجمال اولوب ساتر تیمورلر منلو ایکی قات بویا ایه بویانه چق و ایوم مارسلیاده مستعمل اولان
 اك جسم و متین بالاره منال اوله جقدر .

اون طقوزنجی ماده * قالدیرم طاشلری ایلیانك وزوو طشندن ویا بندیرمه
 طاشندن قوم اساسی اوزرینه وضع ایدیه لرك محمودی درز محللری صوكرجلی خرجه
 املا ایدیه جقدر .

بكرنجی ماده * متمهد طاش اوچاقلرنده مختصراً حكومت سنیه باروتی استمال
 ایدیه جقدر .

بكرمی برنجی ماده * خزینه حاصه شاهانه نظارتی طرفدن تحریراً استحصال
 مأذونیت ایدیه كه متمهد مصدق خریطه و لایحه لرك حكمنی هیچ بر صورتك تبدیل ایدیه به .
 جقدر مأذونیتنامه ده تبدیلاتدن طولانی مقوله نامه لك اون ایكنجی ماده سننده مصرح بدل
 مقطوعی ظهوره كله چك نقصان ویا فضله مدافع ذكر اوله جقدر .

بكرمی ایكنجی ماده * اقات بحریندن متولد اسباب مجربیه تصادف ایتیه بیه متمهد
 اشبو شرطنامه مندرج بالجه عملیات انشاییك صورت مضبوطه اجرامنه مجبور و عكس

(0,50) de hauteur présenteront une longueur de quatre-vingts centimètres (0,80) au minimum mesurée sur l'errée du quai. Les couvertes présenteront, en projection horizontale, des joints courbes de 0,04 centimètres de flèche terminés par des parties droites de 0,08 centimètres de longueur.

La longueur d'une couverture sera de 1 m. 44 pour les pièces qui auront à recevoir un évidement pour former la partie supérieure d'un caisson d'organeau.

Les arêtes supérieures des couvertes seront arrondies.

Dans les assises inférieures à la couverture il ne devra se rencontrer aucun joint à l'intérieur d'un caisson d'organeau; les pierres composant le caisson qui aura la forme de ceux qui existent à Marseille, devront être symétriques par rapport à son axe; celle qui se trouvera immédiatement au-dessous de la couverture devra avoir au moins 1 m. 04 de longueur sans que les joints correspondants de cette pierre et de la couverture puissent être distants de moins de 0 m. 20. La pierre placée au-dessous de la précédente et formant la partie inférieure du caisson devra avoir exactement la longueur de la couverture qui en forme la partie supérieure.

Sauf cette sujétion et celles qui résulteront de la construction des escaliers, il suffira dans les assises inférieures à la couverture que les pierres aient des longueurs de 0 m. 60 au minimum, combinées de manière à ce que les joints verticaux se découpent de 0 m. 25 au moins. La queue moyenne des pierres des assises inférieures sera de 0 m. 50.

Art. 17 — Les blocs artificiels seront exécutés en maçonnerie de moellons avec mortier de chaux hydraulique. Ceux qui seront employés au brise-lames auront quatre mètres cinquante (4 m. 50) de longueur, deux mètres (2 m. 00) de largeur et un mètre soixante-quinze (1 m. 75) de hauteur. Ceux du prolongement du môle-ouest auront deux mètres (2 m. 00) de largeur et un mètre soixante-quinze (1 m. 75) de hauteur. Les blocs employés aux quais auront trois mètres soixante (3 m. 60) de longueur, deux mètres (2 m. 00) de largeur et deux mètres (2 m. 00) de hauteur.

L'entrepreneur aura la faculté de proposer relativement à la hauteur des blocs les modifications qui lui paraîtraient utiles.

Un bloc commencé devra toujours être terminé dans la journée.

Les blocs ne seront employés qu'après avoir acquis une dureté suffisante; ils seront posés à plat par assises régulières, serrés autant que possible les uns contre les autres. Ils seront posés les uns sur les autres en contrariant les joints.

La première assise de blocs artificiels, soit des murs de quai, soit des brises-lames, reposera sur la digue sous-marine arrasée avec beaucoup de soin.

Art. 18. — Le fer employé pour la confection des boucles et des organeaux sera éminemment soudable; avant leur pose, ces boucles et ces organeaux recevront deux couches de peinture, l'une de minium, l'autre de coaltar. Ils seront exactement conformes à ceux que l'on emploie aujourd'hui au Port de Marseille.

La fonte employée dans la confection des bornes sera grise et de deuxième fusion.

Elle recevra, comme le fer, deux couches de peinture. Les *lisses seront exclusivement* conformes au plus fort type actuellement employé à Marseille.

Art. 19. — Les pavés seront en dalles du Vésuve ou en pavés d'échantillon de Panderma. Ils seront posés sur une fondation de sable et les joints verticaux seront remplis de mortier de chaux hydraulique.

Art. 20. — L'entrepreneur se servira exclusivement de la poudre du Gouvernement Impérial.

Art. 21. — Aucun changement ne pourra être apporté par l'Entrepreneur au projet approuvé à moins qu'il n'ait été autorisé par écrit par le Ministère de la Liste Civile. L'autorisation donnée mentionnera la somme en plus ou en moins que ce changement doit apporter au montant du forfait prévu à l'article 12 de la Convention.

Art. 22. — L'entrepreneur restera responsable de la bonne exécution de tous les travaux compris dans le présent Cahier des Charges, même des cas de force majeure par le fait de la mer, jusqu'à la réception définitive des travaux, ainsi que pour toute la durée de l'Exploitation dans le cas où il en serait chargé. Il aura par conséquent à réparer tous les dégâts qui pourraient survenir à ces travaux pendant cette période.

Art. 23. — Lors des constatations à faire soit par les commissions de réceptions provisoires, soit par le Commissaire de la Liste Civile pour déterminer l'avancement des travaux, les situations provisoires dont il est parlé aux articles 13 et 14 de la Convention seront dressées en appliquant les prix suivants :

Dragages	le mètre cube:	deux francs	2,00
Remblai	"	deux "	2,00
Enrochements et moellons immergés	"	neuf " trente	9,30
Blocs artificiels définitivement immergés	"	quarante francs	40,0
Blocs artificiels immergés à déplacer	"	trente cinq "	35,00
Blocs artificiels non immergés	"	trente "	30,00
Maçonnerie ordinaire	"	vingt cinq "	25,00
Maçonnerie de pierre de taille	"	cent quinze "	115,00
Le mètre carré de hangar entièrement achevé		cinquante "	50,00
Le mètre courant de voie ferrée prévue au cahier des charges		trente cinq "	35,00
Le mètre courant de clôture		cinquante "	50,00

Fait en double à Constantinople, le 9 Sefer 1314, le 8/ 20 Juillet mil trois cent douze (1896).

Par procuration de
Monsieur ED. BARTISSCL.
CH. COTARD.

Michael

Minist
de la Liste

(0,50) de hauteur présenteront une longueur de quatre-vingts centimètres (0,80) au minimum mesurée sur l'arête du quai. Les couvertes présenteront, en projection horizontale, des joints courbes de 0,04 centimètres de flèche terminés par des parties droites de 0,08 centimètres de longueur.

La longueur d'une couverture sera de 1 m. 44 pour les piles qui about à traversoir un évidement pour former la partie supérieure d'un caisson d'organeau.

Les arêtes supérieures des couvertes seront arrondies.

Dans les assises inférieures à la couverture il ne devra se rencontrer aucun joint à l'intérieur d'un caisson d'organeau; les pierres composant le caisson qui aura la forme de ceux qui existent à Marseille, devront être symétriques par rapport à son axe, celle qui se trouvera immédiatement au-dessous de la couverture devra avoir au moins 1 m. 04 de longueur sans que les joints correspondants de cette pierre et de la couverture puissent être distants de moins de 0 m. 20. La pierre placée au-dessous de la précédente et formant la partie inférieure du caisson devra avoir exactement la longueur de la couverture qui en forme la partie supérieure.

Sauf cette exception et celles qui résulteront de la construction des escaliers, il suffira dans les assises inférieures à la couverture que les pierres aient des longueurs de 0 m. 60 au minimum, combinées de manière à ce que les joints verticaux se décalquent de 0 m. 25 au moins. La queue moyenne des pierres des assises inférieures sera de 0 m. 50.

Art. 17. — Les blocs artificiels seront exécutés en maçonnerie de moellons avec mortier de chaux hydraulique. Ceux qui seront employés au brise-lames auront quatre mètres cinquante (4 m. 50) de longueur, deux mètres (2 m. 00) de largeur et un mètre soixante-quinze (1 m. 75) de hauteur. Ceux du prolongement du môle-ouest auront deux mètres (2 m. 00) de largeur et un mètre soixante-quinze (1 m. 75) de hauteur. Les blocs employés aux quais auront trois mètres soixante (3 m. 60) de longueur, deux mètres (2 m. 00) de largeur et deux mètres (2 m. 00) de hauteur.

L'entrepreneur aura la faculté de proposer relativement à la hauteur des blocs les modifications qui lui paraîtraient utiles.

Un bloc commencé devra toujours être terminé dans la journée.

Les blocs ne seront employés qu'après avoir acquis une dureté suffisante; ils seront posés à plat par assises régulières, serrés autant que possible les uns contre les autres. Ils seront posés les uns sur les autres en couvrant les joints.

La première assise de blocs artificiels, soit des murs de quai, soit des brise-lames, reposera sur la digue sous-marine arasée avec beaucoup de soin.

Art. 18. — Le fer employé pour la confection des boucles et des organeaux sera éminemment soudable; avant leur pose, ces boucles et ces organeaux recevront deux couches de peinture, l'une de minimum, l'autre de coaltar. Ils seront exactement conformes à ceux que l'on emploie aujourd'hui au Port de Marseille.

La fonte employée dans la confection des bornes sera grise et de deuxième fusion.

Et recouvert, comme le fer, deux couches de peinture. Les bornes seront exactement conformes au plan dont type actuellement employé à Marseille.

Art. 19 — Les pavés seront en dalles du Vosage ou en pavés d'échantillon de Flandres. Ils seront posés sur une fondation de sable et les joints verticaux seront remplis de mortier de chaux hydraulique.

Art. 20 — L'entrepreneur se servira exclusivement de la poudre du Gouvernement Impérial.

Art. 21 — Aucun changement ne pourra être apporté par l'entrepreneur au projet approuvé à moins qu'il n'ait été autorisé par écrit par le Ministre de la Liste Civile. L'autorisation demandée mentionnera la somme en plus ou en moins que ce changement doit apporter au montant du forfait prévu à l'article 12 de la Convention.

Art. 22 — L'entrepreneur restera responsable de la bonne exécution de tous les travaux compris dans le présent Cahier des Charges, même des cas de force majeure par le fait de la mer, jusqu'à la réception définitive des travaux, ainsi que pour toute la durée de l'exploitation dans le cas où il en serait chargé. Il aura par conséquent à réparer tous les dégâts qui pourraient survenir à ces travaux pendant cette période.

Art. 23 — Lors des constatations à faire soit par les commissions de réceptions provisoires, soit par le Commissaire de la Liste Civile pour déterminer l'avancement des travaux, les situations provisoires dont il est parlé aux articles 13 et 14 de la Convention seront dressées en appliquant les prix suivants :

Dragages	le mètre cube :	deux francs	2,00
Remblai	deux "	"	2,00
Fossés et moellons immergés	neuf "	trente	9,30
Blois artificiels définitivement immergés	quarante francs		40,00
Blois artificiels immergés à déplacer	trente cinq "		35,00
Blois artificiels non immergés	trente "		30,00
Maçonnerie ordinaire	vingt-cinq "		25,00
Maçonnerie de pierre de taille	cent quinze "		115,00
Le mètre carré de hangar entièrement achevé	cinquante "		50,00
Le mètre courant de voie ferrée prévue au cahier des charges	trente cinq "		35,00
Le mètre courant de clôture	cinquante "		50,00

Fait en double à Constantinople, le 9 Sefer 1314, le 8/ 20 Juillet mil trois cent douze (1896).

Par procuration de
Monsieur ED. BARTISSCL
CH. COTARD.

Michael

Ministre
de la Liste Civile

(0,50) de hauteur présenteront une longueur de quatre-vingt centimètres (0,80) au minimum mesurée sur l'arête du quai. Les couvertes présenteront, en projection horizontale, des joints courbes de 0,04 centimètres de rayon terminés par des parties droites de 0,08 centimètres de longueur.

La longueur d'une couverture sera de 1 m. 44 pour les pièces qui auront à recevoir un évidement pour former la partie supérieure d'un caisson d'organeux.

Les arêtes supérieures des couvertes seront arrondies.

Dans les assises inférieures à la couverture il ne devra se rencontrer au point à l'intérieur d'un caisson d'organeux; les pierres composant le caisson qui aura la forme de ceux qui existent à Marseille, devront être symétriques par rapport à son axe. Celle qui se trouvera immédiatement au-dessous de la couverture devra avoir au moins 1 m. 04 de longueur sans que les joints correspondants de cette pierre et de la couverture puissent être distants de moins de 0 m. 20. La pierre placée au-dessous de la précédente et formant la partie inférieure du caisson devra avoir exactement la longueur de la couverture qui en forme la partie supérieure.

Sauf cette exception et celles qui résulteront de la construction des escaliers, il suffira dans les assises inférieures à la couverture que les pierres aient des longueurs de 0, m. 60 au minimum, combinées de manière à ce que les joints verticaux se décalent de 0, m. 25 au moins. La queue moyenne des pierres des assises inférieures sera de 0^m,50.

Art. 17. — Les blocs artificiels seront exécutés en maçonnerie de moellons avec mortier de chaux hydraulique. Ceux qui seront employés au brise-lames auront quatre mètres cinquante (4 m. 50) de longueur, deux mètres (2 m. 00) de largeur et un mètre soixante-treize (1 m. 75) de hauteur. Ceux du prolongement du môle-ouest auront deux mètres (2 m. 00) de largeur et un mètre soixante-treize (1 m. 75) de hauteur. Les blocs employés aux quais auront trois mètres soixante (3 m. 60) de longueur, deux mètres (2 m. 00) de largeur et deux mètres (2 m. 00) de hauteur.

L'entrepreneur aura la faculté de proposer relativement à la hauteur des blocs les modifications qui lui paraîtraient utiles.

Un bloc commencé devra toujours être terminé dans la journée.

Les blocs ne seront employés qu'après avoir acquis une dureté suffisante; ils seront posés à plat par assises régulières, serrés autant que possible les uns contre les autres. Ils seront posés les uns sur les autres en contrariant les joints.

La première assise de blocs artificiels, soit des murs de quai, soit des brise-lames, reposera sur la digue sous-marine arrasée avec beaucoup de soin.

Art. 18. — Le fer employé pour la confection des boucles et des organeux sera emmément soudable; avant leur pose, ces boucles et ces organeux recevront deux couches de peinture, l'une de minium, l'autre de coaltar. Ils seront exactement conformes à ceux que l'on emploie aujourd'hui au Port de Marseille.

La fonte employée dans la confection des bornes sera grise et de deuxième fusion.

En revendu, comme le fer, deux couches de peinture. Les bornes seront exactement conformes au plus fort type actuellement employé à Marseille.

Art. 13. — Les poutres seront en dalles de Vostre ou en pavés d'échantillon de Flandre. La semelle posée sur une fondation de sable et les joints verticaux seront tenus de mortier de chaux hydraulique.

Art. 14. — L'entrepreneur se servira exclusivement de la poudre du Gouvernement Impérial.

Art. 15. — Aucun changement ne pourra être apporté par l'entrepreneur au projet approuvé à moins qu'il n'ait été autorisé par écrit par le Ministre de la Liste Civile. L'augmentation d'entre-matonsiers la somme en plus ou en moins que ce changement doit apporter au montant du budget prévu à l'article 12 de la Convention.

Art. 16. — L'entrepreneur restera responsable de la bonne exécution de tous les travaux compris dans le présent Cahier des Charges, même des cas de force majeure par le fait de la mer, jusqu'à la réception définitive des travaux, ainsi que pour toute la durée de l'expectation dans le cas où il en serait chargé. Il aura par conséquent à régler tous les dépens qui pourraient survenir à ces travaux pendant cette période.

Art. 17. — Lors des constatations à faire soit par les commissions de réceptions prévues, soit par le Commissaire de la Liste Civile pour déterminer l'avancement des travaux, les situations prévues dans les articles 13 et 14 de la Convention seront dressées en appliquant les prix suivants :

Dragages	le metre cube:	deux francs	2,00
Remblais	•	deux •	2,00
Ferachements et moellons immergés	•	neuf • trente	9,30
Blocs artificiels définitivement immergés	•	quarante francs	40,00
Blocs artificiels immergés à déplacer	•	trente cinq •	35,00
Blocs artificiels non immergés	•	trente •	30,00
Magnonnage ordinaire	•	vingt-cinq •	25,00
Magnonnage de pierre de taille	•	cent quinze •	115,00
Le metre carré de hangar entièrement achevé	•	cinquante •	50,00
Le metre courant de voie ferrée prévue au cahier des charges	•	trente cinq •	35,00
Le metre courant de clôture	•	cinquante •	50,00

Fait en double à Constantinople, le 9 Sefer 1314, le 8/ 20 Juillet mil trois cent douze (1896).

Par procuration de
Monsieur ED. BARTISSOL.
CH. COTARD.

Michael

Ministre
de la Liste Civile

107) La hauteur présente est une longueur de quatrevingt centimètres. Elle est au même niveau que l'entrée du puits. Les contours du bâtiment au-dessus des fenêtres sont faits des joints comme ils s'y trouvent. Le détail consiste en des courbes lisses de vingt centimètres de longueur.

La longueur d'une corniche sera de 1 m. 22 pour les murs qui ont 1 m. 20 de hauteur pour former la partie supérieure d'un balcon. Les poutres

de ces corniches sont des corniches de bois.

Dans les cases intérieures à la corniche il ne devra y avoir ni mur ni plancher. L'unique mur d'un espace d'un poutre, les poutres composant le plafond au-dessus des cases de bois qui existent à l'intérieur. Elles ont des joints qui sont à un mètre de l'axe qui se trouvent immédiatement au-dessus de la corniche. Les poutres ont une longueur égale que les joints correspondants de la corniche et de la corniche passent très distinctement de moins de 1 m. 20. Les poutres qui sont au-dessus de la corniche et forment la partie intérieure du balcon ont une hauteur de 1 m. 20. La longueur de la corniche qui se trouve la partie supérieure.

Sur cette hauteur et celle qui résulte de la construction des escaliers il faut fixer dans les cases intérieures à la corniche que les poutres sont les corniches de bois au minimum. Les joints de ces poutres qui sont au-dessus de la corniche de 1 m. 20 au moins. La partie supérieure des poutres des cases intérieures sera de 1 m. 20.

108) Les bois minéraux sont utilisés en combinaison de manière à ne monter de deux hydrations. Ceux qui sont employés en combinaison sont deux mètres cinquante (2 m. 50) de longueur, deux mètres cinquante de largeur et un mètre soixante quinze (1 m. 65) de hauteur. Ceux qui sont employés en combinaison sont deux mètres (2 m.) de longueur et un mètre soixante quinze (1 m. 65) de hauteur. Les bois employés qui sont deux mètres cinquante (2 m. 50) de longueur, deux mètres (2 m.) de largeur et un mètre soixante quinze (1 m. 65) de hauteur.

L'arrangement sera la même de manière à former à la hauteur des bois les inclinaisons qui lui sont destinées.

Les bois employés dans les casiers de la corniche.

Les bois qui sont employés dans les casiers de la corniche de manière à passer à un mètre cinquante (1 m. 50) de hauteur, deux mètres (2 m.) de largeur et un mètre soixante quinze (1 m. 65) de hauteur. Les bois qui sont employés dans les casiers de la corniche de manière à passer à un mètre cinquante (1 m. 50) de hauteur, deux mètres (2 m.) de largeur et un mètre soixante quinze (1 m. 65) de hauteur.

La première assise de bois qui sont utilisés dans les casiers de la corniche, reposera sur la dalle sous-jacente qui est au-dessus de la corniche.

109) Les bois employés pour la construction des bandes et des orgues sont employés au-dessus de la dalle, au-dessus de la dalle et des orgues sont employés dans les casiers de la corniche. Les bois qui sont employés dans les casiers de la corniche de manière à passer à un mètre cinquante (1 m. 50) de hauteur, deux mètres (2 m.) de largeur et un mètre soixante quinze (1 m. 65) de hauteur.

La dalle employée dans la construction des bandes et des orgues sera

(0,50) de hauteur présenteront une longueur de quatre-vingts centimètres (0,80) au minimum mesurée sur l'errête du quai. Les couvertes présenteront, en projection horizontale, des joints courbes de 0,04 centimètres de flèche terminés par des parties droites de 0,08 centimètres de longueur.

La longueur d'une couverture sera de 1 m. 44 pour les pièces qui auront à recevoir un évidement pour former la partie supérieure d'un caisson d'organeau.

Les arêtes supérieures des couvertes seront arrondies.

Dans les assises inférieures à la couverture il ne devra se rencontrer aucun joint à l'intérieur d'un caisson d'organeau; les pierres composant le caisson qui aura la forme de ceux qui existent à Marseille, devront être symétriques par rapport à son axe; celle qui se trouvera immédiatement au-dessous de la couverture devra avoir au moins 1 m. 04 de longueur sans que les joints correspondants de cette pierre et de la couverture puissent être distants de moins de 0 m. 20. La pierre placée au-dessous de la précédente et formant la partie inférieure du caisson devra avoir exactement la longueur de la couverture qui en forme la partie supérieure.

Sauf cette sujétion et celles qui résulteront de la construction des escaliers, il suffira dans les assises inférieures à la couverture que les pierres aient des longueurs de 0, m. 60 au minimum, combinées de manière à ce que les joints verticaux se découpent de 0, m. 25 au moins. La queue moyenne des pierres des assises inférieures sera de 0^m,50.

Art. 17 — Les blocs artificiels seront exécutés en maçonnerie de moellons avec mortier de chaux hydraulique. Ceux qui seront employés au brise-lames auront quatre mètres cinquante (4 m. 50) de longueur, deux mètres (2 m. 00) de largeur et un mètre soixante-quinze (1 m. 75) de hauteur. Ceux du prolongement du môle-ouest auront deux mètres (2 m. 00) de largeur et un mètre soixante-quinze (1 m. 75) de hauteur. Les blocs employés aux quais auront trois mètres soixante (3 m. 60) de longueur, deux mètres (2 m. 00) de largeur et deux mètres (2 m. 00) de hauteur.

L'entrepreneur aura la faculté de proposer relativement à la hauteur des blocs les modifications qui lui paraîtraient utiles.

Un bloc commencé devra toujours être terminé dans la journée.

Les blocs ne seront employés qu'après avoir acquis une dureté suffisante; ils seront posés à plat par assises régulières, serrés autant que possible les uns contre les autres. Ils seront posés les uns sur les autres en contrariant les joints.

La première assise de blocs artificiels, soit des murs de quai, soit des brises-lames, reposera sur la digue sous-marine arrasée avec beaucoup de soin.

Art. 18. — Le fer employé pour la confection des boucles et des organeaux sera éminemment soudable; avant leur pose, ces boucles et ces organeaux recevront deux couches de peinture, l'une de minium, l'autre de coaltar. Ils seront exactement conformes à ceux que l'on emploie aujourd'hui au Port de Marseille.

La fonte employée dans la confection des bornes sera grise et de deuxième fusion.

Elle recevra, comme le fer, deux couches de peinture. Les bornes seront exactement conformes au plus fort type actuellement employé à Marseille.

Art. 19. — Les pavés seront en dalles du Vésuve ou en pavés d'échantillon de Panderma. Ils seront posés sur une fondation de sable et les joints verticaux seront remplis de mortier de chaux hydraulique.

Art. 20. — L'entrepreneur se servira exclusivement de la poudre du Gouvernement Impérial.

Art. 21. — Aucun changement ne pourra être apporté par l'Entrepreneur au projet approuvé à moins qu'il n'ait été autorisé par écrit par le Ministère de la Liste Civile. L'autorisation donnée mentionnera la somme en plus ou en moins que ce changement doit apporter au montant du forfait prévu à l'article 12 de la Convention.

Art. 22. — L'entrepreneur restera responsable de la bonne exécution de tous les travaux compris dans le présent Cahier des Charges, même des cas de force majeure par le fait de la mer, jusqu'à la réception définitive des travaux, ainsi que pour toute la durée de l'Exploitation dans le cas où il en serait chargé. Il aura par conséquent à réparer tous les dégâts qui pourraient survenir à ces travaux pendant cette période.

Art. 23. — Lors des constatations à faire soit par les commissions de réceptions provisoires, soit par le Commissaire de la Liste Civile pour déterminer l'avancement des travaux, les situations provisoires dont il est parlé aux articles 13 et 14 de la Convention seront dressées en appliquant les prix suivants :

Dragages	le mètre cube: deux francs	2,00
Remblai	deux " "	2,00
Enrochements et moellons immergés	neuf " trente	9,30
Blocs artificiels définitivement immergés	quarante francs	40,0
Blocs artificiels immergés à déplacer	trente cinq "	35,00
Blocs artificiels non immergés	trente "	30,00
Maçonnerie ordinaire	vingtcinq "	25,00
Maçonnerie de pierre de taille	cent quinze "	115,00
Le mètre carré de hangar entièrement achevé	cinquante "	50,00
Le mètre courant de voie ferrée prévue au cahier des charges	trente cinq "	35,00
Le mètre courant de clôture	cinquante "	50,00

Fait en double à Constantinople, le 9 Sefer 1314, le 8/ 20 Juillet miltrois cent douze (1896).

Par procuration de
Monsieur ED. BARTISSOL.
CH. COTARD.

Michael

Ministère
de la Liste Civile

entraints. Les parois seront en tôle galvanisée et en briques du pays de bonne qualité, posées au mortier de chaux hydraulique, rejointoyées au fer. Les parois en briques seront assises sur un soubassement en maçonnerie ordinaire.

La couverture sera également en tôle galvanisée ou en tuiles mécaniques.

Les portes permettant le passage des voies et des charrettes seront en fer.

L'éclairage sera assuré par des fenêtres vitrées ménagées dans les parois ou par les parois du lanterneau.

Toutes les parties métalliques non galvanisées seront peintes à trois couches dont une au minium.

INSTALLATIONS

Art. 8. — Les voies ferrées qui raccordent le port à la station seront du même type que celles des lignes qui aboutissent à Salonique. Les voies et plaques tournantes seront disposées de telle façon que la circulation des wagons ait lieu le plus aisément.

La grue roulante à vapeur à portique de 15 tonnes sera montée sur une voie spéciale. Les trois autres grues de la force de 2 à 5 tonnes seront également mues à vapeur. Ces grues devront avoir une volée telle que placées sur la voie la plus rapprochée des navires bord à quai, elles puissent opérer le chargement et le déchargement des cales de ces navires.

Les lanternes-phares, visibles à 7 ou 8 milles de distance, seront montées sur des tours métalliques qui seront scellées aux extrémités du brise-lames.

L'éclairage des quais et des hangars pendant la nuit sera assuré par des reverbères en nombre suffisant.

La canalisation d'eau sera pourvue de bouches d'incendie également en nombre suffisant.

Art. 9. — L'entrepreneur aura la faculté de proposer aux dispositions indiquées aux articles du présent chapitre les modifications qui lui paraîtraient utiles; mais ces modifications ne pourront être exécutées qu'après avoir été approuvées par le Ministère de la Liste Civile.

Art. 10. — Il reste entendu que la présente Convention et notamment le forfait prévu à l'article 12 de la dite Convention ne sera obligatoire pour Mr. Bartissol qu'autant que les fondations des quais et môles ne dépasseront pas en moyenne 12 mètres de profondeur et que celles du brise-lames ne seront pas à plus de 15 mètres en moyenne, soit une moyenne générale de 13 mètres au-dessous du niveau de la mer pour l'ensemble de ces ouvrages.

Art. 11
marines p
Salonique.

L'explo
duire la p
utilisés po
que la p
puisse dé

Art. 12
trant dan
de la cal
ou de qu
de la fal

Art. 13
pour les
rieurs, se
ni par le
la notori

Art. 14
torrents

Art. 15
proportion
mortier d
quante ki

Il sera
pesantes

Il ne c
contraire

Art. 16
mêmes ca

La ma
caire de
simplemen
Les co

CHAPITRE III.

NATURE, QUALITÉ, PRÉPARATION ET MISE EN ŒUVRE
DES MATÉRIAUX.

Art. II. — Les blocs naturels qui entrent dans la construction des digues continueront d'être exploités par les mêmes carrières situées aux environs de Salinque.

L'exploitation de ces carrières devra être conduite de manière à leur faire produire la plus grande quantité de blocs. Tous les produits des carrières pourront être utilisés pour l'exécution des digues à l'exception des parties ternissées, sans toutefois que la proportion des parties planes d'un poids inférieur à trois (3) kilogrammes puisse dépasser en $\frac{1}{2}$ de l'ensemble des matériaux fournis.

Art. 12. — La chaux hydraulique nécessaire pour la fabrication des mortiers entrera dans la composition de toutes les maçonneries des ouvrages du port provenant de la calcination du calcaire naturellement hydraulique du Thol (Ardèche en France) ou de qualité équivalente. Elle sera livrée blanchie et en sacs et portera le tampeur de la fabrique.

Art. 13. — Le ciment que l'entrepreneur pourrait être conduit à employer, soit pour les maçonneries à gros cube à exécuter pour l'aménagement des blocs supérieurs, soit pour le rejointoiement des pierres de taille, du ciment de Portland fabriqué par les meilleures maisons françaises ou anglaises, ou par tout autre fabrique dont la solidité pour les travaux à la mer sera parfaitement établie.

Art. 14. — Le sable sera pur et grossier; il proviendra soit des plages, soit des torrents quand la qualité en sera été reconnue bonne.

Art. 15. — Le mortier sera composé de sable et de chaux hydraulique dans la proportion de trois-cent-cinquante kilogrammes (350) de chaux par mètre cube de mortier dans les maçonneries de fondations et blocs arêlés, et de deux-cent-cinquante kilogrammes (250) dans les maçonneries en élévation.

Il sera fabriqué, soit à l'aide de machines qui mettent en mouvement trois sacs pesants dans des cages circulaires, soit à l'aide de machines à bras successivement.

Il ne devra jamais rester de mortier sur le chantier après la journée. Dans le cas contraire, ce mortier ne devra plus être employé pour les travaux.

Art. 16. — Les maçons entrant dans la maçonnerie continueront d'être recrutés par les mêmes carrières que les blocs naturels, en d'autres carrières d'une qualité équivalente.

La maçonnerie de pierres de taille et de maçons pipés sera exécutée en pierre carrée de la meilleure qualité. Les couvertes seront bordées et les autres parties simplement pipées. Toutes les arêtes seront relevées par une chancre.

Les couvertes de quatre-vingt-cinquantimètres (0,84) de largeur sur cinquante centimètres

CHAPITRE II.

MODE D'EXÉCUTION DES OUVRAGES

BRISE-LAMES

Art. 4. — Le brise-lames sera formé d'une digue sous marine arrasée à la cote (—7 mètres) au-dessous du niveau moyen de la mer et présentant à ce niveau une largeur de 11,50 mètres. Cette digue sera formée d'enrochements de toute catégorie tels que les donnera la carrière. Les plus gros blocs seront disposés sur la surface des talus, notamment sur le talus du large. Les talus auront des deux côtés une inclination de 3 de base pour 2 de hauteur.

Sur cette digue sous marine sera implanté un mur en blocs artificiels de 4^m, 50 de largeur et 7 mètres de hauteur. Ce mur aura son pied placé à 2 mètres de la crête du talus intérieur de la digue sous marine.

Du côté du large et sur 2 mètres de hauteur, le sommet de la digue sera garni en enrochements formés des plus gros blocs que donnera la carrière. Au-dessus des blocs artificiels on bâtit un mur de 4^m, 50 de largeur et de 2 mètres de hauteur qui sera lui-même surmonté d'une murette de 2 mètres de hauteur sur 1^m, 50 d'épaisseur placée à 0^m, 50 du parement côté du large et se raccordant au mur par un cingé circulaire.

Avant tout commencement d'exécution des maçonneries, le tassement des fondations sera provoqué par leur surchargement. Ce surchargement se fera par la superposition de deux blocs artificiels au moins qui ensuite seront repris pour être portés en avant et immergés.

DIGUE-OUEST

La digue longeant le môle-Ouest sera formée d'enrochements arrasés à la cote (+ 1^m, 50) et présentant à ce niveau une largeur de 2^m, 50 environ avec un talus extérieur de 3 de base pour 2 de hauteur et un talus intérieur de 1 pour 1.

Le prolongement de cette digue sur 50^m. de longueur présentera à peu près les mêmes dispositions que le brise-lames. Ce prolongement ou avant bec aura 8 mètres de largeur et sera formé de deux rangées de blocs artificiels de 2^m, 50 d'épaisseur, l'extrémité étant garantie de blocs de dimensions plus fortes.

MOLES ET MURS DE QUAIS

Art. 5. Les murs de quais seront formés d'une digue sous-marine arrasée à la cote (—8 mètres) et présentant à ce niveau une largeur de 7^m, 10. Elle sera formée de moellons et pierrailles avec revêtement de 1 mètre à 1^m, 50 d'épaisseur en

blocs d
de 1 p
Sur
d'épais
d'épais
rement
gonneri

Un r
derrière
des terr

Les
des aut

Avan
dations

Le r
gage si

Les r

Tous
neaux p

Art.
exécution
veau m

Les p
distance

Art.
en maço

paremen

Une grill
espacées

branes
Les h

gonnerie
Le so

des char

bloca de première catégorie et présentant des talus de 3 pour 1 du côté extérieur et de 1 pour 1 du côté intérieur.

Sur cette digue sera construit un trot en blocs artificiels de 3^m, 60 d'épaisseur. Au-dessus des blocs artificiels on bâtit un trot en maçonnerie de 1 mètre d'épaisseur et de 1^m, 50 de largeur au-dessus du niveau moyen de la mer. Le pavement du trot de quai sera exécuté en moellons pipés avec encastrement en maçonnerie de pierre de taille.

Un revêtement en pierres sèches présentant un talus de 1 pour 1 sera appliqué derrière les fondations en blocs artificiels pour protéger le trot contre la poussée des terres.

Les maçonneries au-dessus de l'eau ne seront commencées qu'après l'achèvement des autres parties.

Avant tout commencement d'exécution de ces maçonneries, le tassement des fondations sera perçusé ainsi qu'il est dit à l'article 4.

Le matériel destiné au revêtement pourra être utilisé avec des produits de dragage si leur qualité le permet.

Les murs de quai des allées seront construits de la même manière.

Tous les quais ainsi que celui du bricoleur seront percés de bornes et d'angles placés à 15 mètres les uns des autres.

DRAGAGES

ART. 6. — Les dragages dans le port seront conduits de telle sorte qu'après leur exécution tous les points du port se trouvent à la cote (0 m. 00) au-dessus du niveau moyen de la mer.

Les produits des dragages qui n'auront pas servi aux revêtements seront portés à une distance de 500 mètres au moins au delà du bricoleur.

CLOTURES, HANGARS

ART. 7. — La clôture défendant les nouveaux quais sera formée d'une muraille en maçonnerie de 1 mètre de hauteur sur 0 m. 50 d'épaisseur en maçonnerie avec parement en moellons blancs et encastrément en dalles de 0 m. 20 d'épaisseur. Une grille en fer de 2 mètres de hauteur formée de barres de 0 m. sur d'épaisseur espacées de 0 m. 15, sera scellée dans la muraille. Des portes en fer avec charnières en acier seront aménagées pour l'accès du port.

Les hangars à construire sur les quais et les allées seront formés sur des encastrées en briques ou en fer avec remplissage pour l'accès du port.

Le sol intérieur sera de niveau avec les quais de façon à faciliter la circulation des charrettes. Il sera à hauteur métallique avec une hauteur de 7 mètres sous les

PORT DE SALONIQUE

DEVIS ET CAHIER DES CHARGES

Art. 1. — Le présent Devis et Cahier des Charges s'applique aux travaux que comporte la construction à Salonique d'un port de commerce et de quais.

CHAPITRE I.

DESCRIPTION DES OUVRAGES

Art. 2. — Les travaux à exécuter comprendront:

1^o) Une digue ou brise-lames de 560 mètres de longueur, établie à une distance de 530 mètres environ du quai actuel, dans une direction sensiblement parallèle à ce quai;

2^o) Une digue enracinée au rivage et s'avancant en mer dans une direction sensiblement perpendiculaire au brise-lames, de façon qu'entre l'extrémité de cette digue et le brise-lames, il reste une passe en eau profonde de 150 mètres de largeur;

3^o) Un môle-Ouest de 200 mètres longueur et de 50 mètres de largeur longeant la digue précédente;

Le parement-est et l'extrémité de ce môle sont formés par des murs de quai établis comme ceux dont il est parlé plus bas.

4^o) Un môle-Est de 200 mètres de longueur sur 90 mètres de largeur, dans une direction sensiblement perpendiculaire au brise-lames;

5^o) Des murs de quai de 400 mètres de longueur régissant entre les môles ci-dessus à une distance de 130 mètres environ du quai actuel;

6^o) Des dragages qui porteront la profondeur dans tout le bassin à 8,50 mètres au dessous du niveau moyen de la mer;

7^o) Un pavage ou dallage régissant sur tout le pourtour des quais et des môles.

La largeur de ce pavage sera environ de 5 mètres. Le reste de la surface des quais et des môles sera empierré sur une épaisseur de 0,25 mètres.

8^o) Une
en fer de 2

9^o) Des
dulée galvan
ondulée gal

10^o) Des
station, de

11^o) Des
tonnes établi
grues à var
brise-lames,

12^o) Des
les terre-ple

Tous ces
nexé au pr
que l'entrep
francs (6.50

Art. 3. —
mettre à l'a
définitifs de

Les proj

1^o) Un
niveau de
indiquera s
rains réserv
avec leur ra

2^o) Les

3^o) Les
l'échelle de

4^o) Les
bornes d'at
50 suivant

5^o) Les
vapeur, vo

8°) Une clôture formée d'un mur de 1 mètre de hauteur surmonté d'une grille en fer de 2 mètres de hauteur qui s'étendra sur tout le long des quais.

9°) Des hangars à toiture métallique, pans en briques et en partie en tôle ondulée galvanisée, avec recouvrement en sautoir, couverture en tôle ou en tôle ondulée galvanisée de huit mille (8.000) mètres carrés de superficie.

10°) Des voies ferrées desservant le port et reliant les quais et les muelles à la station, de 3.000 mètres de longueur environ.

11°) Des installations comprenant : Une grue roulante à vapeur à portées de 15 tonnes établie sur une voie ad hoc, une grue roulante à vapeur de 5 tonnes, deux grues à vapeur de 2 tonnes, deux lanternes-phares placées sur les extrémités de brise-lames, reliées à 7 ou 8 miles de distance, des conductions d'eau et de gaz.

12°) Des égouts et autres ouvrages pour assurer l'écoulement des eaux à travers les terre-pleins que l'entrepreneur a la faculté de créer derrière les quais.

Tous ces travaux devront affecter à peu près les dispositions de l'annex projet annexé au présent Cahier des Charges qui indique les dimensions minima des ouvrages que l'entrepreneur devra exécuter pour la somme prévue de six millions cinq cent mille francs (6.500.000).

Art. 3. — Conformément à l'article 3 de la Convention, l'Entrepreneur devra soumettre à l'approbation du Ministre de la Marine, en triple expédition, les projets définitifs de tous les ouvrages à exécuter.

Les projets et plans à fournir devront comprendre :

1°) Un plan général du Port à l'échelle de 1:2000 figurant par des courbes de niveau de un mètre en hauteur les variations du fond de la mer et du rivage. On indiquera sur ce plan les ouvrages à construire, l'emplacement des hangars, les terres réservées pour la nouvelle douane et les bâtiments-annexes, les voies maritimes avec leur raccordement à la station, ainsi que les axes proposés à l'arrière des quais;

2°) Les profils en travers du fond de la mer à l'échelle de 1 à 100;

3°) Les profils types de brise-lames des quais, des muelles, des épis, à l'échelle de 1 à 100;

4°) Les plans, coupes et détails des murs, des escaliers, échelles, organes, bornes d'amarrage, raccordements d'épaves, etc., aux échelles de 1 à 100 ou 1 à 50 suivant les cas;

5°) Les plans, coupes et détails des hangars, citernes, lanternes phares, grues à vapeur, voies maritimes aux échelles de 1 à 100 ou 1 à 50 suivant les cas.

PORT DE SALONIQUE

DEVIS ET CAHIER DES CHARGES

Art. 1. — Le présent Devis et Cahier des Charges s'applique aux travaux que comporte la construction à Salonique d'un port de commerce et de quais.

CHAPITRE I.

DESCRIPTION DES OUVRAGES

Art. 2. — Les travaux à exécuter comprendront :

1^o) Une digue ou brise-lames de 560 mètres de longueur, établie à une distance de 530 mètres environ du quai actuel, dans une direction sensiblement parallèle à ce quai ;

2^o) Une digue enracinée au rivage et s'avancant en mer dans une direction sensiblement perpendiculaire au brise-lames, de façon qu'entre l'extrémité de cette digue et le brise-lames, il reste une passe en eau profonde de 150 mètres de largeur ;

3^o) Un môle-Ouest de 200 mètres longueur et de 50 mètres de largeur longeant la digue précédente ;

Le parement-est et l'extrémité de ce môle sont formés par des murs de quai établis comme ceux dont il est parlé plus bas.

4^o) Un môle-Est de 200 mètres de longueur sur 90 mètres de largeur, dans une direction sensiblement perpendiculaire au brise-lames ;

5^o) Des murs de quai de 400 mètres de longueur régissant entre les môles ci-dessus à une distance de 130 mètres environ du quai actuel ;

6^o) Des dragages qui porteront la profondeur dans tout le bassin à 8,50 mètres au dessous du niveau moyen de la mer ;

7^o) Un pavage ou dallage régissant sur tout le pourtour des quais et des môles.

La largeur de ce pavage sera environ de 5 mètres. Le reste de la surface des quais et des môles sera empierré sur une épaisseur de 0,25 mètres.

8^o) Une
en fer de

9^o) Des
dulée galva
ondulée g

10^o) De
station, de

11^o) De
tonnes étal
grues à v
brise-lames

12^o) De
les terre-pl

Tous ce
nexé au p
que l'entre
francs (6.5

Art. 3.
mettre à l
définitifs d

Les pro

1^o) Un
niveau de
indiquera
rains réserv
avec leur n

2^o) Les

3^o) Les
l'échelle d

4^o) Les
bornes d'a
50 suivant

5^o) Les
vapeur, vo

8°) Une clôture formée d'un mur de 1 mètre de hauteur surmonté d'une grille en fer de 1 mètre de hauteur qui s'étend sur tout le long des quais;

9°) Des hangars à toiture métallique, parés en briques et en partie en tôle ondulée galvanisée, avec revêtement en maçonnerie, couverture en tôle ou en tôle ondulée galvanisée de 0,002 mètres carrés de superficie;

10°) Des voies ferrées desservant le port et reliant les quais et les cales à la station, de 2,000 mètres de longueur environ;

11°) Des installations comprenant: Une grue roulante à vapeur à portique de 12 tonnes établie sur une voie ad hoc, une grue roulante à vapeur de 5 tonnes, deux grues à vapeur de 2 tonnes, deux lustres-plafonds placés sur les extrémités de brève-lames, reliés à 7 ou 8 mètres de distance, des conductions d'eau et de gaz;

12°) Des égouts et autres ouvrages pour évacuer l'excédent des eaux à travers les terre-pleins que l'entrepreneur a la faculté de créer derrière les quais.

Tous ces travaux doivent affecter à peu près les dispositions de l'annexe projet annexé au présent Cahier des Charges qui indique les dimensions minima des ouvrages que l'entrepreneur devra exécuter pour le volume prévu de six millions cinq cent mille francs (6,500,000).

Art. 3. — Conformément à l'article 3 de la Convention, l'Entrepreneur devra soumettre à l'approbation du Ministre de la Marine Civile, en triple exemplaire, les projets détaillés de tous les ouvrages à exécuter.

Les projets et plans à fournir devront comprendre:

1°) Un plan général du Port à l'échelle de 1:10000 figurant par des courbes de niveau de un mètre en hauteur les variations du fond de la mer et du rivage. On indiquera sur ce plan les ouvrages à construire, l'emplacement des hangars, les terres réservées pour la nouvelle douane et les bâtiments annexes, les voies maritimes avec leur raccordement à la station, ainsi que les axes projetés à l'arrière des quais;

2°) Les profils en travers de fond de la mer à l'échelle de 1 à 100;

3°) Les profils types de brève-lames des murs de quai, des cales, des digues, à l'échelle de 1 à 100;

4°) Les plans, coupes et détails des murs, des escaliers, échelles, organes, bornes d'amarrage, raccordements d'égouts, etc., aux échelles de 1 à 100 ou 1 à 50 suivant les cas;

5°) Les plans, coupes et détails des hangars, clôtures, lustres-plafonds, grues à vapeur, voies maritimes aux échelles de 1 à 100 ou 1 à 50 suivant les cas.

TARIF IV.

CHEVAUX, BESTIAUX, VOLAILLES

	Piastres
Chevaux et mulets Par tête	10
Anes, poulains, veaux " "	5
Moutons, brebis, chèvres " "	0, 10/40
Porcs " "	1
Volailles vivantes Par cage	3
Oeufs Le cent	0, 8/10

TARIF V.

MARCHANDISES

Embarquement, débarquement des marchandises par tonne de 1,000 Kilogrammes.

1^{ère}. CLASSE

Armes, bois de menuiserie et de teintures, bois de valeur, chandelles, boissons spiritueuses, cuivres, cotons, café, colle de poissons, cuirs, drogues, denrées coloniales, duvet, étoffes, épicerie, fers ouvrés, fuences, fruits, fontes, matériel de carrosserie, métaux bruts ou travaillés, miroiterie, huile d'olive et autres, herbes, instruments de musique, meubles, objets de librairie, plombs ouvrés, porcelaines, plantes, suifs, soieries, sucre, verrerie, stéarine, vinagre, vins, lainages, livres, thé, tabacs;

de 15 à 45 piastres, moyenne 30 piastres.

2^{ème}. CLASSE

Ardoues, charpentes, bitume, coke, charbon de bois, chanvre, fers bruts et fontes brutes, fers en barre et en plaques, tôles, minerai, planches, mûriers, pierre de taille, poussons sales, plomb en saumon, viandes salées, légumes conservés;

de 10 à 20 piastres, moyenne 15 piastres.

3^{ème}. CLASSE

Terre glaise, briques, tuiles, paille, son, railleur, riz, céréales, chaux, charbon de terre, cendres, farine, fumiers, pierres de maçonneries, argile, plâtre, pierres à chaux, pavés, sel, sables;

de 5 à 15 piastres, moyenne 10 piastres.

Les taxes du présent tarif ne comprennent pas les frais de manutention qui restent à la charge des expéditeurs et des destinataires.

Les marchandises n'entrant pas en magasin ne pourront pas séjourner plus de 48 heures sur les quais; si elles ne sont pas enlevées dans ce délai, il sera perçu un droit de magasinage de 5 piastres par jour et par tonne.

Il sera dressé ultérieurement, de commun accord, un tarif détaillé par article de denrées, marchandises, effets et bestiaux.

Fait en double à Constantinople, le 9 Selser 1314, le 8/20 Juillet mil trois cent douze (1896).

Par procuration de
Monsieur ED. BARTISSOL.
CH. COTARD.



Les uns et les autres ont des caractéristiques qui les font de manifestations particulières et de charges des obligations et des déclarations.

Les uns et les autres ont des caractéristiques qui les font de manifestations particulières et de charges des obligations et des déclarations.

Les uns et les autres ont des caractéristiques qui les font de manifestations particulières et de charges des obligations et des déclarations.

Les uns et les autres ont des caractéristiques qui les font de manifestations particulières et de charges des obligations et des déclarations.

Par conséquent de
Monsieur J. P. BASTIEN
(M. C. 1948)



TARIF IV.

CHEVAUX, BESTIAUX, VOLAILLES

	Pastres
Chevaux et mulets Par tête	10
Ânes, poulains, veaux	5
Moutons, bœufs, chèvres	0, 10 à 10
Porc	1
Volailles vivantes Par cage	1
Oeufs Le cent	0, 80 à 10

TARIF V.

MARCHANDISES

Embarquement, débarquement des marchandises par tonne de 1,000 kilogrammes

1^{re} CLASSE

Armes, bois de menuiserie et de teintures, bois de valeur, chandelles, boissons quinquaises, cuivres, cotons, café, colle de poissons, cures, dragues, débris colimaules, divet, étoffes, épave, fers ouvrés, fuences, fruits, fontes, matériel de carrosserie, métaux bruts ou travaillés, miroirs, huile d'olive et autres, herbes, instruments de musique, meubles, objets de librairie, plombs ouvrés, porcelaines, plantes, saufs, soeries, sucre, verrerie, stearine, vinaigre, vins, ouvrages, livres, thé, tabacs.

de 15 à 45 pastres, moyenne 30 pastres

2^eme CLASSE

Ardoises, charbonnes, bitume, coke, charbon de bois, chaux, fers bruts et fers brutes, fers en barres et en plaques, tôles, minerais, plombs, métaux, papier de tulle, poissons sales, plombs en saumon, vandes sales, légumes conservés.

de 10 à 20 pastres, moyenne 15 pastres.

3^eme CLASSE

Terre glaise, bragues tudes, paille, son, cailloux, riz, cordons, chaux, charbon de terre, cendres, farine, fientes, pierres de moquannones, argile, plâtre, pierres à chaux, paves, sel, sables.

de 5 à 15 pastres, moyenne 10 pastres

Les taxes du présent tarif ne comprennent pas les frais de manutention qui restent à la charge des expéditeurs et des destinataires.

Les marchandises n'entrant pas en magasin ne pourront pas séjourner plus de 48 heures sur les quais, si elles ne sont pas enlevées dans ce délai, il sera perçu un droit de magasinage de 5 piastres par jour et par tonne.

Il sera dressé ultérieurement, de commun accord, un tarif détaillé par article de denrées, marchandises, effets et bestiaux.

Fait en double à Constantinople, le 9 Selat 1314, le 20 Juillet mil trois cent douze (1925).

Par procuration de
Monsieur ED. BARTINSL.
CH. COTARD



TARIF IV.

CHEVAUX, BESTIAUX, VOLAILLES

		Piastres
Chevaux et mulets	Par tête	10
Anes, poulains, veaux	„ „ „ „ „	5
Moutons, brebis, chèvres	„ „ „ „ „	0, 10/40
Porcs	„ „ „ „ „	1
Volailles vivantes	Par cage	3
Oeufs	Le cent	0, 8/40

Les tax
à la char
Les ma
heures sur
droit de n
Il sera
denrées, n
Fait en
(1896).

TARIF V.

MARCHANDISES

Embarquement, débarquement des marchandises par tonne de 1,000 Kilogrammes.

1^{ère}. CLASSE

Armes, bois de menuiserie et de teintures, bois de valeur, chandelles, boissons spiritueuses, cuivres, cotons, café, colle de poissons, cuirs, drogues, denrées coloniales, duvet, étoffes, épicerie, fers ouvrés, faïences, fruits, fontes, matériel de carrosserie, métaux bruts ou travaillés, miroiterie, huile d'olive et autres, herbes, instruments de musique, meubles, objets de librairie, plombs ouvrés, porcelaines, plantes, suifs, soieries, sucre, verrerie, stéarine, vinaigre, vins, lamages, livres, thé, tabacs;

de 15 à 45 piastres, moyenne 30 piastres.

2^{ème}. CLASSE

Ardoises, charpentes, bitume, coke, charbon de bois, chanvre, fers bruts et fontes brutes, fers en barre et en plaques, tôles, minerai, planches, mardiers, pierre de taille, poissons salés, plomb en saumon, viandes salées, légumes conservés;

de 10 à 20 piastres, moyenne 15 piastres.

3^{ème}. CLASSE

Terre glaise, briques, tuiles, paille, son, cailloux, riz, céréales, chaux, charbon de terre, cendres, farine, fumiers, pierres de maçonneries, argile, plâtre, pierres à chaux, pavés, sel, sables;

de 5 à 15 piastres; moyenne 10 piastres.

Mon



Les taxes de port et de transport par les frais de manutention qui restent à la charge des expéditeurs et des destinataires.

Les marchandises n'étant pas en magasin ne pourront pas séjourner plus de 48 heures sur les quais; si elles ne sont pas embarquées dans ce délai, il sera perçu un droit de stockage de 3 piastres par jour et par tonne.

Il sera dressé ultérieurement, de commun accord, un tarif détaillé par article de denrées, marchandises, effets et bestiaux.

Fait en double à Constantinople, le 9 Selar 1314, le 25/27 Juillet mil trois cent douze (1894).

Par procuration de
Monsieur ED. BARTISSEL.
ON. COTARD.



Les taxes de présent tarif ne comprennent pas les frais de manutention qui restent à la charge des expéditeurs et des destinataires.

Les marchandises n'entrant pas en magasin ne pourront pas séjourner plus de 48 heures sur les quais, si elles ne sont pas expédiées dans ce délai, il sera perçu un droit de magasinage de 5 piastres par jour et par tonne.

Il sera dressé ultérieurement, de commun accord, un tarif détaillé par article de denrées, marchandises, effets et bestiaux.

Fait en double à Constantinople, le 9 Saher 1314, le 22août 1901.

Par procuration de
Monsieur **ED. HARTENSCHEL**
OU **COTARD**.



TARIF IV.

CHEVAUX, BESTIAUX, VOLAILLES

	Piastres
Chevaux et mulets Par tête	10
Anes, poulains, veaux " "	5
Moutons, brebis, chèvres " "	0, 10/40
Porcs " "	1
Volailles vivantes Par cage	3
Oeufs Le cent	0, 8/40

TARIF V.

MARCHANDISES

Embarquement, débarquement des marchandises par tonné de 1,000 Kilogrammes.

1ère. CLASSE

Armes, bois de menuiserie et de teintures, bois de valeur, chandelles, boissons spiritueuses, cuivres, cotons, café, colle de poissons, cuirs, drogues, denrées coloniales, duvet, étoffes, épicerie, fers ouvrés, faïences, fruits, fontes, matériel de carrosserie, métaux bruts ou travaillés, miroiterie, huile d'olive et autres, herbes, instruments de musique, meubles, objets de librairie, plombs ouvrés, porcelaines, plantes, suifs, soieries, sucre, verrerie, stéarine, vinaigre, vins, lainages, livres, thé, tabacs;

de 15 à 45 piastres, moyenne 30 piastres.

2ème. CLASSE

Ardoises, charpentes, bitume, coke, charbon de bois, chanvre, fers bruts et fontes brutes, fers en barre et en plaques, tôles, minerais, planches, madriers, pierre de taille, poissons salés, plomb en saumon, viandes salées, légumes conservés;

de 10 à 20 piastres, moyenne 15 piastres.

3ème. CLASSE

Terre glaise, briques, tuiles, paille, son, cailloux, riz, céréales, chaux, charbon de terre, cendres, farine, fumiers, pierres de maçonneries, argile, plâtre, pierres à chaux, pavés, sel, sables;

de 5 à 15 piastres; moyenne 10 piastres.

Les taxes du présent tarif ne comprennent pas les frais de manutention qui restent à la charge des expéditeurs et des destinataires.

Les marchandises n'entrant pas en magasin ne pourront pas séjourner plus de 48 heures sur les quais; si elles ne sont pas enlevées dans ce délai, il sera perçu un droit de magasinage de 5 piastres par jour et par tonne.

Il sera dressé ultérieurement, de commun accord, un tarif détaillé par article de denrées, marchandises, effets et bestiaux.

Fait en double à Constantinople, le 9 Sefer 1314, le 8/20 Juillet mil trois cent onze (1896).

Par procuration de
Monsieur ED. BARTISSOL.
CH. COTARD.

Michael

Ministère
de la Liste Civile

Art. 11. — Les hangars et magasins à construire sur les quais seront destinés à abriter les marchandises à embarquer et à débarquer. Les droits de magasinage et de location seront compris dans les recettes du port.

Art. 12. — L'Entrepreneur prélèvera sur les recettes brutes :

1°. Vingt pour cent (20 %) pour tous frais d'exploitation, d'administration, d'entretien des ouvrages et autres ;

2°. Trois pour cent (3 %) pour être versés à la Caisse de la Municipalité de Salonique en remplacement des droits qu'elle prélève actuellement sur l'embarquement et le débarquement des marchandises sur les quais de la ville dont l'entretien reste à la charge de la dite Municipalité, et sans que le produit de ces 3 % puisse être inférieur à mille Livres Turques (Lt. 1.000) par an.

Le reste constituera la recette nette.

En cas d'insuffisance des 20 % ci-dessus fixés pour les frais d'exploitation, d'administration, d'entretien etc., cette insuffisance sera exclusivement supportée par l'entrepreneur.

Il reste entendu que les vingt pour cent en question ne comprennent pas les frais d'embarquement et de débarquement lesquels restent à la charge des expéditeurs et des destinataires.

Art. 13. — L'Entrepreneur dressera mensuellement et remettra au Ministère de la Liste Civile un état indiquant les recettes brutes de toutes nature du port et des quais. Il y sera fait mention des droits de port, d'amarre, de bouée, de quais, de magasinage, de location des hangars, de transport sur les voies maritimes, etc. etc.

L'Entrepreneur dressera également un état des recettes provenant de l'embarquement et du débarquement des marchandises qu'il aurait perçues d'accord avec les expéditeurs ou destinataires, ainsi que des dépenses qu'il aurait effectuées du chef de ces manutentions.

Art. 14. — Sur la recette nette telle qu'elle est définie à l'article 12, on prélèvera dans l'ordre suivant :

1°. Le montant des intérêts et de l'amortissement du capital avancé par l'Entrepreneur ;

2°. Le montant des intérêts et de l'amortissement du capital fourni par la Liste Civile ;

3°. Le remboursement au taux de cinq pour cent (5 %) des sommes qui auraient pu être versées par la Liste Civile pour parfaire l'insuffisance des recettes des années précédentes.

L'excédent, s'il y en a, sera réputé bénéfique et sera partagé dans la proportion de cinquante pour cent (50 %) à la Liste Civile et cinquante pour cent (50 %) à l'Entrepreneur, et ce pendant toute la durée du bail de l'exploitation.

Art. 1
l'article 8
Pour l
sité co
Livre Tu

Tous
destinés
paras pa
quand ils
Passé
droits ci
Les n

L'or,
les bijoux
de débar
valeur é

Art. 11. — Les hangars et magasins à construire sur les quais seront destinés à abriter les marchandises à embarquer et à débarquer. Les droits de magasinage et de location seront compris dans les recettes du port.

Art. 12. — L'Entrepreneur prélèvera sur les recettes brutes :

1°. Vingt pour cent (20 %) pour tous frais d'exploitation, d'administration, d'entretien des ouvrages et autres ;

2°. Trois pour cent (3 %) pour être versés à la Caisse de la Municipalité de Salonique en remplacement des droits qu'elle prélève actuellement sur l'embarquement et le débarquement des marchandises sur les quais de la ville dont l'entretien reste à la charge de la dite Municipalité, et sans que le produit de ces 3 % puisse être inférieur à mille Livres Turques (L.t. 1.000) par an.

Le reste constituera la recette nette.

En cas d'insuffisance des 20 % ci-dessus fixés pour les frais d'exploitation, d'administration, d'entretien etc., cette insuffisance sera exclusivement supportée par l'entrepreneur.

Il reste entendu que les vingt pour cent en question ne comprennent pas les frais d'embarquement et de débarquement lesquels restent à la charge des expéditeurs et des destinataires.

Art. 13. — L'Entrepreneur dressera mensuellement et remettra au Ministère de la Liste Civile un état indiquant les recettes brutes de toutes nature du port et des quais. Il y sera fait mention des droits de port, d'amarre, de bouée, de quais, de magasinage, de location des hangars, de transport sur les voies maritimes, etc. etc.

L'Entrepreneur dressera également un état des recettes provenant de l'embarquement et du débarquement des marchandises qu'il aurait perçues d'accord avec les expéditeurs ou destinataires, ainsi que des dépenses qu'il aurait effectuées du chef de ces manutentions.

Art. 14. — Sur la recette nette telle qu'elle est définie à l'article 12, on prélèvera dans l'ordre suivant :

1°. Le montant des intérêts et de l'amortissement du capital avancé par l'Entrepreneur ;

2°. Le montant des intérêts et de l'amortissement du capital fourni par la Liste Civile ;

3°. Le remboursement au taux de cinq pour cent (5 %) des sommes qui auraient pu être versées par la Liste Civile pour parfaire l'insuffisance des recettes des années précédentes.

L'excédent, s'il y en a, sera réputé bénéfice et sera partagé dans la proportion de cinquante pour cent (50 %) à la Liste Civile et cinquante pour cent (50 %) à l'Entrepreneur, et ce pendant toute la durée du bail de l'exploitation.

Art. 11.
l'article 8
Pour le
sidéré co
Livre Tur

Tous
destinés
paras par
quand ils
Passé
droits ci-
Les n

L'or,
les bijoux
de déba
valeur d

PORT DE SALONIQUE

CAHIER DES CHARGES D'EXPLOITATION

Art. 1. — Monsieur Edmond Bartissol, Chevalier de la Légion d'honneur, ancien Député, entrepreneur de travaux publics, ou la Société qui lui est substituée, s'oblige, dans le cas où le Ministère de la Liste Civile le demanderait expressément, conformément à l'article 24 de la Convention signée ce jour, à prendre à sa charge l'exploitation du Port de Salonique, pour un terme de cinq (5) ans, renouvelable au gré de la Liste Civile, aux clauses et conditions suivantes :

Art. 2. — L'Entrepreneur entretiendra toujours en bon état le port, et ses dépendances, ainsi que le matériel et l'outillage. L'entretien des pavages, dallages ou chaussées, ainsi que des égouts prolongés ou construits par l'Entrepreneur sera également à sa charge. En outre, l'Entrepreneur étant responsable de la bonne exécution de tous les travaux, même des cas de force majeure par le fait de la mer, il aura à réparer les dégâts qui pourraient survenir, à refaire les ouvrages qui présenteraient des vices de construction, à maintenir toujours la hauteur des quais à 1 m. 50 au dessus du niveau de la mer et à exécuter les dragages nécessaires pour assurer une profondeur de 8 m. 50 dans le port.

Si l'Entrepreneur fait preuve de négligence ou apporte des retards dans l'exécution des présents engagements, il lui sera fait une mise en demeure, et si, dans l'espace d'un mois, à partir de la date de la mise en demeure, l'Entrepreneur n'a pas fait le nécessaire, le Ministre de la Liste Civile y pourvoira d'office aux frais de l'Entrepreneur.

Art. 3. — L'Entrepreneur ou la Société qui lui est substituée devra, au fur et à mesure des besoins, sur la demande du Ministère de la Liste Civile, construire de nouveaux hangars ou entrepôts et pourvoir le port de nouvelles installations, telles que grues, voies de fer, etc. etc. Les dépenses des nouvelles constructions et engins seront prises sur les recettes du port et ne viendront pas en augmentation du capital initial de six millions cinq cent mille francs (6.500.000).

Art. 4. — Le Ministère de la Liste Civile contrôlera le service d'exploitation par l'intermédiaire d'un Commissaire. A cet effet l'Entrepreneur déposera chaque année à l'ordre du Ministère de la Liste Civile et à titre de frais de contrôle, une somme de deux cent quarante Livres Turques (L.T. 240), payable mensuellement par douzième.

Le Co
des recet
fournis p
vis du G
Charges.
ploitation

Art. 5
et la séc
à l'venir
conformé

Art. 6
porteront

Art. 7.
fense sur

Art. 8
tarifs ci-a
Le Mi
ces tarifs

Art. 9.
et de me
guerre, ni
partement
tales Otto
officiers e
du Gouver
Il ne :
droit de l

Les va
de droits
l'Administ

Art. 11
marchand
Contributi
faire dans
La Lis
transport
transport

Le Commissaire de la Poste Civile aura le droit de visiter les livres et les registres des recettes et des dépenses de l'exploitation et de vérifier l'exactitude des comptes fournis par l'Entrepreneur. Il s'assurera de la manière dont l'Entrepreneur remplit vis-à-vis du Gouvernement et du public les conditions imposées par le présent Cahier des Charges. Il veillera à ce que l'ordre et la régularité existent dans le service de l'exploitation.

Art. 2. — L'entrepreneur est tenu de se conformer, en ce qui concerne la police et la sécurité du port, aux lois et règlements actuellement en vigueur ou à promulguer à l'avenir dans l'Empire Ottoman. Le Ministre de la Marine aura la police sur le port conformément aux lois Ottomanes.

Art. 3. — A l'exception du personnel technique, les employés de l'exploitation porteront l'uniforme prescrit par le Ministre de la Poste Civile.

Art. 4. — Le Gouvernement Impérial pourra éléver à ses frais des travaux de défense sur les points du port où il jugera nécessaire.

Art. 5. — L'entrepreneur percevra des droits de port et de quai sur le basot des tarifs ci-après qui ne seront déposés en aucun cas.

Le Ministre de la Poste Civile se réserve le droit de baisser, suivant les besoins, ces tarifs jusqu'à la limite des tarifs du Port de Smyrne.

Art. 6. — L'embarquement et le débarquement des militaires des armées de terre et de mer, voyageant en corps ou isolément, tout au long du port qu'en temps de guerre, ainsi que le matériel, les vivres et les approvisionnements expédiés par les départements militaires, les agents de police, les postulans, les capifs, les valeurs postales Ottomanes, les prisonniers et esclaves ne seront exemptés à aucun droit. Les officiers et soldats, ainsi que leurs effets, les secours de guerre des Prisonniers saisis du Gouvernement Impérial seront également exemptés de tous droits.

Il ne sera perçu également des secours de guerre Ottomans ou étrangers aucun droit de basot, amarré, port et quai.

Les valeurs contenant les effets pour l'usage personnel des voyageurs seront exemptés de droits d'embarquement et de débarquement, ainsi que les effets appartenant à l'Administration de la Poste Civile.

Art. 7. — Pour faciliter les opérations d'embarquement et de débarquement des marchandises, le Ministre de la Poste Civile devra s'entendre avec la Direction des Contributions Indirectes pour les inspections et vérifications de douane qui pourront se faire dans l'enceinte du port, laquelle sera gardée par les agents de la Douane.

La Poste Civile s'entendra également avec les Sociétés des Chemins de fer pour le transport des marchandises des quai aux stations et vice-versa. Les produits de ces transports seront compris dans les recettes de port.

PORT DE SALONIQUE

CAHIER DES CHARGES D'EXPLOITATION

Art. 1. — Monsieur Edmond Bartissol, Chevalier de la Légion d'honneur, ancien Député, entrepreneur de travaux publics, ou la Société qui lui est substituée, s'oblige, dans le cas où le Ministère de la Liste Civile le demanderait expressément, conformément à l'article 24 de la Convention signée ce jour, à prendre à sa charge l'exploitation du Port de Salonique, pour un terme de cinq (5) ans, renouvelable au gré de la Liste Civile, aux clauses et conditions suivantes:

Art. 2. — L'Entrepreneur entretiendra toujours en bon état le port, et ses dépendances, ainsi que le matériel et l'outillage. L'entretien des pavages, dallages ou chaussées, ainsi que des égouts prolongés ou construits par l'Entrepreneur sera également à sa charge. En outre, l'Entrepreneur étant responsable de la bonne exécution de tous les travaux, même des cas de force majeure par le fait de la mer, il aura à réparer les dégâts qui pourraient survenir, à refaire les ouvrages qui présenteraient des vices de construction, à maintenir toujours la hauteur des quais à 1 m. 50 au dessus du niveau de la mer et à exécuter les dragages nécessaires pour assurer une profondeur de 8 m. 50 dans le port.

Si l'Entrepreneur fait preuve de négligence ou apporte des retards dans l'exécution des présents engagements, il lui sera fait une mise en demeure, et si, dans l'espace d'un mois, à partir de la date de la mise en demeure, l'Entrepreneur n'a pas fait le nécessaire, le Ministre de la Liste Civile y pourvoira d'office aux frais de l'Entrepreneur.

Art. 3. — L'Entrepreneur ou la Société qui lui est substituée devra, au fur et à mesure des besoins, sur la demande du Ministère de la Liste Civile, construire de nouveaux hangars ou entrepôts et pourvoir le port de nouvelles installations, telles que grues, voies de fer, etc. etc. Les dépenses des nouvelles constructions et engins seront prises sur les recettes du port et ne viendront pas en augmentation du capital initial de six millions cinq cent mille francs (6.500.000).

Art. 4. — Le Ministère de la Liste Civile contrôlera le service d'exploitation par l'intermédiaire d'un Commissaire. A cet effet l'Entrepreneur déposera chaque année à l'ordre du Ministère de la Liste Civile et à titre de frais de contrôle, une somme de deux cent quarante Livres Turques (L.T. 240), payable mensuellement par douzième.

Le Commissaire de la Liste Civile aura le droit de visiter les livres et les registres des recettes et des dépenses de l'exploitation et de vérifier l'exactitude des comptes fournis par l'Entrepreneur. Il s'assura de la manière dont l'Entrepreneur remplit vis-à-vis du Gouvernement et du public les conditions imposées par le présent Cahier des Charges. Il veillera à ce que l'ordre et la régularité existent dans le service de l'exploitation.

Art. 5. — L'entrepreneur est tenu de se conformer, en ce qui concerne la police et la sécurité du port, aux lois et règlements actuellement en vigueur ou à promulguer à l'avenir dans l'Empire Ottoman. Le Ministère de la Marine aura la police sur le port conformément aux lois Ottomanes.

Art. 6. — A l'exception du personnel technique, les employés de l'exploitation porteront l'uniforme prescrit par le Ministère de la Liste Civile.

Art. 7. — Le Gouvernement Impérial pourra élever à ses frais des travaux de défense sur les points du port où il jugera nécessaire.

Art. 8. — L'entrepreneur percevra des droits de port et de quais sur la base des tarifs ci-après qui ne seront dépassés en aucun cas.

Le Ministère de la Liste Civile se réserve le droit de baisser, suivant les besoins, ces tarifs jusqu'à la limite des tarifs du Port de Smyrne.

Art. 9. — L'embarquement et le débarquement des militaires des armées de terre et de mer, voyageant en corps ou isolément, tant en temps de paix qu'en temps de guerre, ainsi que le matériel, les vivres et les approvisionnements expédiés par les départemens militaires, les agents de police, les gendarmes, les zaptiés, les valises postales Ottomanes, les prisonniers et condamnés ne seront assujettis à aucun droit. Les officiers et soldats, ainsi que leurs effets, les navires de guerre des Puissances amies du Gouvernement Impérial seront également exempts de tous droits.

Il ne sera perçu également des navires de guerre Ottomans ou étrangers aucun droit de bouée, amarre, port et quai.

Les valises contenant les effets pour l'usage personnel des voyageurs seront exempts de droits d'embarquement et de débarquement, ainsi que les effets appartenant à l'Administration de la Liste Civile.

Art. 10. — Pour faciliter les opérations d'embarquement et de débarquement des marchandises, le Ministère de la Liste Civile devra s'entendre avec la Direction des Contributions Indirectes pour les inspections et vérifications de douane qui pourront se faire dans l'enceinte du port, laquelle sera gardée par les agents de la Douane.

La Liste Civile s'entendra également avec les Sociétés des Chemins de fer pour le transport des marchandises des quais aux stations et vice-versa. Les produits de ces transports seront compris dans les recettes du port.

L'Entrepreneur usera de cette dernière faculté à la condition de ne pas gêner la circulation publique et de remettre après les travaux les dites voies publiques en bon état.

Art. 20. — Il sera mis gratuitement à la disposition de l'Entrepreneur, le long de la mer et au delà de la première route parallèle au littoral, sur les terrains appartenant à la Liste Civile, tout l'emplacement qui lui sera nécessaire pour ses chantiers et pour entreposer ses matériaux pendant la construction.

Art. 21. — L'Entrepreneur aura le droit de se servir de tous engins mus à bras ou à vapeur, d'avoir sur mer des remorqueurs, chalands, dragues, grues, etc. de tous systèmes et de toutes dimensions. Il pourra établir des voies ferrées provisoires pour l'exploitation des carrières et pour le transport des matériaux des carrières au lieu d'emploi.

Art. 22. — Les objets d'art ou d'antiquité découverts pendant les travaux seront soumis au règlement régissant la matière.

Art. 23. — L'Entrepreneur ne pourra céder à des sous-traitants tout ou partie des travaux à exécuter qu'avec le consentement du Ministère de la Liste Civile; dans ce cas, il demeurera seul responsable de leur bonne exécution.

Art. 24. — L'Entrepreneur ou la Société qui lui est substituée est tenu de se charger de l'exploitation du Port, si la Liste Civile le demande, pendant une durée de cinq ans aux clauses et conditions du Cahier des Charges d'exploitation annexé à la présente Convention.

Ce contrat d'exploitation sera renouvelable au gré de la Liste Civile.

Art. 25. — Les terre-pleins créés à l'arrière des nouveaux quais auront environ quatre vingt cinq (85) mètres de largeur. Déduction faite d'un emplacement de cinq mille quatre cents (5.400) mètres carrés pour la Douane, Office de santé et Intendance du port, ainsi que des emplacements nécessaires pour les rues et voies publiques, le restant appartiendra en toute propriété à l'Entrepreneur ou à la Société qui lui est substituée, qui pourra en disposer librement, à la condition de se soumettre aux Lois et règlements de l'Empire relatifs à l'achat, la vente, la cession et le transfert des propriétés, et d'exécuter les ouvrages voulus pour l'écoulement des eaux.

L'entrepreneur aura d'ailleurs la faculté de réduire la largeur de 85 mètres, à la condition de réserver les 5.400 mètres carrés de terrain nécessaires pour la Douane.

L'entrepreneur devra présenter, dans le délai d'un an à partir du commencement des travaux, un plan d'aménagement de ces terrains.

Art. 26. — Il est entendu que la position du Port telle qu'elle est figurée sur le plan ci-annexé pourra être déplacée de 80 à 100 mètres vers l'ouest selon les convenances des fonds de la mer.

Dans ce cas, l'Entrepreneur sera tenu de remblayer jusqu'à la cote (+ 1 m. 50) l'espace situé derrière le terre-plein.

Art. :
toutes c
Civile et
l'exécuti
seront d

Fait e
(1896).

M.



Art. 27. — La Société qui sera soumise à l'Entrepreneur devra être Ottomane; toutes contestations ou différends qui surviendraient soit entre le Ministre de la Liste Civile et l'Entrepreneur ou la Société, soit entre la Société et les particuliers au sujet de l'exécution ou de l'interprétation de la présente Convention et du Cahier des Charges seront réglés aux Tribunaux Ottomans compétents.

Fait en double à Constantinople, le 9 Safer 1274, le 8/ao Juillet mil trois cent deux (1846).

Par procuration de
Monsieur **ED. KATZISCH**,
DR. COTARD.



Le paiement par la Liste Civile de la somme de un million trois cent mille francs (1.300.000) se fera de la manière suivante :

1^o) un premier versement de trois cent vingt cinq mille francs (325.000) à l'achèvement et à la réception provisoire d'au moins du quart des travaux, y compris les blocs artificiels fabriqués, mais sans tenir compte du matériel de construction et des travaux en carrière ;

2^o) un deuxième versement de trois cent vingt cinq mille francs (325.000) à l'achèvement et à la réception provisoire de la moitié des travaux définis comme ci-dessus et de leurs accessoires mis en place ;

3^o) un troisième versement de trois cent vingt cinq mille francs (325.000) à l'achèvement et à la réception provisoire des trois quarts des travaux définis comme ci-dessus et de leurs accessoires mis en place ;

4^o) un quatrième versement de trois cent vingt cinq mille francs (325.000) à l'achèvement et à la réception provisoire des derniers travaux du port et de ses accessoires.

Les versements de la Liste Civile se feront en francs et en or dans les quinze (15) jours qui suivront les dates des réceptions provisoires.

Il reste entendu que le môle-ouest sera achevé avec hangars, voies ferrées reliées à la station et autres accessoires et protégé par une longueur de 200 mètres de brise-lames, dans le délai de deux (2) ans à partir du commencement des travaux, afin que cette section puisse être livrée à l'exploitation, qui sera faite par l'Entrepreneur jusqu'à la dernière réception provisoire.

Art. 14. — Les sommes avancées par l'Entrepreneur produiront intérêts à 5 % l'an à partir des situations provisoires dressées contractuellement par le Commissaire de la Liste Civile et l'Entrepreneur, situations constatant que le dixième des travaux a été exécuté.

Ces situations seront dressées successivement sur la demande de l'Entrepreneur, chaque fois qu'un dixième de travail paraîtra effectué.

Il est entendu que l'intérêt afférent aux paiements à effectuer par la Liste Civile conformément à l'article 13, cessera de courir à partir de la date de chacun de ces paiements.

Le montant des avances faites par l'Entrepreneur, majorées des intérêts sus-indiqués, sera amorti, dans l'espace de vingt (20) ans à partir de la dernière réception provisoire, au moyen d'une annuité basée au 3^e sur l'intérêt de cinq pour cent (5 %) l'an.

Les sommes à verser annuellement à l'Entrepreneur seront garanties par les recettes nettes du Port évaluées au quatre vingt pour cent (80 %) des recettes brutes.

En cas d'insuffisance des dites recettes, le Ministère de la Liste Civile complètera la somme nécessaire sur ses revenus particuliers du Vilayet de Salonique (déduction faite des frais d'Administration énumérés à l'article 15, qui seront déposés, ainsi que les recettes nettes du port, à la Banque Impériale Ottomane, à l'effet de compléter, s'il y a lieu, la dite insuffisance.

Art. 15. — Les revenus particuliers du Ministère de la Liste Civile du Vilayet de Salonique consistent en :

1 ^o . Revenus des pêcheries du golfe de Salonique, de Kavala, de Sari Chaban;	}	L. 8,900
2 ^o . Revenus des pêcheries des lacs de Duran, de Harban, de Boshik, etc;		
3 ^o . Propriétés à Salonique et à Vohena: maisons à loyer, dépôt de pétrole, terrains, vignes etc;		4,500
4 ^o . Pêcheries de Salonique, de Vohena et de Kavala.		1,200
Total des revenus donnés en garantie		L. 14,600

Art. 16. — Le Ministère de la Liste Civile se réserve le droit de rembourser, à toute époque, en prévenant l'Entrepreneur ou la Société qui lui est substituée, six mois (6) à l'avance, les sommes qui n'auraient pas encore été amorties des cinq millions deux cent mille francs (5,200,000) garantis par lui et augmentés des intérêts intercalaires.

Art. 17. — Le matériel et les matériaux nécessaires à la construction du port et de ses dépendances que l'Entrepreneur achètera dans l'Empire, ou qu'il fera venir de l'étranger seront exemptés de tous droits de douane.

Art. 18. — L'entrepreneur aura le droit d'extraire, sans aucune indemnité ni charge d'aucune sorte, des terrains improductifs appartenant à l'Etat ou à la Liste Civile, les pierres ou autres matériaux qui pourront être nécessaires à l'exécution des travaux.

Art. 19. — L'entreprise étant d'utilité publique, les terrains nécessaires pour l'exploitation des carrières et pour les voies ferrées, soit définitivement, soit temporairement, et appartenant à des tiers, seront, à défaut d'entente amiable, acquis conformément à la Loi sur l'expropriation par les soins du Ministère de la Liste Civile, et la dépense sera supportée par l'entrepreneur qui devra adresser à cet effet une demande au Commissaire, accompagnée des plans particuliers donnant la superficie à acquerir et les noms des propriétaires présumés.

Les formalités d'achat et d'expropriation ne devront pas durer plus de trois mois à partir de la demande faite par l'entrepreneur.

L'entrepreneur ne sera soumis à aucune taxe pour l'exploitation des carrières qu'il aura choisies, ni pour la pose des voies provisoires sur les voies publiques de la ville.

Le paiement par la Liste Civile de la somme de un million trois cent mille francs (1.300.000) se fera de la manière suivante :

1^o) un premier versement de trois cent vingt cinq mille francs (325.000) à l'achèvement et à la réception provisoire d'au moins du quart des travaux, y compris les blocs artificiels fabriqués, mais sans tenir compte du matériel de construction et des travaux en carrière ;

2^o) un deuxième versement de trois cent vingt cinq mille francs (325.000) à l'achèvement et à la réception provisoire de la moitié des travaux définis comme ci-dessus et de leurs accessoires mis en place ;

3^o) un troisième versement de trois cent vingt cinq mille francs (325.000) à l'achèvement et à la réception provisoire des trois quarts des travaux définis comme ci-dessus et de leurs accessoires mis en place ;

4^o) un quatrième versement de trois cent vingt cinq mille francs (325.000) à l'achèvement et à la réception provisoire des derniers travaux du port et de ses accessoires.

Les versements de la Liste Civile se feront en francs et en or dans les quinze (15) jours qui suivront les dates des réceptions provisoires.

Il est entendu que le mole-ouest sera achevé avec hangars, voies ferrées reliées à la station et autres accessoires et protégé par une longueur de 200 mètres de brise-lames, dans le délai de deux (2) ans, à partir du commencement des travaux, afin que cette section puisse être livrée à l'exploitation, qui sera faite par l'Entrepreneur jusqu'à la dernière réception provisoire.

Art. 14. — Les sommes avancées par l'Entrepreneur produiront intérêts à 5 % l'an à partir des situations provisoires dressées contradictoirement par le Commissaire de la Liste Civile et l'Entrepreneur, situations constatant que le dixième des travaux a été exécuté.

Ces situations seront dressées successivement sur la demande de l'Entrepreneur, chaque fois qu'un dixième de travail paraîtra effectué.

Il est entendu que l'intérêt afférent aux paiements à effectuer par la Liste Civile conformément à l'article 13, cessera de courir à partir de la date de chacun de ces paiements.

Le montant des avances faites par l'Entrepreneur, majorées des intérêts sus-indiqués, sera amorti, dans l'espace de vingt (20) ans, à partir de la dernière réception provisoire, au moyen d'une annuité bilingue au taux d'intérêt de cinq pour cent (5 %) l'an.

Les sommes à verser annuellement à l'Entrepreneur seront garanties par les recettes nettes du Port évaluées au quinze vingt pour cent (26 2/3 %) des recettes brutes.

En cas d'insuffisance des dites recettes, le Ministère de la Liste Civile complètera la somme nécessaire sur ses revenus particuliers du Vilayet de Salonique (deduction faite des frais d'Administration) énumérés à l'article 15, qui seront déposés, ainsi que les recettes nettes du port, à la Banque Impériale Ottomane, à l'effet de compléter, s'il y a lieu, la dite insuffisance.

Art. 15. — Les revenus particuliers du Ministère de la Liste Civile du Vilayet de Salonique consistent en :

1 ^o . Revenus des pêcheries du golfe de Salonique, de Kavala, de Sari Chaban;	}	L. 8,900
2 ^o . Revenus des pêcheries des lacs de Dorian, de Hardjan, de Béchik, etc;		
3 ^o . Propriétés à Salonique et à Vodena: maisons à loyer, dépôt de pétrole, terrains, vignes etc;		4,500
4 ^o . Pâturages de Salonique, de Vodena et de Kavala.		1,200
Total des revenus donnés en garantie		<u>L. 14,600</u>

Art. 16. — Le Ministère de la Liste Civile se réserve le droit de rembourser, à toute époque, en prévenant l'Entrepreneur ou la Société qui lui est substituée, six mois (6) à l'avance, les sommes qui n'auraient pas encore été amorties des cinq millions deux cent mille francs (5,200,000) garantis par lui et augmentés des intérêts intercalaires.

Art. 17. — Le matériel et les matériaux nécessaires à la construction du port et de ses dépendances que l'Entrepreneur achètera dans l'Empire, ou qu'il fera venir de l'étranger seront exempts de tous droits de douane.

Art. 18. — L'entrepreneur aura le droit d'extraire, sans aucune indemnité ni charge d'aucune sorte, des terrains non productifs appartenant à l'Etat ou à la Liste Civile, les pierres ou autres matériaux qui pourront être nécessaires à l'exécution des travaux.

Art. 19. — L'entreprise étant d'utilité publique, les terrains nécessaires pour l'exploitation des carrières et pour les voies ferrées, soit définitivement, soit temporairement, et appartenant à des tiers, seront, à défaut d'entente amiable, acquis conformément à la Loi sur l'expropriation par les soins du Ministère de la Liste Civile, et la dépense sera supportée par l'entrepreneur qui devra adresser à cet effet une demande au Commissaire, accompagnée des plans parcelaires donnant la superficie à acquérir et les noms des propriétaires présumés.

Les formalités d'achat et d'expropriation ne devront pas durer plus de trois mois à partir de la demande faite par l'entrepreneur.

L'entrepreneur ne sera soumis à aucune taxe pour l'exploitation des carrières qu'il aura choisies, ni pour la pose des voies provisoires sur les voies publiques de la ville.

Le paiement par la Liste Civile de la somme de un million trois cent mille francs (1.300.000) se fera de la manière suivante :

1^o) un premier versement de trois cent vingt cinq mille francs (325.000) à l'achèvement et à la réception provisoire d'au moins du quart des travaux, y compris les blocs artificiels fabriqués, mais sans tenir compte du matériel de construction et des travaux en carrière ;

2^o) un deuxième versement de trois cent vingt cinq mille francs (325.000) à l'achèvement et à la réception provisoire de la moitié des travaux définis comme ci-dessus et de leurs accessoires mis en place ;

3^o) un troisième versement de trois cent vingt cinq mille francs (325.000) à l'achèvement et à la réception provisoire des trois quarts des travaux définis comme ci-dessus et de leurs accessoires mis en place ;

4^o) un quatrième versement de trois cent vingt cinq mille francs (325.000) à l'achèvement et à la réception provisoire des derniers travaux du port et de ses accessoires .

Les versements de la Liste Civile se feront en francs et en or dans les quinze (15) jours qui suivront les dates des réceptions provisoires.

Il reste entendu que le môle-ouest sera achevé avec hangars, voies ferrées reliées à la station et autres accessoires et protégé par une longueur de 200 mètres de brise-lames, dans le délai de deux (2) ans, à partir du commencement des travaux, afin que cette section puisse être livrée à l'exploitation, qui sera faite par l'Entrepreneur jusqu'à la dernière réception provisoire.

Art. 14. — Les sommes avancées par l'Entrepreneur produiront intérêts à 5 % l'an à partir des situations provisoires dressées contradictoirement par le Commissaire de la Liste Civile et l'Entrepreneur, situations constatant que le dixième des travaux a été exécuté .

Ces situations seront dressées successivement sur la demande de l'Entrepreneur, chaque fois qu'un dixième de travail paraîtra effectué.

Il est entendu que l'intérêt afférent aux paiements à effectuer par la Liste Civile conformément à l'article 13, cessera de courir à partir de la date de chacun de ces paiements.

Le montant des avances faites par l'Entrepreneur, majorées des intérêts sus-indiqués, sera amorti, dans l'espace de vingt (20) ans, à partir de la dernière réception provisoire, au moyen d'une annuité égale au 5 % d'intérêt de cinq pour cent (5 %) l'an.

Les sommes à verser annuellement à l'Entrepreneur seront garanties par les recettes nettes du Port évaluées au quatre vingt pour cent (80 %) des recettes brutes.



En cas
somme né
des frais d
recettes ne
a lieu, la

Art. 15.
Salonique

1^o. Rev
Sar

2^o. Rev
Bé

3^o. Prop
de

4^o. Pâtu

Art. 16.
toute époq
(6) à l'ava
deux cent
calaires .

Art. 17.
de ses dép
l'étranger s

Art. 18.
d'aucune so
pierres ou

Art. 19.
ploitation de
et apparten
la Loi sur
sera suppor
Commissaire
noms des p

Les form
à partir de

L'entrepr
aura choisie

En cas d'insuffisance des deux recettes, le Ministère de la Liste Civile compléter la somme nécessaire sur ses revenus particuliers de Villet de Salonique (déduction faite des frais d'Administration) énumérés à l'article 15, qui seront déposés, ainsi que les recettes nettes du port, à la Banque Impériale Ottomane, à l'effet de compléter, et y à les, la dite insuffisance.

Art. 15. — Les revenus particuliers du Ministère de la Liste Civile de Villet de Salonique consistent en :

1 ^o . Revenus des pêcheries de goûle de Salonique, de Kavala, de Sari Chelou :	} La	2,900.
2 ^o . Revenus des pêcheries des lacs de Douras, de Harjios, de Béché, etc. :		
3 ^o . Propriétés à Salonique et à Voulva : maisons à loyer, dépôt de pétrole, terrains, vignes etc. :		4,100
4 ^o . Pâturages de Salonique, de Voulva et de Kavala.		1,100

Total des revenus destinés en garantie. La 8,100.

Art. 16. — Le Ministère de la Liste Civile se réserve le droit de racheter, à toute époque, en prévenant l'Entrepreneur ou la Société qui lui est substituée, au moins (6) à l'avance, les sommes qui n'auraient pas encore été amorties des cinq millions deux cent mille francs (5,200,000) garantis par lui et augmentés des intérêts accumulés.

Art. 17. — Le matériel et les matériaux nécessaires à la construction du port et de ses dépendances que l'Entrepreneur achète dans l'Empire, ou qu'il fera venir de l'étranger seront exempts de tous droits de douane.

Art. 18. — L'Entrepreneur aura le droit d'extraire, sans aucune indemnité ni charge d'aucune sorte, des terrains, susceptibles appartenant à l'Etat ou à la Liste Civile, les pierres ou autres matériaux qui peuvent être nécessaires à l'exécution des travaux.

Art. 19. — L'entreprise étant d'utilité publique, les terrains nécessaires pour l'exploitation des carrières et pour les voies ferrées, soit définitivement, soit temporairement, et appartenant à des tiers, seront, à défaut d'accords amiables, après consultation à la Loi sur l'expropriation par les soins du Ministère de la Liste Civile, et la dépense sera supportée par l'Entrepreneur qui devra adresser à cet effet une demande au Commissaire, accompagnée des plans parcellaires demandant la superficie à acquérir et les noms des propriétaires possédés.

Les formalités d'achat et d'expropriation ne devront pas durer plus de trois mois à partir de la demande faite par l'Entrepreneur.

L'entreprise ou cette société à aucun titre pour l'exploitation des carrières qu'il aura choisies, ni pour la pose des voies provinciales ou les voies publiques de la ville.

Le paiement par la Liste Civile de la somme de un million trois cent mille francs (1.300.000) se fera de la manière suivante :

1^o) un premier versement de trois cent vingt cinq mille francs (325.000) à l'achèvement et à la réception provisoire d'au moins du quart des travaux, y compris les blocs artificiels fabriqués, mais sans tenir compte du matériel de construction et des travaux en carrière ;

2^o) un deuxième versement de trois cent vingt cinq mille francs (325.000) à l'achèvement et à la réception provisoire de la moitié des travaux définis comme ci-dessus et de leurs accessoires mis en place ;

3^o) un troisième versement de trois cent vingt cinq mille francs (325.000) à l'achèvement et à la réception provisoire des trois quarts des travaux définis comme ci-dessus et de leurs accessoires mis en place ;

4^o) un quatrième versement de trois cent vingt cinq mille francs (325.000) à l'achèvement et à la réception provisoire des derniers travaux du port et de ses accessoires .

Les versements de la Liste Civile se feront en francs et en or dans les quinze (15) jours qui suivront les dates des réceptions provisoires .

Il reste entendu que le môle-ouest sera achevé avec hangars, voies ferrées reliées à la station et autres accessoires et protégé par une longueur de 200 mètres de brise-lames, dans le délai de deux (2) ans, à partir du commencement des travaux, afin que cette section puisse être livrée à l'exploitation, qui sera faite par l'Entrepreneur jusqu'à la dernière réception provisoire .

Art. 14. — Les sommes avancées par l'Entrepreneur produiront intérêts à 5 % l'an à partir des situations provisoires dressées contradictoirement par le Commissaire de la Liste Civile et l'Entrepreneur, situations constatant que le dixième des travaux a été exécuté .

Ces situations seront dressées successivement sur la demande de l'Entrepreneur, chaque fois qu'un dixième de travail paraîtra effectué .

Il est entendu que l'intérêt afférent aux paiements à effectuer par la Liste Civile conformément à l'article 13, cessera de courir à partir de la date de chacun de ces paiements .

Le montant des avances faites par l'Entrepreneur, majorées des intérêts sus-indiqués, sera amorti, dans l'espace de vingt (20) ans, à partir de la dernière réception provisoire, au moyen d'une annuité calculée au taux d'intérêt de cinq pour cent (5 %) l'an .

Les sommes à verser annuellement à l'Entrepreneur seront garanties par les recettes nettes du Port évaluées au quatre vingt pour cent (80 %) des recettes brutes .



En cas
somme né
des frais d
recettes ne
a lieu, la

- Art. 15.
- 1^o. Rev
- Sar
- 2^o. Rev
- Bé
- 3^o. Prop
- de
- 4^o. Plu

Art. 16.
toute époq
(6) à l'ava
deux cent
calaires .

Art. 17.
de ses dép
l'étranger

Art. 18.
d'aucune so
pierres ou

Art. 19.
ploitation de
et apparten
la Loi sur
sera suppor
Commissaire
noms des p

Les form
à partir de

L'entrepr
aura choisie

En cas d'insuffisance des dites recettes, le Ministre de la Liste Civile complètera la somme nécessaire sur ses revenus particuliers du Vilayet de Salonique (déduction faite des frais d'Administration) énoncés à l'article 13, qui seront déposés, ainsi que les recettes nettes du port, à la Banque Impériale Ottomane, à l'effet de compléter, s'il y a lieu, la dite insuffisance.

Art. 15. — Les revenus particuliers du Ministre de la Liste Civile du Vilayet de Salonique consistent en :

1 ^o . Revenus des pêcheries de poisson de Salonique, de Kavala, de Safi Chaban;	} L. 3,000.
2 ^o . Revenus des pêcheries des lacs de Drama, de Hacljan, de Bélek, etc;	
3 ^o . Propriétés à Salonique et à Vardina: maisons à loyer, dépôt de péche, terrains, vignes etc;	4,500
4 ^o . Filtrages de Salonique, de Vardina et de Kavala.	1,000
Total des revenus domaniaux en garantie	

L. 11,500.

Art. 16. — Le Ministre de la Liste Civile se réserve le droit de recoloniser, à toute époque, en faveur de l'Entrepreneur ou la Société qui lui est adhérente, ou même (s'il y a lieu) à l'étranger, les terres qui n'auraient pas encore été arrosées des cinq millions deux cent mille francs (5.200.000) garantis par lui et expressément des incultes territoriales.

Art. 17. — Le matériel et les matériaux nécessaires à la construction du port et de ses dépendances que l'Entrepreneur achètera dans l'Empire, ou qu'il fera venir de l'étranger seront exemptés de tous droits de douane.

Art. 18. — L'entrepreneur aura le droit d'extraire, sans aucune indemnité ni charge d'aucune sorte, des terrains improductifs appartenant à l'Etat ou à la Liste Civile, les pierres ou autres matériaux qui peuvent être nécessaires à l'exécution des travaux.

Art. 19. — L'entrepreneur étant d'utilité publique, les terres nécessaires pour l'exploitation des carrières et pour les voies ferrées, soit définitivement, soit temporairement, et appartenant à des tiers, seront, à défaut d'accord amiable, acquis conformément à la Loi sur l'expropriation par les soins du Ministre de la Liste Civile, et la dépense sera supportée par l'entrepreneur qui devra adresser à cet effet une demande au Commissaire, accompagnée des plans parcellaires demandés la superficie à acquérir et les noms des propriétaires présents.

Les formalités d'achat et d'expropriation ne devront pas durer plus de trois mois à partir de la demande faite par l'entrepreneur.

L'entrepreneur ne sera soumis à aucune taxe pour l'exploitation des carrières qu'il aura choisies, ni pour la pose des voies ferrées sur les voies publiques de la ville.

Le paiement par la Liste Civile de la somme de un million trois cent mille francs (1.300.000) se fera de la manière suivante :

1^o) un premier versement de trois cent vingt cinq mille francs (325.000) à l'achèvement et à la réception provisoire d'au moins du quart des travaux, y compris les blocs artificiels fabriqués, mais sans tenir compte du matériel de construction et des travaux en carrière ;

2^o) un deuxième versement de trois cent vingt cinq mille francs (325.000) à l'achèvement et à la réception provisoire de la moitié des travaux définis comme ci-dessus et de leurs accessoires mis en place ;

3^o) un troisième versement de trois cent vingt cinq mille francs (325.000) à l'achèvement et à la réception provisoire des trois quarts des travaux définis comme ci-dessus et de leurs accessoires mis en place ;

4^o) un quatrième versement de trois cent vingt cinq mille francs (325.000) à l'achèvement et à la réception provisoire des derniers travaux du port et de ses accessoires .

Les versements de la Liste Civile se feront en francs et en or dans les quinze (15) jours qui suivront les dates des réceptions provisoires.

Il reste entendu que le môle-ouest sera achevé avec hangars, voies ferrées reliées à la station et autres accessoires et protégé par une longueur de 200 mètres de briselames, dans le délai de deux (2) ans, à partir du commencement des travaux, afin que cette section puisse être livrée à l'exploitation, qui sera faite par l'Entrepreneur jusqu'à la dernière réception provisoire.

Art. 14. — Les sommes avancées par l'Entrepreneur produiront intérêts à 5 % l'an à partir des situations provisoires dressées contradictoirement par le Commissaire de la Liste Civile et l'Entrepreneur, situations constatant que le dixième des travaux a été exécuté .

Ces situations seront dressées successivement sur la demande de l'Entrepreneur, chaque fois qu'un dixième de travail paraîtra effectué.

Il est entendu que l'intérêt afférent aux paiements à effectuer par la Liste Civile conformément à l'article 13, cessera de courir à partir de la date de chacun de ces paiements.

Le montant des avances faites par l'Entrepreneur, majorées des intérêts sus-indiqués, sera amorti, dans l'espace de vingt (20) ans à partir de la dernière réception provisoire, au moyen d'une annuité calculée au taux d'intérêt de cinq pour cent (5 %) l'an.

Les sommes à verser annuellement à l'Entrepreneur seront garanties par les recettes nettes du Port évaluées au quatre vingt pour cent (80 %) des recettes brutes.

En cas d'insuffisance des dites recettes, le Ministère de la Liste Civile complètera la somme nécessaire sur ses revenus particuliers du Vilayet de Salonique (déduction faite des frais d'Administration) énumérés à l'article 15, qui seront déposés, ainsi que les recettes nettes du port, à la Banque Impériale Ottomane, à l'effet de compléter, s'il y a lieu, la dite insuffisance.

Art. 15. — Les revenus particuliers du Ministère de la Liste Civile du Vilayet de Salonique consistent en :

1 ^o . Revenus des pêcheries du golfe de Salonique, de Kavala, de Sari Chaban;	} Lt. 8,900.
2 ^o . Revenus des pêcheries des lacs de Dorian, de Hardjan, de Béchik, etc;	
3 ^o . Propriétés à Salonique et à Vodéna: maisons à loyer, dépôt de pétrole, terrains, vignes etc;	4,500
4 ^o . Pâturages de Salonique, de Vodéna et de Kavala.	1,200
Total des revenus donnés en garantie:	Lt. 14,600.

Art. 16. — Le Ministère de la Liste Civile se réserve le droit de rembourser, à toute époque, en prévenant l'Entrepreneur ou la Société qui lui est substituée, six mois (6) à l'avance, les sommes qui n'auraient pas encore été amorties des cinq millions deux cent mille francs (5.200.000) garantis par lui et augmentés des intérêts intercalaires.

Art. 17. — Le matériel et les matériaux nécessaires à la construction du port et de ses dépendances que l'Entrepreneur achètera dans l'Empire, ou qu'il fera venir de l'étranger seront exempts de tous droits de douane.

Art. 18. — L'entrepreneur aura le droit d'extraire, sans aucune indemnité ni charge d'aucune sorte, des terrains improductifs appartenant à l'Etat ou à la Liste Civile, les pierres ou autres matériaux qui pourront être nécessaires à l'exécution des travaux.

Art. 19. — L'entreprise étant d'utilité publique, les terrains nécessaires pour l'exploitation des carrières et pour les voies ferrées, soit définitivement, soit temporairement; et appartenant à des tiers, seront, à défaut d'entente amiable, acquis conformément à la Loi sur l'expropriation par les soins du Ministère de la Liste Civile, et la dépense sera supportée par l'Entrepreneur qui devra adresser à cet effet une demande au Commissaire, accompagnée des plans parcellaires donnant la superficie à acquérir et les noms des propriétaires présumés.

Les formalités d'achat et d'expropriation ne devront pas durer plus de trois mois à partir de la demande faite par l'entrepreneur.

L'entrepreneur ne sera soumis à aucune taxe pour l'exploitation des carrières qu'il aura choisies, ni pour la pose des voies provisoires sur les voies publiques de la ville.

Toutefois, en cas de force majeure, les délais d'exécution seront prolongés d'une durée égale à celle de l'interruption des travaux, à la condition que l'Entrepreneur en avise immédiatement par écrit le Ministère de la Liste Civile.

Art. 5. — Les travaux devront être exécutés conformément aux règles de l'art et aux prescriptions du Cahier des Charges ci-annexé, ainsi qu'aux dispositions des plans et projets approuvés.

Art. 6. — Le Ministère de la Liste Civile contrôlera les travaux par l'intermédiaire d'un ou plusieurs Commissaires durant leur exécution et jusqu'à la réception définitive des travaux. L'entrepreneur déposera chaque année à l'ordre du Ministère de la Liste Civile et à titre de frais de contrôle, une somme de deux-cent-quarante Livres Turques (L. T. 240), payable mensuellement par douzième et ce, à partir de la date du commencement des travaux jusqu'à leur réception définitive.

Art. 7. — Aussitôt que l'Entrepreneur notifiera au Ministère de la Liste Civile l'achèvement d'au moins du quart du montant total des travaux du Port et de ses accessoires, celui-ci fera inspecter les travaux par une Commission technique nommée à cet effet et procédera sur le rapport de la Commission, à la réception provisoire des travaux exécutés, s'il y a lieu. Il en sera de même pour les deuxième, troisième et quatrième quarts.

Un an après la réception provisoire des derniers travaux du port, une dernière inspection des travaux sera faite par une Commission technique et, dans le cas où il sera constaté que les travaux se trouvent en parfait état, le Ministère de la Liste Civile prononcera, sur le rapport de la Commission technique, la réception définitive.

Conséquemment l'Entrepreneur, ou la Société qui lui sera substituée, sera tenu responsable des vices de construction jusqu'à la réception définitive. L'Entrepreneur ou la Société qui lui est substituée exécutera les réfections et réparations nécessaires jusqu'à la réception définitive. Toutefois cette responsabilité continuera d'exister en cas où l'Entrepreneur serait chargé de l'exploitation du port, conformément à l'article 24.

Art. 8. — Comme garantie de l'exécution des présents engagements, l'Entrepreneur devra, dans le délai d'un mois, à partir de la promulgation de l'Iradé Impérial, déposer à la Banque Ottomane, à titre de cautionnement, une somme de cent cinquante mille francs (150,000) en numéraire ou titres d'Etat au cours du jour, agréés par la Liste Civile. Si le dépôt est fait en titres, l'Entrepreneur fera prendre à la Banque l'engagement de parfaire la différence en cas de baisse des cours. Le cautionnement sera restitué à la réception définitive des ouvrages. Si, dans le délai d'un mois, l'Entrepreneur n'effectue pas le dépôt sus énoncé, il sera déchu, sans aucune mise en demeure, de tous les droits à l'entreprise.

Art. 9. — Pour l'exécution des engagements qu'il contracte par la présente, l'Entrepreneur aura la faculté de former une Société Ottomane qui prendra le titre de "*Société de Construction du Port de Salonique*".

Art. 10. — Dans le cas où sans un motif de force majeure dûment constaté, l'Entrepreneur n'aurait pas, dans les délais fixés, commencé les travaux, ou qu'après les avoir commencés, il les laisserait inachevés, ou enfin qu'il n'aurait pas exécuté les autres engagements découlant de la présente Convention, il sera déchu de ses droits conformément aux indications de l'article 11. Les ouvrages, le matériel, les approvisionnements seront mis aux enchères et le cautionnement sera confisqué au profit du Ministère de la Liste Civile.

Art. 11. — En cas de déchéance prononcée contre l'Entrepreneur, conformément à l'article 10, il sera pourvu à l'exécution de ses engagements au moyen d'une adjudication, après mise à prix des ouvrages déjà construits, des objets et du matériel qui lui appartiennent et enfin de tous les matériaux et terrains achetés par lui. Le dernier enchérisseur assumera sur lui l'exécution de tous les engagements incombant à l'entrepreneur évincé.

L'entrepreneur évincé recevra du nouvel entrepreneur la valeur que l'adjudication aura ainsi déterminée pour les dits objets, après déduction des frais.

Si la susdite adjudication n'amène aucun résultat, une seconde adjudication sera tentée après un délai de six mois, et si cette tentative reste également sans résultat, l'entrepreneur sera définitivement déchu de ses droits et les objets mis en adjudication deviendront, sans aucun paiement, la propriété du Ministère de la Liste Civile.

Art. 12. — Le coût total des travaux, indépendamment de ceux nécessités par la création des terre-pleins devant appartenir à l'Entrepreneur, comme il est dit à l'article 25, est, de commun accord, arrêté à six millions cinq cent mille francs (6.500.000).

Conséquemment l'Entrepreneur s'engage à exécuter à forfait, à ses risques et périls, les travaux indiqués sur l'avant projet ci-annexé, et énumérés dans les articles 2 et 3 de la présente Convention et dans l'article 2 du Cahier des Charges pour la somme fixe et invariable de six millions cinq cent mille francs (6.500.000) même en cas d'avarie de mer et réfection partielle ou totale des ouvrages.

Art. 13. — Sur le prix à forfait de six millions cinq cent mille francs, arrêté ci-dessus, un cinquième, soit un million trois cent mille francs (1.300.000) sera fourni par la Liste Civile au fur et à mesure de l'avancement des travaux, ainsi qu'il est dit plus loin; le reste, quel qu'en soit le montant, sera avancé par l'Entrepreneur sans que ce dernier, dans aucun cas, puisse se prévaloir d'une dépense supérieure à cinq millions deux cent mille francs (5.200.000).

dûment
Juin 13

Député

Il a

Art.
en vert
prise c
suivante

Art.
voies f
les terr
aux ind
présente

Art.
de l'Ira
Liste C
tives,
exécute

Ces
ou mo
Passé c
tion, p
à exécut

Art.
(12) m
l'Iradé

PORT DE SALONIQUE

CONVENTION

Entre Son Excellence Michael Pacha Portugal, Ministre de la Liste Civile,
désigné autorisé en vertu de l'Édit Impérial en date du 12 Mosharrem 1274 et 17
Jou 1857,

d'une part,

et Monsieur Edmond Bartheol, Chevalier de la Légion d'Honneur, ancien
Député, entrepreneur de travaux publics,

d'autre part,

Il a été arrêté ce qui suit :

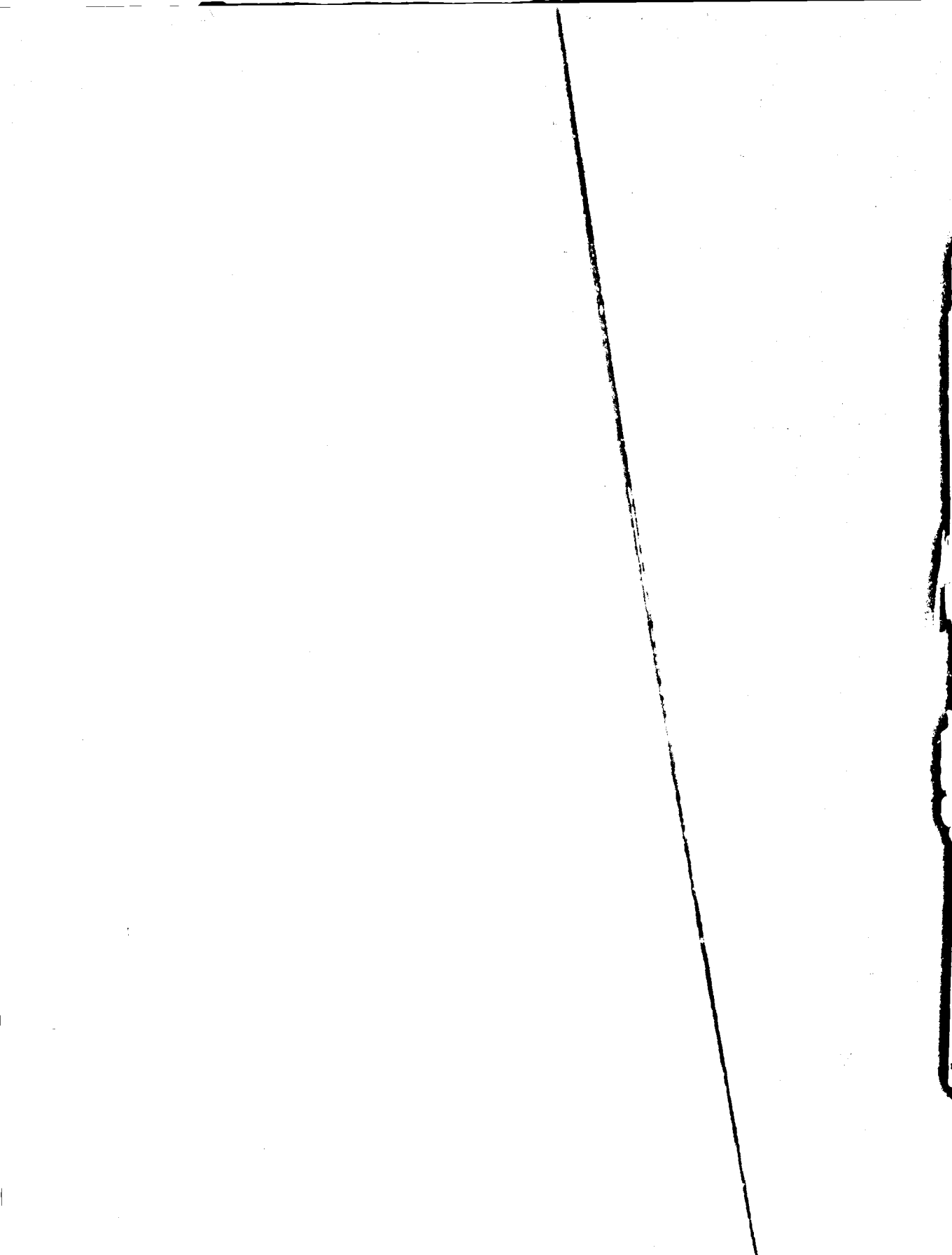
Art. 1^{er}. — Le Ministre de la Liste Civile, concessionnaire du Port de Salonique,
en vertu de l'Édit Impérial en date du 14 Sélir 1254 de l'Égipe, donne l'entre-
prise de la construction du dit Port à Monsieur Edmond Bartheol, aux conditions
suivantes :

Art. 2^e. — L'entreprise comprend la construction de jetées, quais, talus,
voies ferrées, hangars, écluses et outillage pour l'exploitation du dit port, ainsi que
les travaux pour la Douane, Office de santé et Intendance du port, conformément
aux indications de l'Article 2 du Cahier des Charges et de l'avant projet annexé à la
présente.

Art. 3^e. — L'entrepreneur devra, dans un délai de six (6) mois à partir de la date
de l'Édit Impérial approuvant la présente Convention, présenter au Ministre de la
Liste Civile, en trois exemplaires, les plans et projets complets, après études défini-
tives, et conformément au Cahier des Charges ci-annexé et sans que les travaux à
exécuter soient modifiés que ~~par~~ dans par le projet ci-annexé.

Ces plans et projets devront être examinés, et, s'il y a lieu, approuvés tels qu'ils
ou modifiés dans le délai de trois (3) mois à partir de la date de leur présentation.
Passé ce délai, l'Entrepreneur, s'il n'a reçu aucun avis d'approbation ou de modifica-
tion, pourra considérer comme approuvés les projets présentés par lui et les mettre
à exécution.

Art. 4^e. — L'entrepreneur s'engage à commencer les travaux dans le délai de deux
(2) mois et à les terminer dans un délai de cinq (5) années à partir de la date de
l'Édit Impérial.



CONSTRUCTION
DU
PORT DE SALONIQUE



Constantinople
1896.

Imprimerie Eb-uz-zia.